



Involve Parents  
Empower Students

## **2014-2015 District English Learner Advisory Committee (DELAC) and LCAP EL Parent Advisory Committee Meeting Calendar**

<b>Date: Wednesday 10.29.2014</b>  <b>Location:</b> <b>North Regional Office</b> <b>505 North Euclid St. Suite 500</b> <b>Anaheim, CA 92801</b>  <b>Time: 5-6 p.m.</b>	<b>Date: Thursday 11.20.2014</b>  <b>Location:</b> <b>North Regional Office</b> <b>505 North Euclid St. Suite 500</b> <b>Anaheim, CA 92801</b>  <b>Time: 5-6 p.m.</b>
<b>Date: Tuesday 1.13.2015</b>  <b>Location:</b> <b>Harbor Learning Center</b> <b>15872 Harbor Blvd.</b> <b>Fountain Valley, CA 92708</b>  <b>Time: 6-7 p.m.</b>	<b>Date: Tuesday 2.11.2015</b>  <b>Location:</b> <b>Harbor Learning Center</b> <b>15872 Harbor Blvd.</b> <b>Fountain Valley, CA 92708</b>  <b>Time: 6-7 p.m.</b>

**Questions or comments? Contact: Fatinah Judeh**

**714.836.3389**

**[fjudeh@ocde.us](mailto:fjudeh@ocde.us)**

**ACCESS**

**English Learner Services**





Involucra Padres  
Empodera Estudiantes

**Calendario 2014-2015 de Juntas de Comité Asesor del Distrito para los Estudiantes de Inglés como Segunda Lengua (DELAC) y Comité Asesor de Padres de los Estudiantes Aprendiendo Inglés del Plan de Control Local y de Rendimiento (LCAP)**

<b>Fecha: miércoles 10.29.14</b>	<b>Fecha: jueves 11.20.2014</b>
<b>Ubicación:</b> <b>North Regional Office</b> <b>505 North Euclid St. Suite 500</b> <b>Anaheim, CA 92801</b>	<b>Ubicación:</b> <b>North Regional Office</b> <b>505 North Euclid St. Suite 500</b> <b>Anaheim, CA 92801</b>
<b>Hora: 5-6 p.m.</b>	<b>Hora: 5-6 p.m.</b>
<b>Fecha: martes 1.13.2015</b>	<b>Date: martes 2.11.2015</b>
<b>Ubicación:</b> <b>Harbor Learning Center</b> <b>15872 Harbor Blvd.</b> <b>Fountain Valley, CA 92708</b>	<b>Ubicación:</b> <b>Harbor Learning Center</b> <b>15872 Harbor Blvd.</b> <b>Fountain Valley, CA 92708</b>
<b>Hora: 6-7 p.m.</b>	<b>Hora: 6-7 p.m.</b>

**¿Preguntas o comentarios? Póngase en contacto con Fatinah Judeh**  
**714.836.3389**  
**[fjudeh@ocde.us](mailto:fjudeh@ocde.us)**





**DISTRICT ENGLISH LEARNER ADVISORY COMMITTEE (DELAC) and LOCAL  
CONTROL ACCOUNTABILITY PLAN (LCAP) ENGLISH LEARNER ADVISORY  
COMMITTEE MEETING**

**North/ALP: Units 101 and 102**

**North Regional Office**

**505 N. Euclid, Suite 500**

**Anaheim, CA 92801**

**Wednesday, October 29, 2014, 5 – 6 p.m.**

**AGENDA**

**Meeting Focus: District Master Plan for English Learners and LCAP**

- **Welcome**
  - Introductions: Who are we?
  - What is it that we could do to help your child be as successful as possible in school?
- **Purpose of DELAC/LCAP English Learner Advisory Committee**
  - Training: How do we fulfill our purpose?
- **District Master Plan for English Learners**
  - Review and Comment
- **LCAP**
  - What are the LCAP and LCFF?
    - YouTube Video: Local Control Funding Formula
  - Review and Comment on LCAP: Support for English learners
- **Closing**
  - Next steps
  - Topic of next meeting: Goals and Objectives for English learners at ACCESS
  - Questions/Parent input

Questions? Contact: Fatinah Judeh, Program Specialist, English Learner Services ACCESS  
[fjudeh@ocde.us](mailto:fjudeh@ocde.us)  
714.836.3389

**Next Meeting: Wednesday, November 20, 2014 5 to 6 p.m.**



English Learner Services-Curriculum, Learning, Accountability, and Student Services (CLASS) Office  
1735 E. Wilshire Ave., Ste. 806-Santa Ana, CA 92705-714-245-6611



# DELAC/LCAP English Learner Advisory Committee Meeting

## MINUTES

OCTOBER 29, 2014

5 TO 6 PM

NORTH REGIONAL OFFICE

FACILITATOR	<i>Fatinah Judeh, Program Specialist, EL Services (meeting facilitated in Spanish)</i>
NOTE TAKER	<i>Same as Above</i>
ATTENDEES	<i>Val Callet, Manager, EL Services; Dave Conner, Principal; Ken Ko, Assistant Principal; Eight parents of English learners (names not listed due to confidentiality)</i>

### Agenda topics

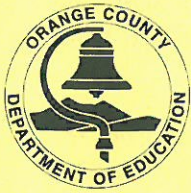
TOPIC	<i>What could we do to help your child be as successful as possible in school?</i>
PARENT INPUT	<ul style="list-style-type: none"><li>• Increase communication between parents and students (e.g., regarding student attendance and academic progress)</li><li>• Provide students with individual/group counseling</li><li>• Provide students with opportunities to earn credits at a faster rate</li><li>• Have students [those in independent studies] attend more days of school</li></ul>
FACILITATOR'S RESPONSE	<ul style="list-style-type: none"><li>• Information will be shared with administrators of students' school sites</li></ul>

TOPIC	<i>Purpose of DELAC/LCAP English Learner Advisory Committee—Training: How do we fulfill our purpose?</i>
PARENT INPUT	<ul style="list-style-type: none"><li>• Access to parenting classes that provide parents with tools and information necessary to help their children succeed in school</li><li>• Become more informed about the educational process and how things work</li><li>• Two-way communication between parents and schools</li><li>• Increase their awareness of resources available to parents and students</li></ul>
FACILITATOR'S RESPONSE	<ul style="list-style-type: none"><li>• Reach out to your region's bilingual Family Community Liaison regarding questions or to learn about parent engagement events/opportunities</li><li>• DELAC/LCAP English Learner Advisory Committee/ELAC meetings are a forum for parents to discuss issues, voice concerns, and provide advice to district EL Services team to improve services to ELs</li><li>• Learn more about how the LCAP and District Master Plan for English learners supports the needs of your students</li><li>• Review the school's LCAP/District Master Plan for English learners and provide further input/advice</li></ul>

TOPIC	<i>District Master Plan for English Learners</i>
PARENT INPUT	<ul style="list-style-type: none"><li>• What is Constructing Meaning?</li><li>• What do you mean by strategy?</li><li>• Document will be reviewed at home and input will be shared via phone or at next meeting</li></ul>
FACILITATOR'S RESPONSE	<ul style="list-style-type: none"><li>• Constructing Meaning provides teachers with tools and strategies to support students in learning English across the content areas</li><li>• A strategy is something the teacher or parent does to help students learn. For example, what method would you use to teach your children the sum of two plus two?<ul style="list-style-type: none"><li>○ Parent points at objects on table and says: I would have my child count two sets of like objects to teach them the sum of two plus two</li></ul></li><li>• Val showed parents an example of how CM strategies are integrated in our ELD curriculum (MELD)</li><li>• Review Master Plan at your leisure; contact Fatinah with input via phone or share input at next DELAC meeting</li></ul>

TOPIC	<i>What are the LCAP and LCFF? Review and Comment on LCAP</i>
PARENT INPUT	<ul style="list-style-type: none"><li>• [regarding LCAP goal C1] Are all teachers using CM strategies and the ELD curriculum to teach ELs?</li></ul>
FACILITATOR'S RESPONSE	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contact your administrator/teacher with questions regarding schoolwork/instructional strategies</li></ul>





# ACCESS MASTER PLAN FOR EL STUDENTS



## POSITION STATEMENT

The purpose of this program is to develop fluency in speaking, reading, and writing English in each student whose primary language is not English, enhance students' self-esteem, promote cross-cultural understanding, and provide equal opportunity for academic achievement, including academic instruction through the primary language when necessary. Regular education classes and staff are included in the MASTER PLAN to insure the commitment of all personnel to provide the best possible educational services for English Language Learner (ELL) students.

## GOAL

EL Students will have equal access to the curriculum provided for all students. These students will make normal progress through the curriculum, experience success and will sustain adequate psychosocial adjustment.

The fundamental goal of our program is to develop in second language students; the English language skills of a native English speaker.

## PART I: INITIAL IDENTIFICATION

Registration in Alternative, Community and Correctional Education Schools and Services (ACCESS) will include the completion of the state-mandated Home Language Survey. If the answer to any of the first three questions on the Home Language Survey is a language other than English, the student's records will be researched for English (CELDT) and primary language assessment results. (E.C. 62002)

### A. INITIAL ASSESSMENT

1. The CELDT (California English Language Development Test) is used as the primary indicator of English proficiency for the initial identification of English Learners. Testing occurs within 30 days of initial enrollment, or prior to class placement when possible. Because of the transient nature of our program, the district of residence will be contacted for CELDT/primary language test results upon enrollment.

- a. District response to CELDT result request are posted weekly to the ACCESS Student Records database for teacher instructional planning and placement purposes.

2. ACCESS will use the CELDT to:

- a. Conduct initial assessment in the rare cases that student CELDT results are unavailable. This initial assessment will be done thirty (30) days after enrollment to identify students who are English Learners and to determine the level of English language proficiency.

- b. Conduct annual assessment to assess the progress of English Learners in acquiring listening, reading, speaking, and writing skills in English until they are reclassified to R-Fluent English Proficient (RFEP).

3. Based on test results, students receive a language designation that is considered for placement, instruction, and further assessment. In consultation with the student's parents when possible, a recommendation for placement is recorded. The five proficiency levels are Beginning, Early Intermediate, Intermediate, Early Advanced, and Advanced.

- a. While awaiting district test results, the classroom teacher may administer the SOLOM. If the student scores 18 or below, the student is provided immediate English language support materials and instruction until confirmation of EL status can be verified.
- b. If test results from the district are not received within thirty (30) days of enrollment, or are not available, the student information is sent to the Assessment and Accountability office. A review of the records search is confirmed and contact is made with the current site to arrange for the administration of a CELDT test.
- c. Students will receive an overall score identifying their English proficiency level according to the State ELD proficiency levels aligned to the ELD standards.
- d. Student will also receive scores listing the proficiency levels for each test component Speaking, listening, reading, and writing as well as a composite score.

4. Annual CELDT assessment: ACCESS will submit completed tests to the state contractor for scoring during the annual designated testing window. Any testing required outside the annual window is hand scored and submitted for official scoring as needed thorough out the year.

5. EL information is included in the student folder for each English learner. The purpose of this information is to assist the teacher, parent, and school administrators with program placement and development, student monitoring, and reclassification. The following items are placed in the EL student folder:

- a. the Home Language Survey
- b. CELDT results
- c. primary language results from the district of residence (when available)
- d. the placement program information
- e. the ELD student progress record cards
- f. at the time of reclassification, the reclassification check sheet and reclassification form and progress monitoring items

## **B. PLACEMENT OF STUDENTS—English Language Development**

### **1. Structured English Immersion Program**

English Learners are placed in a Structured English Immersion (SEI) program classroom when the student's language designation is Beginner through Early Intermediate and he/she demonstrates less than reasonable fluency based on the most recent CELDT information. The

student is recommended to be placed in an SEI classroom for a period not normally intended to exceed one year.

## **2. English Learner Mainstream Program**

English Learners with demonstrated reasonable fluency at Intermediate through Advanced language designation are placed in an English Learner Mainstream program classroom. The bulk of ACCESS students score at the Intermediate and Early Advanced CELDT level when referred by the district of residence and are placed in mainstream program classrooms.

*A parent may request to have a student moved into an English Language Mainstream classroom at any time, regardless of language proficiency.*

## **PART II: INSTRUCTIONAL PROGRAM (K-12)**

ACCESS implements an English Language Development (ELD) instructional approach in accordance with legal requirements and the state recommended guidelines for English Language development for English learners K-12.

English learners in grades K-6 receive daily ELD instruction based on the California adopted ELD standards with California recommended materials. English learners in secondary grades (7-12) receive daily instruction based on the California ELD standards through the use of monthly function and grammar focused systematic approach to ELD (MELD). MELD is considered “core” material for ELD instruction for English learners regardless of instructional program placement. In addition to these programs and materials, each administrative unit is expected to purchase supplemental materials out of categorical or other regional funds to support standards-based ELD instruction, meet program requirements, and ensure progress toward English proficiency.

### **INSTRUCTIONAL DELIVERY MODEL (K-8)**

#### **MAINSTREAM CLASSROOM MODEL**

##### **1. Requirements-Components**

The mainstream classroom within ACCESS is a self-contained class of one or more grade levels designed to provide the English language learners with a rich language based curriculum. Students are heterogeneously grouped in classrooms. Students are regrouped for ELD daily instruction and provided with primary language support along with supplemental materials and instruction to ensure access to core curriculum (Language Arts, and/or Math, History/Social Science, Science). Instruction in all subject areas is provided through Specially Designed Academic Instruction in English (SDAIE).

### **INSTRUCTIONAL DELIVERY MODELS (9-12)**

#### **MAINSTREAM CLASSROOM (SELF CONTAINED) MODEL**

##### **1. Requirements-Components**

- a. EL students require both supplemental materials and SDAIE teaching techniques to provide equal access to the core curriculum.

- b. Primary language support is provided when necessary to sustain academic achievement and classroom instructional activities promote cross-cultural understanding and the development of a positive self-image shall be provided.
- c. Only EL authorized staff provide instruction to English learners.

## **B. MAINSTREAM CONTENT AREA CLASSES**

### **1. Requirements-Components**

- a. EL students are provided with equal access to the core curriculum - primary language tutors is an essential part of the teaching team.
- b. Core content curriculum is taught using appropriate second language instructional strategies.
- c. The content curriculum is supported with supplemental materials to ensure successful access the core curriculum and prevent academic failure.
- d. Only EL authorized staff provide instruction.

## **C. STRUCTURED ENGLISH IMMERSION PROGRAM (7-12)**

### **1. Requirements-Components**

- a. A specialized ELD intensive program for students with less than reasonable fluency focused on developing speaking, listening, reading, and writing skills for EL students who are in the beginning stages of English acquisition is available in specialized settings within ACCESS.
- b. Title I tutors, English Language Development Assistance (ELDAs) and bilingual paraprofessionals provide support necessary to increase English proficiency and increase academic success.

### **Additional Instructional Support**

K -12 English learners who are not meeting grade level standards are provided additional academic support in order to improve academic achievement. This support is provided in the appropriate language according to program placement.

### **Assisting Students in Recouping Academic Deficits**

The State and Federal regulations require that an intervention plan be implemented to assist English learners while they are acquiring English. The intervention plan is implemented to assist English learners to recoup academic deficits incurred while learning English. ACCESS utilizes a variety of specialized settings and extended learning opportunities to provide additional support. Extended learning opportunities include one or more of the following: before and after school, extended day activities, and intensified strategies that facilitate student mastery of grade level standards and support transition back to the district of residence.

## **PART III: STAFFING AND PROFESSIONAL GROWTH**

State and Federal laws that requires all teaching personnel assigned to provide instruction to English learners are qualified to provide the appropriate instructional services including ELD, SDAIE, and primary language.

#### STAFFING:

1. Only those teachers who possess a bilingual credential, CLAD certificate, have been trained in accordance with AB 1969, AB 2913, SB 1292 work with English learners.
2. All teachers shall be provided with on-going training opportunities that include, but are not limited to, the following:
  - a. Strategies to assist students in the development of a positive self- image.
  - b. Cultural proficiency
  - c. English language development teaching methodology (ELD) Systematic ELD (MELD) Constructing Meaning(CM)
  - d. Specially designed academic instruction in English (SDAIE) (Guided Language Acquisition Design) research based model for instruction
  - e. Systematic Academic Vocabulary Instruction (SAVI) to promote background knowledge
  - f. Bilingual cross-cultural teaching methodology

#### TRAINING:

1. All ACCESS teachers meet the State requirement that teachers of EL students meet the following specific credential requirements: knowledge of the culture of the students that they teach, have skills in bilingual methodology, and strategies for making content accessible to EL students.
2. All ACCESS employed teachers have participated in training through the Orange County Office of Education (Project LEAD) in the form of SB 1969, SB 395, or AB 2913 certification training developed to replace SB1969 certification and/or have attended local colleges or universities to obtain CLAD or CTEL authorization.
3. Teachers in alternative setting receiving EL authorization can teach English Learners in SEI and Mainstream programs using ELD/SDAIE techniques

#### PART IV: RECLASSIFICATION

Students may be considered for Reclassification when they are achieving at or above their grade level if they have attended ACCESS programs for at least six consecutive months. Administrator, teachers, or parent recommendation is necessary for Reclassification to be conducted on English Language Learner students. Reclassified students are monitored for two years after reclassification to ensure continued adequate academic progress.

1. ACCESS enrolled students are considered for Reclassification to Fluent English Proficient, (R-FEP), after reviewing the following criteria:
  - a. Students are classified as Fluent English Proficient if they achieve: - an overall proficiency level of Early Advanced or above **AND** proficiency levels of Intermediate or above in all three test components (listening/speaking, reading, writing)
  - b. According to teacher observation of the student's oral English proficiency, the student can demonstrate sufficient understanding and speaking fluency to function and compete in an English only environment (i.e. total score of 19 or better on the SOLOM).
  - c. Students in grades 2-12 who meet criteria 1 and 2 above, are considered for Reclassification after the successful completion of at least one full semester in an
  - d.

- e. English language instruction program within ACCESS with grades of "satisfactory" or better in all academic areas.
- f. The pupil's score on the ELA CST must be in the range of mid-Basic (320) **OR** have passed the ELA portion of the CAHSEE(350)
- g. For students in grades 1 and 2, reclassification is based only on CELDT results, teacher evaluation, and parent consultation
- h. According to teacher judgment the student meets or exceeds above criteria and maintains a 2.0 GPA or better in all academic courses.
- i. Parents are provided notice of their right to participate in the reclassification process, and meet with the reclassification team prior to any reclassification.
- j. English learners must meet all the reclassification criteria to be reclassified. When one of the prescribed criteria items cannot be met, the reclassification team may recommend reclassification and support services. English learners with disabilities can only be reclassified at the IEP meeting when a credentialed person trained in second language acquisition and knowledgeable about the reclassification criteria agrees to the recommendation. Special needs students not able to meet the reclassification criteria must be recommended by the reclassification team for reclassification.

### **RECLASSIFICATION TEAM**

The regional administrator, regional EL liaison (RELL) and the Title III program administrator will meet at least once each semester, more often if requested. They will review each EL student's progress and recommend Reclassification or other necessary options as required to maintain or improve the student's academic progress.

1. The teacher of record along with the RELL and Title III Manager will monitor a follow-up plan for each Reclassified student.
2. Review each Reclassified student's progress at the following intervals: first semester, then as needed.
3. When a Reclassified or EL student is not making adequate progress or is being considered for a Family Support Team or for retention, the Title III administrator will be notified and will attend that meeting.
4. The parties involved in student reclassification can make recommendations for class/grade/program placement.

### **PART V: PARENTAL INVOLVEMENT**

#### **DISTRICT ENGLISH LEARNER ADVISORY COMMITTEE (DELAC) ENGLISH LEARNER ADVISORY COMMITTEE (ELAC)**

The California Department of Education requires that districts with 51 or more English Learners form a functioning advisory committee to represent all English Learners. The ACCESS Title III Office coordinates this committee and ensures that composition requirements, elections, tasks and training requirements are met. There are a minimum of four meetings per year of parent representatives from each administrative unit.

The DELAC for ACCESS serves as the ELAC in some settings due to court mandated limited parent involvement. The ELAC/DELAC Committees complete the review and commentary on four tasks:

1. Development of a detailed master plan for English Learner Education for ACCESS.
2. Development of an ACCESS needs assessment
3. Administration of the annual language census
4. Ways to make parents aware of the importance of regular school attendance.

The ACCESS Title I office Family Involvement Manager, assigns a Family Community Liaison to each administrative unit to provide support and encourage a strong connection between the school and home.

*In an effort to support Family Involvement, ACCESS adheres to the California Education Code (EC), Section 48985 requirement to write notices and other communications in a language other than English if 15 percent or more of the pupils enrolled for instruction in kindergarten or any of grades 1 to 12, inclusive, speak a single primary language other than English, as determined from the census data submitted to the department pursuant to Section 52164 in the preceding year. All notices, reports, statements, or records sent to the parent or guardian of any such pupil by the school or school district shall, in addition to being written in English, be written in the primary language, and may be responded to either in English or the primary language.*

#### **PART VI: EVALUATION**

A. The progress of English Language Learner students will be measured by means of the following assessment instruments when appropriate:

1. The CELDT will be administered annually to assess the progress of English Learners in acquiring listening, reading, speaking, and writing skills in English until they are reclassified to Fluent English Proficient. Only students with 6 months of established performance and enrollment will be considered for reclassification while enrolled with ACCESS.
2. Grades 7-12: Grade point average, curriculum based measures resulting from participation in the monthly "systematic" English language development program (MELD), credit/course completion and a quarterly writing sample.
3. Student scores on STAR: ELA – CST, CAHSEE – ELA section, CMA – ELA section.

#### **PART VII: SPECIAL NEEDS**

EL students shall be provided with fair and equal access to special services such as: Special Education, Title I, and extra-curricular activities.

## **LCFF and LCAP – What does it mean for my children?**

### **What is the Local Control Funding Formula (LCFF)?**

California state law sets out the system for funding public schools. State leaders largely decide how much money is available to schools each year as part of the state budget process.

In 2013, California adopted a new formula for deciding how much money each school district gets, called the Local Control Funding Formula (LCFF).

School districts will decide how to use the funds, but under the new system they must get input from their local communities. They also have to tie their budgets to improvement goals by creating a Local Control and Accountability Plan (LCAP).

### **What is the Local Control and Accountability Plan (LCAP)?**

The LCAP is a critical part of the new Local Control Funding Formula (LCFF).

Each school district must engage parents, educators, employees and the community to establish these plans. The plans will describe the school district's overall vision for students, annual goals and specific actions the district will take to achieve the vision and goals.

The LCAPs must focus on eight areas identified as state priorities. The plans will also demonstrate how the district's budget will help achieve the goals, and assess each year how well the strategies in the plan were able to improve outcomes.



# Orange County Department of Education Local Control Accountability Plan 2014



Goal (Include and identify all goals from Section 2, if applicable)	Related State and Local Priorities (from Section 2)	Actions and Services	Level of Service (Indicate if school-wide or LEA-wide)	Annual Update: Review of actions/services	What actions are performed or services provided in each year (and are projected to be provided in years 2 and 3)? What are the anticipated expenditures for each action (including funding source)?		
					LCAP YEAR Year 1: 2014-15	Year 2: 2015-16	Year 3: 2016-17
<b>Goal C:</b> <i>Students will increase competencies that prepare them for success in college, career, and life by the following:</i>		<b>For English Learners:</b>					
					<b>C. 1.</b> Hire an additional 9 ELDAs to implement the ELDA Program in the Juvenile Court Schools and Sunburst Youth Academy. <b>\$135,000 (LCFF funds)</b>	<b>C. 1.</b> Hire an additional 6 ELDAs to implement the ELDA Program in the Community School programs in one Administrative Unit. <b>\$227,025 (LCFF funds)</b>	<b>C. 1.</b> Hire an additional 6 ELDAs to implement the ELDA Program in the Community School programs in an additional Administrative Unit. <b>\$312,780 (LCFF funds)</b>
<b>C. 1.</b> Incorporate instructional strategies that integrate 21 <sup>st</sup> Century skills through the implementation of California State Standards and English Language Development Standards while maintaining appropriately	<b>C. 1.</b> Basic Services; Pupil Achievement; Pupil Engagement; Implementation of State Standards; Course Access; Other Student Outcomes	<b>C. 1.</b> Expand the English Language Development Assistant (ELDA) Program to serve additional EL students in ACCESS.	<b>C. 1.</b> ACCESS-wide				

Goal (Include and identify all goals from Section 2, if applicable)	Related State and Local Priorities (from Section 2)	Actions and Services	Level of Service (Indicate if school-wide or LEA-wide)	Annual Update: Review of actions/services	What actions are performed or services provided in each year (and are projected to be provided in years 2 and 3)? What are the anticipated expenditures for each action (including funding source)?		
					LCAP YEAR Year 1: 2014-15	Year 2: 2015-16	Year 3: 2016-17
assigned teachers.		Revise and align ELD curriculum to the new ELD Standards, and continue to provide bi-monthly staff development on ELD curriculum.			Provide ELD overview trainings, in person and via WebX bi-monthly. <b>\$1,000 for product license (LCFF funds)</b>	Provide ELD overview trainings, in person and via WebX bi-monthly. <b>\$1,000 for product license (LCFF funds)</b>	Provide ELD overview trainings, in person and via WebX bi-monthly. <b>\$1,000 for product license (LCFF funds)</b>
		Conduct monthly <i>Constructing Meaning</i> (CM) training for all ACCESS teachers, including follow-up and support.			Provide CM Training for identified certificated staff to become CM presenters and provide a full-day CM training to all teachers. <b>\$3,000 (LCFF funds)</b>	CM trained teacher leaders continue to provide training and support to certificated staff as they implement CM.	Full implementation of CM.
		Special Schools certificated and classified staff training on appropriate strategies for special education/EL	Special Schools-wide		Twice a year staff development training for certificated and classified staff in strategies for special education/EL	Continue twice a year staff development training for certificated and classified staff in strategies for special	Continue twice a year staff development training for certificated and classified staff in strategies for special

**Junta de Comité Asesor del Distrito para los Estudiantes de Inglés como Segunda Lengua (DELAC) y Comité Asesor de Padres de los Estudiantes Aprendiendo Inglés del Plan de Control Local y de Rendimiento de Cuentas (LCAP)**

**North/ALP: Units 101 and 102**

**North Regional Office  
505 N. Euclid, Suite 500  
Anaheim, CA 92801**

**miércoles 29 de octubre de 2014 5-6 p.m.**

**Orden del Día**

**Foco de la reunión: Plan maestro del distrito para estudiantes del inglés como segunda lengua y el Plan de Control Local y de Rendimiento de Cuentas**

- **Bienvenidos**
  - Introducción: ¿Quiénes somos?
  - ¿Qué podemos hacer para ayudar a su hijo(a) a tener el mayor éxito posible en la escuela?
- **Propósito del Comité Asesor del Distrito para los Estudiantes de Inglés como Segunda Lengua (DELAC, por sus siglas en inglés) y Comité Asesor de Padres de los Estudiantes Aprendiendo Inglés del Plan de Control Local y de Rendimiento (LCAP, por sus siglas en inglés)**
  - Capacitación: ¿Cómo cumplimos con nuestro propósito?
- **Plan maestro del distrito para estudiantes del inglés como segunda lengua**
  - Revisar y Comentar
- **LCAP**
  - ¿Qué es la Fórmula de Financiamiento de Control Local (LCFF, por sus siglas en inglés)?
    - Video de YouTube: LCFF
  - ¿Qué es el Plan de Control Local y de Rendimiento de Cuentas (LCAP, por sus siglas en inglés)?
  - Revisar y comentar sobre la LCAP: Apoyo a los estudiantes que están aprendiendo inglés como segunda lengua (ELs, por sus siglas en inglés)
- **Cierre de la reunión**
  - Siguiente pasos
  - Tema de la próxima reunión: Metas y objetivos para estudiantes EL en ACCESS
  - Preguntas y aportación de los padres

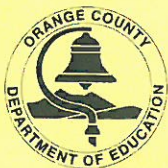
¿Preguntas?

Póngase en contacto con Fatinah Judeh, Especialista en Programas Educativos, Servicios al EL, ACCESS  
[fjudeh@ocde.us](mailto:fjudeh@ocde.us)  
714.836.3389

**Siguiente Reunión: miércoles 20 de noviembre de 2014 5-6 p.m.**



*English Learner Services, Curriculum, Learning, Accountability, and Student Services (CLASS) Office*  
1735 E. Wilshire Ave., Ste. 806-Santa Ana, CA 92705-714-245-6611



## PLAN MAESTRO PARA ESTUDIANTES de ACCESS



### DECLARACIÓN DE POSICIÓN

El propósito de este programa es desarrollar fluidez en hablar, leer y escribir en inglés en cada estudiante cuyo idioma principal no es el inglés, mejorar la autoestima de los estudiantes, promover el entendimiento intercultural y proporcionar igualdad de oportunidades para el logro académico, incluyendo instrucción académica a través del lenguaje principal cuando sea necesario. Personal y clases de educación regular se incluye en el PLAN maestro para asegurar el compromiso de todo el personal para proporcionar los mejores servicios educativos posibles para los estudiantes de aprendizaje de idioma inglés (ELL).

### OBJETIVO

Estudiantes de aprendizaje en inglés (ELL) tendrán igualdad de acceso al currículo dotado a todos los estudiantes. Estos estudiantes lograrán progreso a través del currículo, tendrán éxito y sostendrán ajuste psicosocial adecuado.

El objetivo fundamental de nuestro programa es desarrollar en los estudiantes de segundo idioma las habilidades de idioma inglés de un hablante nativo de inglés.

### PARTE I: IDENTIFICACIÓN INICIAL

Cada alumno que se inscribe en el Programa de ACCESS rellena un papel llamado Home Language Survey (Encuesta de Idioma de Casa) que tiene el propósito de averiguar datos acerca de la experiencia del idioma hablado en casa. Si la respuesta a cualquiera de las tres primeras preguntas en la Encuesta de Idioma de Casa indica un idioma distinto del inglés, los expedientes del estudiante serán investigados para inglés (CELDT) y resultados de la evaluación del idioma primario. (E.C. 62002)

#### A. EVALUACIÓN INICIAL

1. El CELDT (California English Language Development Test) se utiliza como indicador primario del dominio del inglés para la identificación inicial de ELL. La evaluación ocurre dentro de 30 días de inscripción inicial, o antes de la colocación de la clase cuando sea posible. Debido a la naturaleza transitoria de nuestro programa, el distrito de residencia será contactado para resultados de pruebas de idioma primario/ CELDT como parte de la inscripción.

- a. Respuestas del distrito a solicitud de resultado CELDT se publican semanalmente a la base de datos de ACCESS con el fin de planificación y colocación educacionales.

2. ACCESS utilizará el CELDT para:

- a. Realizar una evaluación inicial en los raros casos que hay un estudiante para quien los resultados de CELDT no están disponibles. Esta evaluación inicial se hará dentro de treinta (30) días de la fecha de inscripción para identificar a los alumnos que están aprendiendo inglés y para determinar el nivel del Dominio del idioma inglés.
- b. Realizar la evaluación anual para evaluar el progreso de ELL en la adquisición de escuchar, leer, hablar y habilidades de escritura en inglés hasta que son reclasificados a R - fluido English Proficient (RFEP).

3. Basándose en los resultados de la prueba, los estudiantes reciben una designación de lenguaje que se considera para la colocación, instrucción y evaluación adicional. En consulta con los padres del estudiante cuando sea posible, se registra una recomendación para la colocación. Los cinco niveles de competencia son Inicio, intermedio temprano, intermedio, avanzado temprano y avanzado.

- a. Mientras se esperan resultados de la prueba CELDT del distrito, el maestro puede administrar la SOLOM. Si el alumno anota 18 o por debajo, al estudiante se proporciona instrucción y materiales de apoyo inmediato en inglés hasta que pueda verificarse la confirmación la designación.
- b. Si los resultados de la prueba del distrito no son recibidas dentro de los treinta 30 días de inscripción, o no están disponibles, la información del estudiante es enviada a la Oficina de Evaluación de ACCESS. Una revisión de la búsqueda de registros se confirma y se hace contacto con el sitio actual del estudiante para solicitar la administración de una prueba CELDT.
- c. Los estudiantes recibirán una calificación general que indica el nivel de dominio del idioma inglés según los niveles de competencia del estado ELD alineado a los estándares de ELD.
- d. El estudiante también recibirá notificación listando los niveles de competencia para cada componente de la prueba: Habla, escucha, lectura y escritura y también del nivel compuesto.

4. Evaluación de CELDT anual: ACCESS presentará pruebas completadas al contratista del Estado durante la ventana de prueba designada anual. Cualquier prueba requerida fuera de la ventana anual se anota a mano y es enviado para oficial puntuación según sea necesario.

5. Información sobre EL se incluye en la carpeta del estudiante para cada estudiante de inglés. El propósito de esta información es ayudar a la aestra, padres y administradores de escuelas con programa colocación y desarrollo, seguimiento del estudiante y reclasificación. Los siguientes elementos se colocan en la carpeta del estudiante EL:

- a. Encuesta de Idioma de Casa (Home Language Survey)
- b. CELDT resultados

- c. resultados de idioma primaria del distrito de residencia (cuando está disponible)
- d. la información del programa de colocación
- e. el progreso del estudiante ELD
- f. en el momento de la reclasificación, la hoja de verificación de la reclasificación y forma de la reclasificación y elementos de control del progreso

## B. Colocación de los estudiantes, Desarrollo del Lenguaje de inglés (ELD)

### 1. Programa de inmersión estructurada en inglés

Aprendiendo inglés se colocan en un aula del programa de inmersión de inglés estructurado (SEI) cuando la designación de idioma del alumno es principiante a través de principios intermedios y él/ella demuestra menos fluidez razonable basado en la información más reciente de CELDT. El estudiante es recomendado para colocarse en un aula SEI durante un período normalmente no previsto superar un año.

### 2. Programa de inglés aprendiz (EL) General

Aprendiendo inglés con fluidez razonable demostrada al nivel Intermedio a través de la designación de lenguaje Avanzado se colocan en un aula del programa de inglés General de aprendiz. La mayoría de los estudiantes de ACCESS están al nivel Intermedio y Temprano Avanzado cuando son referidos del distrito de residencia y se colocan en las aulas del programa General.

*Un padre puede solicitar que un estudiante se coloque al aula General en cualquier momento, independientemente del nivel de CELDT.*

## **PARTE II: PROGRAMA DE INSTRUCCIÓN (K-12)**

ACCESS implementa un método de enseñanza de desarrollo del idioma inglés (ELD) según los requisitos legales y recomendados por el estado para el desarrollo del idioma inglés para estudiantes EL de grados K-12.

Estudiantes EL en los grados K-6 reciben instrucción diaria de ELD basado en el California adopta estándares ELD con materiales recomendado recomendados por el Estado de California. Estudiantes EL en los grados secundarios (7-12) reciben instrucción basada en los estándares de California ELD mediante el uso de la función mensual y gramática enfocada sistemática para ELD (MELD). MELD es considerado material de la "base" de la instrucción de ELD para estudiantes EL sin importar la colocación del programa de instrucción. Además de estos programas y materiales, se espera que cada unidad administrativa compre materiales suplementarios de categóricos u otros fondos regionales para apoyar la instrucción basada en los estándares ELD, cumplir con los requisitos del programa y asegurar el progreso hacia el dominio del idioma inglés.

### **Modelo de entrega de instrucción (K-8)**

#### **INCORPORAR EL MODELO DE AULA**

##### **1. Componentes de los requisitos**

El aula convencional dentro de ACCESS es una clase independiente de uno o más niveles de grado, diseñados para proporcionar a los estudiantes EL con un rico lenguaje base curricular. Los alumnos se agrupan heterogéneamente en las aulas. Los estudiantes se reagrupan para instrucción diaria de ELD y les proporcionan soporte de idioma primario junto con materiales complementarios e instrucciones para garantizar el acceso al currículo (artes del lenguaje o matemáticas, historia/ciencias sociales, ciencia). Instrucción en todas las materias se proporciona a través de especialmente diseñado instrucción académica en inglés (SDAIE).

### **Modelos de provisión de instrucción (9-12)**

#### **INCORPORAR EL AULA (AUTÓNOMO) MODELO**

##### **1. Componentes de los requisitos**

- a. Estudiantes EL requieren materiales suplementarios y métodos de SDAIE para proporcionar igualdad de acceso al currículo básico.
- b. Se brinda soporte necesario para sostener los logros académicos y actividades de instrucción de aula promoción el entendimiento intercultural y se facilitará el desarrollo de una autoimagen positiva.
- c. Sólo personal autorizado en EL se permiten instruir a los estudiantes de inglés (EL).

#### **B. INCORPORAR CLASES DE ÁREA DE CONTENIDO**

##### **1. Componentes de los requisitos**

- a. Estudiantes EL cuentan con igualdad de acceso al currículo básico - tutores de idioma primario son una parte esencial del equipo docente.
- b. Currículo de contenido se enseña con métodos apropiados de estrategias de instrucción de alumnos de segunda idioma.
- c. Currículo de contenido es compatible con materiales suplementarios para garantizar acceso exitoso al currículo básico y evitar fracaso académico.
- d. Solamente personal autorizado de EL proporciona instrucción.

### **C. ESTRUCTURADO PROGRAMA DE INMERSIÓN EN INGLÉS (7-12)**

##### **1. Componentes de los requisitos**

- a. un programa intensivo de ELD especializado para los estudiantes con menos razonable fluidez enfocado en desarrollar el habla, escucha, lectura y escritura para estudiantes que se encuentran en la fase de adquisición del inglés está disponible en sitios especializados como parte de ACCESS.
- b. Title I tutores, Ayudantes de desarrollo de lenguaje inglés (ELDAs) y paraprofesionales bilingües proporcionan el apoyo necesario para aumentar el dominio del idioma inglés y incrementar el éxito académico.

### Apoyo adicional de la instrucción

A los K -12 estudiantes EL que no cumplen con estándares de nivel de grado se proporcionan apoyo académico adicional con el fin de mejorar el rendimiento académico. Este apoyo se proporciona en el idioma apropiado según la colocación del programa.

### Ayudando a los estudiantes a recuperar los déficits académicos

Las regulaciones estatales y federales requieren que se apliquen un plan de intervención para ayudar a estudiantes EL, mientras que ellos están adquiriendo a inglés. Se implementa el plan de intervención para ayudar a los estudiantes de inglés para recuperar el déficit académicos incurridos mientras aprenden inglés. ACCESS utiliza una variedad de entornos especializados y oportunidades de aprendizaje extendido para proporcionar apoyo adicional. Oportunidades de aprendizaje extendidos incluyen uno o más de los siguientes: antes y después de la escuela, extender las actividades del día e intensificar a estrategias que faciliten el dominio de los estudiantes de nivel de grado y que apoyan la transición hacia el distrito de residencia.

## **PARTE III: CRECIMIENTO PERSONAL Y PROFESIONAL de los docentes**

Leyes estatales y federales requieren que todo docente personal asignado a instruir a los alumnos EL está calificado para proporcionar los servicios educacionales adecuados incluyendo ELD y SDAIE idioma primario.

### **DOTACIÓN:**

1. Sólo aquellos maestros que poseen una credencial bilingüe, certificado de CLAD, han sido entrenados según AB 1969, AB 2913, SB 1292 trabajan con estudiantes EL.
2. A todos los maestros se proporcionará oportunidades de formación continua que incluyen, pero no se limitan a, los siguientes:
  - a. Estrategias para ayudar a los estudiantes en el desarrollo de una imagen positiva de uno mismo.
  - b. Proficiencia Cultural
  - c. Desarrollo del idioma inglés (ELD) sistemática ELD (MELD) de metodología de la enseñanza.  
Construcción Meaning(CM)
  - d. Modelo de instrucción basado en la instrucción académica especialmente diseñada en la investigación de inglés (SDAIE) (guiado diseño de la adquisición del lenguaje)
  - e. Instrucción de vocabulario académico sistemático (SAVI) para promover el conocimiento de fondo.
  - f. Metodología de enseñanza intercultural bilingüe.

#### **FORMACIÓN:**

1. Todos los maestros de ACCESS cumplen con el requisito de Estado que los maestros de estudiantes cumplan con los siguientes requisitos específicos: conocimiento de la cultura de los estudiantes que enseñan, tener habilidades en metodología bilingüe y las estrategias para enseñar contenido accesible para estudiantes.
2. Todos los maestros de ACCESS han participado en la formación a través de la Oficina de Educación (Project LEAD) en forma de 1969 de la SB, SB 395, del Condado de Orange o formación para la certificación AB 2913 desarrollado para reemplazar la certificación de SB1969 o han asistido a colegios locales o universidades para obtener la autorización del CLAD o CTCL.
3. Los maestros en ambiente alternativo que reciben autorización de EL pueden enseñar a estudiantes EL en programas de SEI y General utilizando técnicas ELD/SDAIE.

#### **PARTE IV: RECLASIFICACIÓN**

Los estudiantes pueden ser considerados de reclasificación cuando están consiguiendo o están encima de su nivel de grado si han asistido a programas de ACCESS durante al menos seis meses consecutivos. Administrador, profesores o recomendación de los padres es necesario para que la reclasificación se lleve a cabo en estudiantes EL. Estudiantes reclasificados son monitoreados durante dos años después de reclasificación para asegurar progreso académico adecuado.

1. Estudiantes EL de ACCESS son considerados de reclasificación a fluido proficiencia en inglés, (R - FEP), después de revisar los siguientes criterios:

- a. Estudiantes se clasifican como proficiencia en inglés fluido si logran:-un nivel general de Early Advanced o por encima de los niveles de competencia y de intermedio o superior en los tres componentes (escuchar/hablar, leer, escribir) de prueba.
- b. Según la observación del maestro del inglés oral del estudiante, el estudiante puede demostrar suficiente comprensión y fluidez a la función de hablar y competir en un entorno único inglés (es decir, un total de puntuación de 19 o mejor en el SOLOM).
- c. Estudiantes en los grados 2-12 que cumplen con los criterios 1 y 2 anteriores, se consideran para reclasificación después de la realización de al menos un semestre completo en un Programa de instrucción del idioma inglés dentro de ACCESS con calificaciones de "satisfactorio" o mejor en todas las áreas académicas.
- d. Puntuación del alumno en el CST de ELA debe estar en el rango de mid-Basic (320) o han pasado la parte ELA de la CAHSEE(350).
- e. Para los estudiantes en los grados 1 y 2, reclasificación se basa únicamente en los CELDT resultados, evaluación del maestro y consulta de los padres de familia.
- f. Según criterio del maestro, si el estudiante cumple o supera por encima de los criterios mencionados arriba y mantiene un 2.0 GPA o mejor en todos los cursos académicos.
- g. Los padres reciben el aviso de su derecho a participar en el proceso de reclasificación y reunirse con el equipo de reclasificación antes de cualquier reclasificación.
- h. Estudiantes EL deben cumplir con todos los criterios de reclasificación para ser reclasificados. Cuando uno de los elementos de criterios prescritos no puede cumplirse, el equipo de reclasificación puede recomendar la reclasificación y servicios de apoyo. Estudiantes EL con discapacidad sólo pueden ser reclasificados en

la reunión del IEP, cuando una persona con credenciales entrenada en la adquisición de segunda lengua y conocedor de los criterios de reclasificación acepta la recomendación. Los Estudiantes EL con necesidades especiales no pueden cumplir con los criterios de reclasificación deben ser recomendados por el equipo de reclasificación de reclasificación.

### **Equipo de Reclasificación**

El administrador regional, regional EL enlace (RELL) y el administrador del programa de Título III se reunirán al menos una vez cada semestre, más a menudo si así lo solicita. Ellos revisan el progreso de cada estudiante EL y recomiendan la reclasificación u otras opciones necesarias según sea necesario para mantener o mejorar el progreso académico del estudiante.

1. El maestro del Estudiante EL junto con el RELL y Título III Manager supervisarán un plan de seguimiento para cada estudiante Reclasificado.
2. Revisan el progreso de cada Estudiante Reclasificado en los siguientes intervalos: primer semestre, a continuación, según sea necesario.
3. Cuando un Estudiante Reclasificado o EL no progresa adecuadamente o está siendo considerado para un equipo de apoyo de la familia o para la retención, el administrador del Título III será notificado y asistirá a la reunión.
4. Las partes involucradas en la reclasificación de estudiante pueden hacer recomendaciones para la colocación del programa, grado o maestro.

### **PARTE V: PARTICIPACIÓN DE LOS PADRES**

DISTRITO APRENDIZ DEL INGLÉS COMISIÓN CONSULTIVA (DELAC)

COMITÉ CONSULTIVO DE APRENDIZAJE INGLÉS (ELAC)

El Departamento de Educación de California requiere que distritos con 51 o más estudiantes de inglés formen un Comité Consultivo funcionamiento para representar a todos los estudiantes de inglés. La oficina de Title III de ACCESS coordina este Comité y asegura que se cumplan los requisitos de composición, elecciones, tareas y necesidades de capacitación. Hay un mínimo de cuatro reuniones anuales de padres representantes de cada unidad administrativa.

El DELAC de ACCESS sirve como prueba de la participación de los padres limita el mandato de ELAC en algunos lugares debido a la corte. Los comités ELAC/DELAC completar la revisión y comentario sobre cuatro tareas:

1. Desarrollo de un plan detallado para educación de aprendiz de inglés para ACCESS.
2. Evaluación de las necesidades de desarrollo de ACCESS.
3. Administración del censo anual de lengua.
4. Maneras de hacer que los padres conscientes de la importancia de la asistencia escolar regular.

El Director de Title III de ACCESS de participación de la familia, asigna un enlace de la comunidad de familia a cada unidad administrativa para apoyar y fomentar una fuerte conexión entre la escuela y el hogar.

En un esfuerzo por apoyar la participación de la familia, ACCESS se adhiere a la California *Código de educación (CE)*, Sección 48985 requisito escribir avisos y otras comunicaciones *en un idioma diferente al inglés si 15 por ciento o más de los alumnos matriculados para la instrucción en kindergarten o cualquiera de los grados 1 a 12, ambos inclusive, hablan un idioma primario solo que no sea inglés, como se determina a partir de los datos del censo presentados al Departamento de conformidad con la sección 52164 el año anterior. Todos los avisos, informes, declaraciones o registros enviados al padre o tutor de cualquier tal estudiante por la escuela o el distrito escolar deberán, además de estar escrito en inglés, escritos en el idioma principal y pueden responderse en inglés o el idioma principal.*

#### **PARTE VI: EVALUACIÓN**

R. El progreso de los estudiantes EL se medirá mediante los siguientes instrumentos de evaluación cuando sea apropiado:

1. El CELDT será administrado anualmente para evaluar el progreso de estudiantes EL en la adquisición de escuchar, leer, hablar y habilidades de escritura en inglés hasta que son reclasificadas a proficiencia en inglés con fluidez. Sólo estudiantes con 6 meses de rendimiento establecido y la inscripción se considerará de reclasificación mientras inscrito con ACCESS.
2. Grados 7-12: promedio, currículo basado medidas resultantes de la participación en el programa de desarrollo "sistemático" en inglés (MELD) mensual, curso de crédito y una muestra de escritura trimestral.
3. El estudiante anota en estrella: sección ELA – CST, CAHSEE – ELA, CMA – sección ELA.

#### **PARTE VII: NECESIDADES ESPECIALES**

Estudiantes estarán proporcionados de justo y la igualdad de acceso a los servicios especiales tales como: educación especial, Título I y actividades extracurriculares.

## **LCFF y LCAP - ¿Qué Significa para mi hijo(a)?**

### **¿Qué es la Fórmula de Control Local de Fondos, *Local Control Funding Formula* (LCFF, por sus siglas en inglés)?**

La ley estatal de California decreta el sistema por medio del cual se proporciona fondos a las escuelas públicas. Los líderes estatales son los que principalmente deciden la cantidad de fondos que estará disponible para las escuelas cada año como parte del proceso presupuestario estatal.

En 2013, California adoptó una nueva fórmula para determinar los fondos que cada distrito escolar recibirá, ésta se conoce como la Fórmula de Control Local de Fondos, *Local Control Funding Formula* (LCFF, por sus siglas en inglés).

Los distritos escolares decidirán cómo utilizar los fondos, pero bajo el nuevo sistema, deberán obtener el aporte de sus comunidades locales. Su presupuesto también deberá concordar con las metas de mejoramiento y esta conexión deberá estipularse en un Control Local y Plan de Rendimiento de Cuentas, *Local Control and Accountability Plan* (LCAP, por sus siglas en inglés).

### **¿Qué es el Control Local y Plan de Rendimiento de Cuentas, *Local Control and Accountability Plan* (LCAP, por sus siglas en inglés)?**

El LCAP es una parte fundamental de la nueva Fórmula de Control Local de Fondos (LCFF).

Cada distrito escolar deberá incluir a padres, educadores, empleados y a la comunidad para establecer estos planes.

Los planes describirán la visión general del distrito escolar para los estudiantes, las metas anuales y las acciones específicas que el distrito tomará para lograr la visión y las metas.

Los LCAPs deberán enfocarse en las ocho áreas identificadas como prioridades estatales. Los planes también demostrarán cómo el presupuesto del distrito ayudará a alcanzar las metas, y a evaluar cada año cómo las estrategias del plan ayudaron a mejorar los resultados.

## § 15497. Patrón del Plan de Control Local y de Rendimiento de Cuentas y de la Actualización Anual.

### Introducción:

#### Resumen ejecutivo

La visión del *Departamento de Educación del Condado de Orange* (por sus siglas en inglés OCDE)\* es que los estudiantes del Condado de Orange lideren a la nación en el éxito y en la preparación para una carrera universitaria y profesional. OCDE desempeña un papel importante en el cumplimiento de esta visión, en colaboración con los maestros de todos los niveles del desarrollo de los estudiantes, desde la primera infancia hasta la educación superior, y en asociación con las familias, las empresas, las organizaciones de la comunidad y los distritos escolares. Creemos que liderar a la nación en el éxito y en la preparación para una carrera universitaria y profesional es una gran ambición, pero está al alcance de los estudiantes del Condado de Orange.

El personal de OCDE ofrece apoyo, capacitación profesional y programas para estudiantes a través de sus divisiones y departamentos. Reconocemos que el éxito y la preparación para una carrera universitaria y profesional requieren la contribución de los maestros de todos los niveles del desarrollo estudiantil, y que para los estudiantes, no sólo es requerido tener un dominio académico, sino también un desarrollo social y emocional en una comunidad y una escuela que brinda apoyo y seguridad. El éxito y la preparación para una carrera universitaria y profesional están definidos por el interés individual del estudiante, sus capacidades y elecciones, pero todos los estudiantes necesitan apoyo para adquirir aptitudes y capacidades que les permitan tener éxito en el siglo 21.

### *Departamento de Educación del Condado de Orange*

#### *Visión*

Los estudiantes del Condado de Orange liderarán a la nación en el éxito y en la preparación para una carrera universitaria y profesional.

#### *Misión*

La misión del Departamento de Educación del Condado de Orange (por sus siglas en inglés OCDE) es garantizar que todos los estudiantes estén equipados con las aptitudes que necesitan para progresar en el siglo 21.

#### *Valores*

OCDE se dedica a los valores humanos fundamentales de respeto, responsabilidad, integridad y ética profesional. Nuestra prioridad es el servicio a los estudiantes, las escuelas, los distritos, las familias y los miembros de la comunidad. Proveemos un ambiente seguro, comprensivo, cortés y profesional, que promueve el trabajo colaborativo y el desarrollo individual para nuestros empleados. Somos responsables personalmente y recíprocamente del más alto nivel de rendimiento, eficiencia, gestión de recursos y profesionalismo.

\*Una lista completa con todos los acrónimos utilizados en este documento puede ser encontrada en el Apéndice B.

Además de apoyar a los distritos locales, el Departamento de Educación del Condado de Orange también dirige un programa educativo único para estudiantes a través del Condado de Orange. Nuestro programa educativo alternativo, conocido como **ACCESS** (Escuelas y Servicios Educativos, Alternativos, de la Comunidad y Correccionales), provee una opción educativa en todo el condado para una población estudiantil distintiva variada. Servimos a estudiantes a riesgo que no han sido exitosos en un ambiente escolar tradicional a través de nuestros programas escolares de la comunidad y correccionales, acreditados por *Western Association of Schools and Colleges* (conocido en inglés como WASC). Nuestro programa de estudios independientes, *Pacific Coast High School*, también acreditado por WASC, ofrece opciones de clases aprobadas por la *Universidad de California* (por sus siglas en inglés UC), en la red, en la escuela o híbridas, para sus estudiantes. Además, nuestro *Programa comunitario de educación formal en el hogar* sirve y apoya a los padres que quieren educar a sus hijos en sus hogares desde el jardín de infantes transitorio (conocido en inglés como TK) hasta el grado 8. OCDE también dirige los **Programas y Escuelas Especiales** que sirven a estudiantes con discapacidades cognitivas y físicas severas, y estudiantes sordos y con deficiencia auditiva, desde el nacimiento hasta los 22 años, que residen en los condados de Orange y de los alrededores.

Los siguientes son programas escolares únicos que sirven a un grupo estudiantil específico, con subgrupos significativos de asiáticos, hispanos o latinos, blancos, de bajos recursos socioeconómicos, estudiantes de inglés como segunda lengua y estudiantes con discapacidades: Programa Escolar Comunitario ACCESS, Programa Escolar de la Corte de Menores ACCESS, Escuela Comunitaria del Condado de Orange ACCESS y Programas y Escuelas Especiales. Estos programas de OCDE reciben sus fondos de la *Fórmula de Control Local de Fondos* (por sus siglas en inglés LCF) y están tratados en este *Plan de Control Local y de Rendimiento de Cuentas* (por sus siglas en inglés LCAP):

- El *Programa Escolar Comunitario ACCESS* es frecuentemente una ubicación a corto plazo para estudiantes que son altamente transeúntes debido a ausencias sin justificación, expulsión, abuso de drogas, afiliación a pandillas, sentencia, adolescente embarazada o madre adolescente, indigente y jóvenes de hogares temporarios. Estos estudiantes frecuentemente tienen una deficiencia en créditos, sus derechos suspendidos y tienen brechas significantes en el conocimiento de las habilidades académicas fundamentales. Hay dos opciones educativas en el Programa Escolar Comunitario ACCESS para satisfacer mejor las necesidades de nuestros estudiantes: el programa escolar de día y el programa de aprendizaje por contrato o de estudios independientes.\*
- Los *Programas Escolares de la Corte de Menores ACCESS* sirven a menores adjudicados a la cárcel juvenil, campamentos de *probation*, programas alternativos de encarcelamiento y ubicación de emergencia en servicio social. Estos estudiantes están bajo tutela judicial y a menudo son transferidos entre las escuelas de la corte de menores debido a las normas de los Departamentos de *Probation* o Servicios Sociales. La estadía promedio en estas instalaciones es de 30 a 60 días. Sin embargo, un grupo reducido de estudiantes encarcelados reciben un mayor tiempo de cárcel y permanecen en custodia tres o cuatro años y tal vez estén en estos programas hasta los 22 años.\*
- Las *Escuelas Comunitarias del Condado de Orange ACCESS*, conocidas como *Programa comunitario de educación formal en el hogar* (TK-8) y *Pacific Coast High School* (9-12), son los programas de estudios independientes del Departamento de Educación del Condado de Orange que apoyan a los padres y a los estudiantes que desean o necesitan una forma alternativa a la escuela física tradicional. El programa de *Pacific Coast High School* está aprobado por UC y acreditado por el *National Collegiate Athletic Association*.\*
- Los *Programas y Escuelas Especiales* sirven a los estudiantes con discapacidades cognitivas y físicas severas que impiden el progreso académico. En este grupo también se incluyen a los estudiantes con discapacidades emocionales severas que interfieren con el avance académico. Si es considerado

apropiado, los estudiantes de los *Programas para Sordos y Deficiencia Auditiva* (conocido en inglés como D/HH) son integrados a las clases académicas fundamentales de educación general.

\*Se proporcionan servicios de Educación Especial ACCESS, considerados apropiados por el equipo del *Plan Individualizado de Educación* (conocido en inglés como IEP).



**LEA: Departamento de Educación del Condado de Orange** Información de contacto: **Nina Boyd, Superintendente Adjunto, [nboyd@ocde.us](mailto:nboyd@ocde.us), (714) 966-4485**  
**Año LCAP: 2014**

### ***Patrón del Plan de Control Local y de Rendimiento de Cuentas y de la Actualización Anual***

El *Patrón del Plan de Control Local y de Rendimiento de Cuentas* (conocido en inglés como LCAP) y de la *Actualización Anual* deberá ser usado para proporcionar los detalles con respecto a las acciones y los gastos de las agencias locales de educación (conocidas en inglés como LEAs) para apoyar el rendimiento estudiantil y el desempeño en general conforme al Código de Educación, secciones 52060, 52066, 47605, 47605.5 y 47606.5.

Para los distritos escolares, conforme al Código de Educación sección 52060, el LCAP debe describir, para el distrito escolar y para cada escuela dentro del distrito, las metas y las acciones específicas para cumplir con estos objetivos para todos los estudiantes y para cada subgrupo estudiantil identificados en el Código de Educación sección 52052, incluyendo a los estudiantes con discapacidades, para cada una de las prioridades estatales y para cualquier prioridad local identificada.

Para las oficinas de educación del condado, conforme al Código de Educación sección 52066, el LCAP debe describir, para cada programa y escuela dirigida por la oficina de educación del condado, las metas y las acciones específicas para cumplir con estos objetivos para todos los estudiantes y para cada subgrupo estudiantil identificados en el Código de Educación sección 52052, incluyendo a los estudiantes con discapacidades, quienes están financiados por la *Formula de Control Local de Fondos de la oficina de educación del condado como es identificado en el Código de Educación sección 2574* (estudiantes que asisten a las escuelas de la corte de menores, en libertad condicional o bajo palabra, o expulsión obligatoria) para cada una de las prioridades estatales y cualquier prioridad local identificada. Los distritos escolares y las oficinas de educación del condado, además, pueden coordinar y describir en sus LCAPs los servicios proporcionados a los estudiantes que son financiados por el distrito escolar pero que asisten a los programas y escuelas dirigidos por el condado, incluyendo los programas de educación especial.

Las escuelas autónomas, conforme al Código de Educación secciones 47605, 47605.5, y 47606.5, deben describir las metas y las acciones específicas para cumplir con estos objetivos para todos los estudiantes y para cada subgrupo estudiantil identificados en el Código de Educación

sección 52052, incluyendo a los estudiantes con discapacidades, para cada una de las prioridades estatales que sean pertinentes y para cualquier prioridad local identificada. En las escuelas autónomas, la inclusión y la descripción de las metas de las prioridades locales en el LCAP pueden ser modificadas para cumplir con los grados escolares y la naturaleza de los programas provistos, incluyendo las modificaciones que reflejan sólo los requisitos legales explícitamente dirigidos a las escuelas autónomas en el Código de Educación.

El objetivo del LCAP es ser una herramienta de planeamiento completa. Las LEAs pueden referenciar y describir las acciones y los gastos en otros planes y financiarlos por una variedad de fuentes de fondos cuando detallan las metas, las acciones y los gastos, relacionados a las prioridades locales y estatales. Los LCAPs deben ser consistentes con los planes escolares presentados conformes al Código de Educación sección 64001. La información contenida en el LCAP o la actualización anual, puede ser complementada con la información contenida en otros planes (incluyendo el plan LEA conforme a la sección 1112 de la sub-parte 1 de la Parte A de la Ley Pública de Title I 107-110) que sean incorporados o referenciados como relevantes en este documento.

Para cada sección del patrón, las LEAs deben cumplir con las instrucciones y utilizar las preguntas guía como indicaciones (pero no como límites) para completar la información requerida por ley. Las preguntas guía no requieren respuestas narrativas separadas. La información mencionada en el LCAP debe ser consistente con el reporte de rendimiento de cuentas de la escuela donde sea apropiado. La LEA puede cambiar el tamaño de las páginas o añadir hojas adicionales, como sea necesario, para facilitar la finalización del LCAP.

### Prioridades estatales

Las prioridades estatales que figuran en el Código de Educación secciones 52060 y 52066 pueden ser categorizadas como se especifica a continuación a efectos de planificación, no obstante, los distritos escolares y las oficinas de educación del condado deben tratar cada una de las prioridades estatales en su LCAP. Las escuelas autónomas deben tratar las prioridades del Código de Educación sección 52060(d) que sean pertinentes a los grados escolares o a la naturaleza del programa dirigido por la escuela autónoma.

#### A. Condiciones de aprendizaje:

**Básico:** nivel en el que los maestros se asignan adecuadamente conforme al Código de Educación sección 44258.9, y tienen credenciales completas en las materias y para los estudiantes que están enseñando; los alumnos tienen acceso a materiales educativos alineados con los estándares conforme al Código de Educación sección 60119, y las instalaciones escolares se mantienen en buen estado conforme al Código de Educación sección 17002(d). (Prioridad 1)

**Implementación de los estándares estatales:** implementación de los estándares de contenido académico y de rendimiento adoptados por el consejo estatal para todos los estudiantes, incluyendo a los estudiantes de inglés como segunda lengua. (Prioridad 2)

**Acceso a clases:** la matriculación de los estudiantes en un amplio programa de estudios que incluya todas las materias descritas en el Código de Educación sección 51210 y las subdivisiones (a) a (i) inclusive, del Código de Educación 51220, según sea adecuado. (Prioridad 7)

**Estudiantes Expulsados (solamente para las oficinas de educación del condado):** coordinación de la educación de los estudiantes expulsados conforme al Código de Educación sección 48926. (Prioridad 9)

**Jóvenes de hogares temporarios (solamente para las oficinas de educación del condado):** coordinación de servicios, incluyendo, trabajar con la agencia de bienestar infantil del condado para compartir información, responder a las necesidades del sistema del tribunal de menores y asegurar la transferencia de los registros de salud y de educación. (Prioridad 10)

**B. Resultado estudiantil:**

**Rendimiento estudiantil:** desempeño en los exámenes estandarizados, calificación en el Índice de Rendimiento Académico, participación de los alumnos preparados para una carrera universitaria y profesional, participación de los estudiantes de inglés como segunda lengua que pasan a ser competentes en inglés, índice de reclasificación de los estudiantes de inglés como segunda lengua, participación de los estudiantes que pasan los exámenes de los cursos con créditos universitarios (conocido en inglés como Advanced Placement) con 3 o más puntos, participación de los estudiantes decididos, preparados para la universidad por el Programa de Evaluación Temprana. (Prioridad 4)

**Otros resultados estudiantiles:** los resultados de los estudiantes en las materias descritas en el Código de Educación sección 51210 y las subdivisiones (a) a (i) inclusive, del Código de Educación 51220, según sea adecuado. (Prioridad 8)

**C. Compromiso:**

**Participación de los padres:** hacer un esfuerzo para solicitar la opinión de los padres para tomar decisiones, promocionar la participación de los padres en los programas para estudiantes no duplicados y los subgrupos con necesidades especiales. (Prioridad 3)

**Compromiso estudiantil:** índice de asistencia escolar, índice de ausentismo escolar crónico, índice de abandono escolar en la escuela intermedia, índice de abandono escolar en la escuela preparatoria, índice de graduación de la preparatoria. (Prioridad 5)

**Ambiente escolar:** índice de suspensiones de los estudiantes, índice de expulsiones de los estudiantes, otras medidas locales incluyendo hacer encuestas a los estudiantes, los padres y los maestros acerca del sentido de seguridad y de la conectividad escolar. (Prioridad 6)

Meta (Incluir e identificar todas las metas de la Sección 2, si corresponde)	Prioridades Locales y Estatales Relacionadas (de la Sección 2)	Acciones y Servicios	Nivel de Servicio (Indicar si es en todas las escuelas o en toda la LEA)	Actualización anual: Análisis de las Acciones y Servicios	¿Cuáles acciones fueron cumplidas o servicios proporcionados en cada año (y que se prevea que van a ser proporcionados en los años 2 y 3)? ¿Cuánto es el gasto anticipado para cada acción (Incluir la fuente de financiamiento)?		
					AÑO LCAP Año 1: 2014-15	Año 2: 2015-16	Año 3: 2016-17
inglés ELD) mientras se mantienen maestros asignados apropiadamente.							
<b>Meta C:</b> Los estudiantes van a ampliar las capacidades que los preparen para tener éxito en una carrera universitaria, profesional y para la vida cotidiana, en lo siguiente:		Para Estudiantes de Inglés como segunda lengua:					
C. 1. Incorporar estrategias de enseñanza que integren las habilidades del siglo 21 a través de la implementación de los Estándares	C. 1. Servicios básicos; Rendimiento estudiantil; Compromiso estudiantil; Implementación de los Estándares Estatales; Acceso a clases; Otros	C. 1. Ampliar el Programa de Asistente del Desarrollo del Idioma Inglés (por sus siglas en inglés ELDA) para servir a más estudiantes EL en ACCESS.	C. 1. Todo ACCESS		C. 1. Contratar 9 ELDAs adicionales para implementar el Programa ELDA en las Escuelas del Tribunal de Menores y en Sunburst Youth	C. 1. Contratar 6 ELDAs adicionales para implementar el Programa ELDA en los programas de las Escuelas Comunitarias en	C. 1. Contratar 6 ELDAs adicionales para implementar el Programa ELDA en los programas de las Escuelas Comunitarias en

Meta (Incluir e identificar todas las metas de la Sección 2, si corresponde)	Prioridades Locales y Estatales Relacionadas (de la Sección 2)	Acciones y Servicios	Nivel de Servicio (Indicar si es en todas las escuelas o en toda la LEA)	Actualización anual: Análisis de las Acciones y Servicios	¿Cuáles acciones fueron cumplidas o servicios proporcionados en cada año (y que se prevea que van a ser proporcionados en los años 2 y 3)? ¿Cuánto es el gasto anticipado para cada acción (Incluir la fuente de financiamiento)?		
					AÑO LCAP Año 1: 2014-15	Año 2: 2015-16	Año 3: 2016-17
Estatales de California y los estándares de California para el <i>Desarrollo del inglés como segundo idioma</i> (por sus siglas en inglés ELD) mientras se mantienen maestros asignados apropiadamente.	resultados estudiantiles	Revisar y alinear el currículo ELD a los nuevos estándares ELD y seguir proporcionando capacitaciones del personal, bimestrales, sobre el currículo ELD.			Academy. \$135,000 (fondos LCFF)	una Unidad Administrativa. \$227,025 (fondos LCFF)	una Unidad Administrativa adicional. \$312,780 (fondos LCFF)
					Proporcionar capacitaciones bimestrales, sintetizando el ELD, en persona y por WebX. \$1,000 para la licencia del producto (fondos LCFF)	Proporcionar capacitaciones bimestrales, sintetizando el ELD, en persona y por WebX. \$1,000 para la licencia del producto (fondos LCFF)	Proporcionar capacitaciones bimestrales, sintetizando el ELD, en persona y por WebX. \$1,000 para la licencia del producto (fondos LCFF)
					Proveer una capacitación CM para el personal certificado identificado, para que se conviertan en presentadores CM y faciliten una capacitación CM de un día completo para todos los	Los maestros líderes capacitados en CM seguirán facilitando capacitación y apoyo al personal certificado, a medida que implementan CM.	Implementación completa de CM.
		Llevar a cabo capacitaciones mensuales de <i>Creado Significado</i> (en inglés <i>Constructing Meaning</i> , por sus siglas CM) para todos los maestros de ACCESS, incluyendo revisión y apoyo.					



**DISTRICT ENGLISH LEARNER ADVISORY COMMITTEE (DELAC) and LOCAL CONTROL ACCOUNTABILITY PLAN (LCAP) ENGLISH LEARNER ADVISORY COMMITTEE MEETING**

**North/ALP: Units 101 and 102**

**North Regional Office**

**505 N. Euclid, Suite 500**

**Anaheim, CA 92801**

**Thursday, November 20, 2014, 5 to 6 p.m.**

**AGENDA**

**Meeting Focus: Goals and Objectives for English Learners**

- **Welcome**
  - Ice Breaker: What are your goals for your children?
  - Share out with the whole group
- **Revisit District Master Plan for English Learners**
  - Revision Suggestions
- **Goals and Objectives for English Learners at ACCESS**
  - Learning the English language
    - English Language Development (ELD) Curriculum
  - Learning academic subjects
    - LCAP Goals
    - Constructing Meaning™: Tools and strategies to help students learn English across the content areas
  - Share Annual Measurable Achievement Objective (AMAO) Letter
    - Parent questions/input
  - The Common Core State Standards (CCSS)
    - LCAP Goals
    - Video
    - Parent questions/input
- **Closing**
  - Parent questions/input
  - **Next Meeting: Tuesday, January 13, 2015** (see flyer)
    - Topic: Reclassification Procedures and Written Notifications
    - Location: Harbor Learning Center  
15872 Harbor Blvd. Fountain Valley, 92708

Questions? Contact: Fatinah Judeh, Program Specialist, English Learner Services, ACCESS  
[fjudeh@ocde.us](mailto:fjudeh@ocde.us); 714.836.3389





# DELAC/LCAP English Learner Advisory Committee Meeting

## MINUTES

NOVEMBER 20, 2014

5 TO 6 PM

NORTH REGIONAL OFFICE

FACILITATOR	<i>Fatinah Judeh, Program Specialist, EL Services (meeting facilitated in Spanish)</i>
NOTE TAKER	<i>Same as Above</i>
ATTENDEES	<i>Val Callet, Manager, EL Services; Ken Ko, Assistant Principal; Seven parents of English learners and two English learner students (names not listed due to confidentiality)</i>

## Agenda topics

TOPIC	<i>What are your goals for your children?</i>
PARENT/STUDENT INPUT	<p><b>Parents:</b> I want my child to...</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• earn a high school diploma and pursue a career</li> <li>• attend university</li> <li>• have basic motivation to attend school and earn credits</li> <li>• have the face of a fighter not the face of one who is defeated</li> <li>• graduate from high school and overcome challenging circumstances</li> <li>• overcome his drug addiction</li> <li>• take required medication and to take one day at a time</li> </ul> <p><b>Students:</b> I want to...</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• go to college for construction or a computer-related field</li> <li>• earn credit to graduate from high school; enroll in a Police Academy after attending community college</li> </ul>
FACILITATOR'S RESPONSE	<ul style="list-style-type: none"> <li>• In ACCESS, we work with parents and students to help students reach or exceed their goals</li> <li>• A number of resources/supports available to promote the success and general wellbeing of students and their families: tutors, English Language Development Assistants, transition specialists, career coaches, clinicians, family community liaisons, etc.</li> <li>• Contact your child's teacher, administrator or Family Community Liaison for more info. regarding resources/supports</li> </ul>

TOPIC	<i>Revisit District Master Plan for English Learners</i>
PARENT/STUDENT INPUT	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A section about how teachers are being held accountable for their professional training</li> <li>• Are all teachers using the ELD curriculum and strategies in their instruction to help students learn?</li> <li>• New committee participants asked if they could take the District Master Plan home for review</li> </ul>
FACILITATOR'S RESPONSE	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contact your administrator/teacher with specific questions regarding curriculum/instructional strategies</li> <li>• Review Master Plan at your leisure; contact Fatinah with input via phone or share input at next DELAC meeting</li> </ul>

TOPIC	<i>Goals and Objectives for English learners at ACCESS</i>
SUBTOPIC	<p>Learning the English Language</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Overview of purpose of Monthly English Language Development (MELD) curriculum</li> <li>• Provided parents/students with sample of MELD</li> <li>• LCAP goals</li> </ul>
PARENT/STUDENT INPUT	<ul style="list-style-type: none"> <li>• An Anaheim North Education student, who is currently in a MELD classroom w/ELDA support, provided parents with a parent-friendly explanation of MELD: it helps him and other students learn "formal/academic" English <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ A MELD lesson [Workplace Communications] helped him learn the language needed for job interviews</li> </ul> </li> <li>• A [contract learning] student: MELD is not being used in my classroom</li> </ul>
FACILITATOR'S RESPONSE	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Per LCAP, all teachers in ACCESS will be trained on Constructing Meaning™</li> <li>• MELD is updated every two months by English Learner Services staff and teachers; it's available to all teachers</li> <li>• Contact your administrator/teacher with specific questions regarding curriculum being taught to help students learn English</li> </ul>





# DELAC/LCAP English Learner Advisory Committee Meeting

TOPIC	<i>Goals and Objectives for English learners at ACCESS</i>
SUBTOPIC	Learning academic subjects <ul style="list-style-type: none"><li>Overview of Constructing Meaning™: Tools/strategies to help students learn English across the content areas</li><li>Val showed parents an example of a CM™ tool: a Summary template<ul style="list-style-type: none"><li>Improves student learning of academic language</li><li>Helps students learn the structure and language of academic writing</li></ul></li></ul>
PARENT/STUDENT INPUT	<ul style="list-style-type: none"><li>A parent posed the question: What is a strategy?</li><li>In response to the question, a parent shared the example used during the Oct 29 meeting to explain the meaning of 'strategy':<ul style="list-style-type: none"><li>She points at objects on the table and says: I would have my child count individual objects to teach him addition</li></ul></li><li>A parent who attended the Oct 29 meeting shared the following story:<ul style="list-style-type: none"><li>During a parent-teacher conference in which her daughter's failing grades were being addressed, she asked the teacher what strategies were being used to help her daughter's progress in school. The parent shared that at a district meeting [the Oct 29 meeting] she learned that all teachers were trained on using CM™ strategies and were expected to use these strategies to help students along. According to the parent, the next day, the teacher sat with the student and took the time to help her with an assignment.</li></ul></li><li>A [contract learning] student: These strategies are not being used in my classroom</li></ul>
FACILITATOR'S RESPONSE	<ul style="list-style-type: none"><li>All teachers trained on Constructing Meaning™ should be using these tools/strategies in their instruction</li><li>Contact your administrator/teacher with specific questions/concerns regarding curriculum/instructional strategies</li></ul>

TOPIC	<i>Goals and Objectives for English learners at ACCESS</i>
SUBTOPIC	Annual Measurable Achievement Objective (AMAO) letter <ul style="list-style-type: none"><li>Data shared with parents</li></ul>
PARENT/STUDENT INPUT	<ul style="list-style-type: none"><li>No input was made/no questions were asked</li></ul>
FACILITATOR'S RESPONSE	<ul style="list-style-type: none"><li>Contact Fatimah via phone with questions/concerns regarding the AMAO letter.</li></ul>

TOPIC	<i>Goals and Objectives for English learners at ACCESS</i>
SUBTOPIC	The Common Core State Standards (CCSS) <ul style="list-style-type: none"><li>Overview of CCSS</li><li>YouTube video on the CCSS: <a href="https://www.youtube.com/watch?v=Hp3zmU8iF0E">https://www.youtube.com/watch?v=Hp3zmU8iF0E</a><ul style="list-style-type: none"><li>Video not played in its entirety due to problems with the internet</li></ul></li></ul>
PARENT/STUDENT INPUT	<ul style="list-style-type: none"><li>Parent: It's comforting to know the new standards have a focus on college and career readiness</li><li>Student: It's good that students across states have the same standards</li></ul>
FACILITATOR'S RESPONSE	<ul style="list-style-type: none"><li>Per the LCAP, teachers will be provided with CCSS professional development</li><li>ACCESS curriculum committees focused on aligning curriculum to CCSS</li></ul>

TOPIC	<i>Closing</i>
SUBTOPIC	<ul style="list-style-type: none"><li>Parent questions/suggestions</li><li>Next meeting: Tuesday, January 13, 2015 at Harbor Learning Center</li><li>School transportation to next meeting may be provided</li></ul>
PARENT/STUDENT INPUT	<ul style="list-style-type: none"><li>5 parents expressed they would attend the next meeting if school transportation was provided</li><li>Student: Teachers should call parents to let them know about what the student is doing right and wrong</li><li>Another student: Teachers should take the time to get to know the 'whole' student (for example, family circumstances)</li><li>Parent: Need information/resources on adolescent drug abuse/rehabilitation</li></ul>
FACILITATOR'S RESPONSE	<ul style="list-style-type: none"><li>We will work with Safe Schools to provide school transportation for parents interested in attending next meeting</li><li>We will provide parents with requested info./resources at the Jan 13, 2015 meeting</li></ul>





# ACCESS MASTER PLAN FOR EL STUDENTS



## POSITION STATEMENT

The purpose of this program is to develop fluency in speaking, reading, and writing English in each student whose primary language is not English, enhance students' self-esteem, promote cross-cultural understanding, and provide equal opportunity for academic achievement, including academic instruction through the primary language when necessary. Regular education classes and staff are included in the MASTER PLAN to insure the commitment of all personnel to provide the best possible educational services for English Language Learner (ELL) students.

## GOAL

EL Students will have equal access to the curriculum provided for all students. These students will make normal progress through the curriculum, experience success and will sustain adequate psychosocial adjustment.

The fundamental goal of our program is to develop in second language students; the English language skills of a native English speaker.

## PART I: INITIAL IDENTIFICATION

Registration in Alternative, Community and Correctional Education Schools and Services (ACCESS) will include the completion of the state-mandated Home Language Survey. If the answer to any of the first three questions on the Home Language Survey is a language other than English, the student's records will be researched for English (CELDT) and primary language assessment results. (E.C. 62002)

### A. INITIAL ASSESSMENT

1. The CELDT (California English Language Development Test) is used as the primary indicator of English proficiency for the initial identification of English Learners. Testing occurs within 30 days of initial enrollment, or prior to class placement when possible. Because of the transient nature of our program, the district of residence will be contacted for CELDT/primary language test results upon enrollment.

- a. District response to CELDT result request are posted weekly to the ACCESS Student Records database for teacher instructional planning and placement purposes.

2. ACCESS will use the CELDT to:

- a. Conduct initial assessment in the rare cases that student CELDT results are unavailable. This initial assessment will be done thirty (30) days after enrollment to identify students who are English Learners and to determine the level of English language proficiency.

- b. Conduct annual assessment to assess the progress of English Learners in acquiring listening, reading, speaking, and writing skills in English until they are reclassified to R-Fluent English Proficient (RFEP).
3. Based on test results, students receive a language designation that is considered for placement, instruction, and further assessment. In consultation with the student's parents when possible, a recommendation for placement is recorded. The five proficiency levels are Beginning, Early Intermediate, Intermediate, Early Advanced, and Advanced.
  - a. While awaiting district test results, the classroom teacher may administer the SOLOM. If the student scores 18 or below, the student is provided immediate English language support materials and instruction until confirmation of EL status can be verified.
  - b. If test results from the district are not received within thirty (30) days of enrollment, or are not available, the student information is sent to the Assessment and Accountability office. A review of the records search is confirmed and contact is made with the current site to arrange for the administration of a CELDT test.
  - c. Students will receive an overall score identifying their English proficiency level according to the State ELD proficiency levels aligned to the ELD standards.
  - d. Student will also receive scores listing the proficiency levels for each test component Speaking, listening, reading, and writing as well as a composite score.
4. Annual CELDT assessment: ACCESS will submit completed tests to the state contractor for scoring during the annual designated testing window. Any testing required outside the annual window is hand scored and submitted for official scoring as needed thorough out the year.
5. EL information is included in the student folder for each English learner. The purpose of this information is to assist the teacher, parent, and school administrators with program placement and development, student monitoring, and reclassification. The following items are placed in the EL student folder:
  - a. the Home Language Survey
  - b. CELDT results
  - c. primary language results from the district of residence (when available)
  - d. the placement program information
  - e. the ELD student progress record cards
  - f. at the time of reclassification, the reclassification check sheet and reclassification form and progress monitoring items

## **B. PLACEMENT OF STUDENTS—English Language Development**

### **1. Structured English Immersion Program**

English Learners are placed in a Structured English Immersion (SEI) program classroom when the student's language designation is Beginner through Early Intermediate and he/she demonstrates less than reasonable fluency based on the most recent CELDT information. The

student is recommended to be placed in an SEI classroom for a period not normally intended to exceed one year.

## **2. English Learner Mainstream Program**

English Learners with demonstrated reasonable fluency at Intermediate through Advanced language designation are placed in an English Learner Mainstream program classroom. The bulk of ACCESS students score at the Intermediate and Early Advanced CELDT level when referred by the district of residence and are placed in mainstream program classrooms.

*A parent may request to have a student moved into an English Language Mainstream classroom at any time, regardless of language proficiency.*

## **PART II: INSTRUCTIONAL PROGRAM (K-12)**

ACCESS implements an English Language Development (ELD) instructional approach in accordance with legal requirements and the state recommended guidelines for English Language development for English learners K-12.

English learners in grades K-6 receive daily ELD instruction based on the California adopted ELD standards with California recommended materials. English learners in secondary grades (7-12) receive daily instruction based on the California ELD standards through the use of monthly function and grammar focused systematic approach to ELD (MELD). MELD is considered "core" material for ELD instruction for English learners regardless of instructional program placement. In addition to these programs and materials, each administrative unit is expected to purchase supplemental materials out of categorical or other regional funds to support standards-based ELD instruction, meet program requirements, and ensure progress toward English proficiency.

## **INSTRUCTIONAL DELIVERY MODEL (K-8)**

### **MAINSTREAM CLASSROOM MODEL**

#### **1. Requirements-Components**

The mainstream classroom within ACCESS is a self-contained class of one or more grade levels designed to provide the English language learners with a rich language based curriculum. Students are heterogeneously grouped in classrooms. Students are regrouped for ELD daily instruction and provided with primary language support along with supplemental materials and instruction to ensure access to core curriculum (Language Arts, and/or Math, History/Social Science, Science). Instruction in all subject areas is provided through Specially Designed Academic Instruction in English (SDAIE).

## **INSTRUCTIONAL DELIVERY MODELS (9-12)**

### **MAINSTREAM CLASSROOM (SELF CONTAINED) MODEL**

#### **1. Requirements-Components**

- a. EL students require both supplemental materials and SDAIE teaching techniques to provide equal access to the core curriculum.

- b. Primary language support is provided when necessary to sustain academic achievement and classroom instructional activities promote cross-cultural understanding and the development of a positive self-image shall be provided.
- c. Only EL authorized staff provide instruction to English learners.

## **B. MAINSTREAM CONTENT AREA CLASSES**

### **1. Requirements-Components**

- a. EL students are provided with equal access to the core curriculum - primary language tutors is an essential part of the teaching team.
- b. Core content curriculum is taught using appropriate second language instructional strategies.
- c. The content curriculum is supported with supplemental materials to ensure successful access the core curriculum and prevent academic failure.
- d. Only EL authorized staff provide instruction.

## **C. STRUCTURED ENGLISH IMMERSION PROGRAM (7-12)**

### **1. Requirements-Components**

- a. A specialized ELD intensive program for students with less than reasonable fluency focused on developing speaking, listening, reading, and writing skills for EL students who are in the beginning stages of English acquisition is available in specialized settings within ACCESS.
- b. Title I tutors, English Language Development Assistance (ELDAs) and bilingual paraprofessionals provide support necessary to increase English proficiency and increase academic success.

### **Additional Instructional Support**

K -12 English learners who are not meeting grade level standards are provided additional academic support in order to improve academic achievement. This support is provided in the appropriate language according to program placement.

### **Assisting Students in Recouping Academic Deficits**

The State and Federal regulations require that an intervention plan be implemented to assist English learners while they are acquiring English. The intervention plan is implemented to assist English learners to recoup academic deficits incurred while learning English. ACCESS utilizes a variety of specialized settings and extended learning opportunities to provide additional support. Extended learning opportunities include one or more of the following: before and after school, extended day activities, and intensified strategies that facilitate student mastery of grade level standards and support transition back to the district of residence.

## **PART III: STAFFING AND PROFESSIONAL GROWTH**

State and Federal laws that requires all teaching personnel assigned to provide instruction to English learners are qualified to provide the appropriate instructional services including ELD, SDAIE, and primary language.

#### STAFFING:

1. Only those teachers who possess a bilingual credential, CLAD certificate, have been trained in accordance with AB 1969, AB 2913, SB 1292 work with English learners.
2. All teachers shall be provided with on-going training opportunities that include, but are not limited to, the following:
  - a. Strategies to assist students in the development of a positive self- image.
  - b. Cultural proficiency
  - c. English language development teaching methodology (ELD) Systematic ELD (MELD) Constructing Meaning (CM)
  - d. Specially designed academic instruction in English (SDAIE) (Guided Language Acquisition Design) research based model for instruction
  - e. Systematic Academic Vocabulary Instruction (SAVI) to promote background knowledge
  - f. Bilingual cross-cultural teaching methodology

#### TRAINING:

1. All ACCESS teachers meet the State requirement that teachers of EL students meet the following specific credential requirements: knowledge of the culture of the students that they teach, have skills in bilingual methodology, and strategies for making content accessible to EL students.
2. All ACCESS employed teachers have participated in training through the Orange County Office of Education (Project LEAD) in the form of SB 1969, SB 395, or AB 2913 certification training developed to replace SB 1969 certification and/or have attended local colleges or universities to obtain CLAD or CTEL authorization.
3. Teachers in alternative setting receiving EL authorization can teach English Learners in SEI and Mainstream programs using ELD/SDAIE techniques

#### PART IV: RECLASSIFICATION

Students may be considered for Reclassification when they are achieving at or above their grade level if they have attended ACCESS programs for at least six consecutive months. Administrator, teachers, or parent recommendation is necessary for Reclassification to be conducted on English Language Learner students. Reclassified students are monitored for two years after reclassification to ensure continued adequate academic progress.

1. ACCESS enrolled students are considered for Reclassification to Fluent English Proficient, (R-FEP), after reviewing the following criteria:
  - a. Students are classified as Fluent English Proficient if they achieve: - an overall proficiency level of Early Advanced or above **AND** proficiency levels of Intermediate or above in all three test components (listening/speaking, reading, writing)
  - b. According to teacher observation of the student's oral English proficiency, the student can demonstrate sufficient understanding and speaking fluency to function and compete in an English only environment (i.e. total score of 19 or better on the SOLOM).
  - c. Students in grades 2-12 who meet criteria 1 and 2 above, are considered for Reclassification after the successful completion of at least one full semester in an
  - d.

- e. English language instruction program within ACCESS with grades of "satisfactory" or better in all academic areas.
  - f. The pupil's score on the ELA CST must be in the range of mid-Basic (320) **OR** have passed the ELA portion of the CAHSEE(350)
  - g. For students in grades 1 and 2, reclassification is based only on CELDT results, teacher evaluation, and parent consultation
  - h. According to teacher judgment the student meets or exceeds above criteria and maintains a 2.0 GPA or better in all academic courses.
- 
- i. Parents are provided notice of their right to participate in the reclassification process, and meet with the reclassification team prior to any reclassification.
  - j. English learners must meet all the reclassification criteria to be reclassified. When one of the prescribed criteria items cannot be met, the reclassification team may recommend reclassification and support services. English learners with disabilities can only be reclassified at the IEP meeting when a credentialed person trained in second language acquisition and knowledgeable about the reclassification criteria agrees to the recommendation. Special needs students not able to meet the reclassification criteria must be recommended by the reclassification team for reclassification.

#### **RECLASSIFICATION TEAM**

The regional administrator, regional EL liaison (RELL) and the Title III program administrator will meet at least once each semester, more often if requested. They will review each EL student's progress and recommend Reclassification or other necessary options as required to maintain or improve the student's academic progress.

1. The teacher of record along with the RELL and Title III Manager will monitor a follow-up plan for each Reclassified student.
2. Review each Reclassified student's progress at the following intervals: first semester, then as needed.
3. When a Reclassified or EL student is not making adequate progress or is being considered for a Family Support Team or for retention, the Title III administrator will be notified and will attend that meeting.
4. The parties involved in student reclassification can make recommendations for class/grade/program placement.

#### **PART V: PARENTAL INVOLVEMENT**

##### **DISTRICT ENGLISH LEARNER ADVISORY COMMITTEE (DELAC) ENGLISH LEARNER ADVISORY COMMITTEE (ELAC)**

The California Department of Education requires that districts with 51 or more English Learners form a functioning advisory committee to represent all English Learners. The ACCESS Title III Office coordinates this committee and ensures that composition requirements, elections, tasks and training requirements are met. There are a minimum of four meetings per year of parent representatives from each administrative unit.

The DELAC for ACCESS serves as the ELAC in some settings due to court mandated limited parent involvement. The ELAC/DELAC Committees complete the review and commentary on four tasks:

1. Development of a detailed master plan for English Learner Education for ACCESS.
2. Development of an ACCESS needs assessment
3. Administration of the annual language census
4. Ways to make parents aware of the importance of regular school attendance.

The ACCESS Title I office Family Involvement Manager, assigns a Family Community Liaison to each administrative unit to provide support and encourage a strong connection between the school and home.

*In an effort to support Family Involvement, ACCESS adheres to the California Education Code (EC), Section 48985 requirement to write notices and other communications in a language other than English if 15 percent or more of the pupils enrolled for instruction in kindergarten or any of grades 1 to 12, inclusive, speak a single primary language other than English, as determined from the census data submitted to the department pursuant to Section 52164 in the preceding year. All notices, reports, statements, or records sent to the parent or guardian of any such pupil by the school or school district shall, in addition to being written in English, be written in the primary language, and may be responded to either in English or the primary language.*

#### **PART VI: EVALUATION**

A. The progress of English Language Learner students will be measured by means of the following assessment instruments when appropriate:

1. The CELDT will be administered annually to assess the progress of English Learners in acquiring listening, reading, speaking, and writing skills in English until they are reclassified to Fluent English Proficient. Only students with 6 months of established performance and enrollment will be considered for reclassification while enrolled with ACCESS.
2. Grades 7-12: Grade point average, curriculum based measures resulting from participation in the monthly "systematic" English language development program (MELD), credit/course completion and a quarterly writing sample.
3. Student scores on STAR: ELA – CST, CAHSEE – ELA section, CMA – ELA section.

#### **PART VII: SPECIAL NEEDS**

EL students shall be provided with fair and equal access to special services such as: Special Education, Title I, and extra-curricular activities.

October 1, 2014

Dear Parent or Guardian:

Orange County Department of Education's Alternative, Community, and Correctional Schools and Services (ACCESS) program receives federal Title III funding to help English Learners (ELs) understand, speak, read, and write in English and achieve proficiency in English Language Arts (ELA) and mathematics. The program is reviewed each year as required by No Child Left Behind (NCLB, 2001) to determine if three Annual Measurable Achievement Objectives (AMAOs) for ELs have been met:

- Progress learning English as measured by the California English Language Development Test (CELDT) – AMAO #1
- Progress in attaining the English proficient level on the CELDT – AMAO #2
- Adequate yearly progress in ELA and mathematics – AMAO #3\*

For the 2013-2014 school year, ACCESS did not meet one or more of these objectives. The results are described in the following table:

Title III AMAOs		2013-2014 Target	ACCESS 2013-2014	Met Objective
AMAO 1	Percent of ELs making annual progress in learning English	59%	59.8%	YES
AMAO 2	Percent of ELs (who have been enrolled in a U.S. school less than 5 years) attaining proficiency on the CELDT	22.8%	24.5%	YES
	Percent of ELs (who have been enrolled in a U.S. school 5 or more years) attaining proficiency on the CELDT	49%	42.8%	NO
2012-2013 AMAO 3*	Percent of ELs proficient in ELA	89%	26.2%	NO
	Percent of ELs proficient in math	89.1%	24.1%	NO

\* California schools did not administer the English/Mathematics Standards Tests in 2013-2014; AMAO 3 data above reflect EL student performance in 2012-2013.

If you would like more information in English, please contact Valerie Callet (714-245-6611); for information in Spanish or Arabic, please contact Fatinah Judeh (714-836-3389).

Sincerely,

Valerie Callet, Ed.D.  
Manager, English Learner Services



English Learner Services-Curriculum, Learning, Accountability, and Student Services (CLASS) Office  
1735 E. Wilshire Ave., Ste. 806-Santa Ana, CA 92705-714-245-6611

## PART 1: DEFINE SUCCESS

- A. Practice using the language you learned in *Expressing Opinion* to define what success means to you. Use the frames below to formulate your sentences, but feel free to change them. Remember, blanks are NOT for one word answers! You may practice orally and/or in writing but use a separate piece of paper for answering questions throughout this function.

### Language of *Expressing Opinion*

I think/I don't think	I suppose that
I believe/I don't believe	From my experience
In my opinion	According to me
As far as I'm concerned	My position/view...

When creating sentences, use just ONE of these starters. Why? \_\_\_\_\_

1. \_\_\_\_\_ success is \_\_\_\_\_.
2. \_\_\_\_\_ success means \_\_\_\_\_.
3. \_\_\_\_\_ success is defined as \_\_\_\_\_.
4. \_\_\_\_\_ success is determined by \_\_\_\_\_.
5. \_\_\_\_\_ success is measured by \_\_\_\_\_.

- B. Practice agreeing/disagreeing with your peers using the following response frames:

1. You said \_\_\_\_\_, and \_\_\_\_\_.
2. I agree that \_\_\_\_\_. In addition, \_\_\_\_\_.
3. You indicated \_\_\_\_\_, but \_\_\_\_\_.
4. You suggested \_\_\_\_\_; however, \_\_\_\_\_.
5. While I concur that \_\_\_\_\_, I tend to think \_\_\_\_\_.

\*Which frames are for agreeing and which are for disagreeing/how do you know?

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



## PART 2: CAUSE AND EFFECT IN TEXT

### What is *Cause and Effect*?

Cause = Event

Effect = Consequence

Think of *cause* as an event or action and *effect* is the consequence or result of that event or action. The effect may be good or bad.

So if it is raining outside, and I take an umbrella to work, the rain caused me to take my umbrella. The rain is the CAUSE. The EFFECT is taking my umbrella. Another way of looking at it is to think of the word "because" when you think of cause. I took my umbrella because it was raining. Think of some other examples related to your own life:

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_

You are about to read an article about a true story involving two men with similar backgrounds and the same name, Wes Moore. One of the men became successful while the other landed in prison for life.



Useful Vocabulary to Learn Before Reading the Text:

triumph	self-destructive behavior	scrounged	despairing	lack
encounters	misdiagnosed	collided with	underscored	trajectory

You will find other words in the text that you don't know, but you can figure out what they mean in context or ask your teacher what they mean.





**Junta de Comité Asesor del Distrito para los Estudiantes de Inglés como Segunda Lengua (DELAC) y Comité Asesor de Padres de los Estudiantes Aprendiendo Inglés del Plan de Control Local y de Rendimiento de Cuentas (LCAP)**

**North/ALP: Units 101 and 102**

**North Regional Office**

**505 N. Euclid, Suite 500**

**Anaheim, CA 92801**

**jueves 20 de noviembre de 2014 5-6 p.m.**

**Orden del Día**

**Foco de la reunión: Metas y objetivos para estudiantes aprendiendo inglés como segunda lengua (ELs, por sus siglas en inglés)**

- **Bienvenidos**
  - Romper el hielo: ¿Cuáles son sus metas para sus hijos?
  - Compartir con todo el grupo
- **Revisitar el Plan Maestro del Distrito para estudiantes del inglés como segunda lengua**
  - Sugerencias para la revisión
- **Metas y objetivos para los estudiantes EL en ACCESS**
  - Aprendizaje del idioma inglés
    - El currículo del desarrollo del inglés como segunda lengua
  - Aprendizaje de asignaturas académicas
    - Metas de LCAP
    - Constructing Meaning™: Herramientas y estrategias para ayudar a los estudiantes a aprender inglés a través de las áreas de contenido
  - Compartir la carta Objetivo Medible de Logro Anual (conocido en inglés como AMAO)
    - Preguntas y aportación de los padres
  - Las Estándares Estatales Comunes (conocidos en inglés como Common Core State Standards o por sus siglas como CCSS)
    - Metas de LCAP
    - Video
    - Preguntas y aportación de los padres
- **Cierre de la reunión**
  - Preguntas y aportación de los padres
  - **Siguiente Reunión: martes 13 de enero de 2015 5-6 p.m.** (vea la hoja)
    - Tema: Proceso de reclasificación y notificaciones
    - Ubicación: Harbor Learning Center  
15872 Harbor Blvd. Fountain Valley, 92708

¿Preguntas? Póngase en contacto con Fatinah Judeh, Especialista en Programas Educativos, Servicios al EL, ACCESS [fjudeh@ocde.us](mailto:fjudeh@ocde.us); 714.836.3389





## PLAN MAESTRO PARA ESTUDIANTES de ACCESS



### DECLARACIÓN DE POSICIÓN

El propósito de este programa es desarrollar fluidez en hablar, leer y escribir en inglés en cada estudiante cuyo idioma principal no es el inglés, mejorar la autoestima de los estudiantes, promover el entendimiento intercultural y proporcionar igualdad de oportunidades para el logro académico, incluyendo instrucción académica a través del lenguaje principal cuando sea necesario. Personal y clases de educación regular se incluye en el PLAN maestro para asegurar el compromiso de todo el personal para proporcionar los mejores servicios educativos posibles para los estudiantes de aprendizaje de idioma inglés (ELL).

### OBJETIVO

Estudiantes de aprendizaje en inglés (ELL) tendrán igualdad de acceso al currículo dotado a todos los estudiantes. Estos estudiantes lograrán progreso a través del currículo, tendrán éxito y sostendrán ajuste psicosocial adecuado.

El objetivo fundamental de nuestro programa es desarrollar en los estudiantes de segundo idioma las habilidades de idioma inglés de un hablante nativo de inglés.

### PARTE I: IDENTIFICACIÓN INICIAL

Cada alumno que se inscribe en el Programa de ACCESS rellena un papel llamado Home Language Survey (Encuesta de Idioma de Casa) que tiene el propósito de averiguar datos acerca de la experiencia del idioma hablado en casa. Si la respuesta a cualquiera de las tres primeras preguntas en la Encuesta de Idioma de Casa indica un idioma distinto del inglés, los expedientes del estudiante serán investigados para inglés (CELDT) y resultados de la evaluación del idioma primario. (E.C. 62002)

#### A. EVALUACIÓN INICIAL

1. El CELDT (California English Language Development Test) se utiliza como indicador primario del dominio del inglés para la identificación inicial de ELL. La evaluación ocurre dentro de 30 días de inscripción inicial, o antes de la colocación de la clase cuando sea posible. Debido a la naturaleza transitoria de nuestro programa, el distrito de residencia será contactado para resultados de pruebas de idioma primario/ CELDT como parte de la inscripción.

- a. Respuestas del distrito a solicitud de resultado CELDT se publican semanalmente a la base de datos de ACCESS con el fin de planificación y colocación educacionales.

2. ACCESS utilizará el CELDT para:

- a. Realizar una evaluación inicial en los raros casos que hay un estudiante para quien los resultados de CELDT no están disponibles. Esta evaluación inicial se hará dentro de treinta (30) días de la fecha de inscripción para identificar a los alumnos que están aprendiendo inglés y para determinar el nivel del Dominio del idioma inglés.
- b. Realizar la evaluación anual para evaluar el progreso de ELL en la adquisición de escuchar, leer, hablar y habilidades de escritura en inglés hasta que son reclasificados a R - fluido English Proficient (RFEP).

3. Basándose en los resultados de la prueba, los estudiantes reciben una designación de lenguaje que se considera para la colocación, instrucción y evaluación adicional. En consulta con los padres del estudiante cuando sea posible, se registra una recomendación para la colocación. Los cinco niveles de competencia son Inicio, intermedio temprano, intermedio, avanzado temprano y avanzado.

- a. Mientras se esperan resultados de la prueba CELDT del distrito, el maestro puede administrar la SOLOM. Si el alumno anota 18 o por debajo, al estudiante se proporciona instrucción y materiales de apoyo inmediato en inglés hasta que pueda verificarse la confirmación la designación.
- b. Si los resultados de la prueba del distrito no son recibidas dentro de los treinta 30 días de inscripción, o no están disponibles, la información del estudiante es enviada a la Oficina de Evaluación de ACCESS. Una revisión de la búsqueda de registros se confirma y se hace contacto con el sitio actual del estudiante para solicitar la administración de una prueba CELDT.
- c. Los estudiantes recibirán una calificación general que indica el nivel de dominio del idioma inglés según los niveles de competencia del estado ELD alineado a los estándares de ELD.
- d. El estudiante también recibirá notificación listando los niveles de competencia para cada componente de la prueba: Habla, escucha, lectura y escritura y también del nivel compuesto.

4. Evaluación de CELDT anual: ACCESS presentará pruebas completadas al contratista del Estado durante la ventana de prueba designada anual. Cualquier prueba requerida fuera de la ventana anual se anota a mano y es enviado para oficial puntuación según sea necesario.

5. Información sobre EL se incluye en la carpeta del estudiante para cada estudiante de inglés. El propósito de esta información es ayudar a la aestra, padres y administradores de escuelas con programa colocación y desarrollo, seguimiento del estudiante y reclasificación. Los siguientes elementos se colocan en la carpeta del estudiante EL:

- a. Encuesta de Idioma de Casa (Home Language Survey)
- b. CELDT resultados

- c. resultados de idioma primaria del distrito de residencia (cuando está disponible)
- d. la información del programa de colocación
- e. el progreso del estudiante ELD
- f. en el momento de la reclasificación, la hoja de verificación de la reclasificación y forma de la reclasificación y elementos de control del progreso

## B. Colocación de los estudiantes, Desarrollo del Lenguaje de inglés (ELD)

### 1. Programa de inmersión estructurada en inglés

Aprendiendo inglés se colocan en un aula del programa de inmersión de inglés estructurado (SEI) cuando la designación de idioma del alumno es principiante a través de principios intermedios y él/ella demuestra menos fluidez razonable basado en la información más reciente de CELDT. El estudiante es recomendado para colocarse en un aula SEI durante un período normalmente no previsto superar un año.

### 2. Programa de inglés aprendiz (EL) General

Aprendiendo inglés con fluidez razonable demostrada al nivel Intermedio a través de la designación de lenguaje Avanzado se colocan en un aula del programa de inglés General de aprendiz. La mayoría de los estudiantes de ACCESS están al nivel Intermedio y Temprano Avanzado cuando son referidos del distrito de residencia y se colocan en las aulas del programa General.

*Un padre puede solicitar que un estudiante se coloque al aula General en cualquier momento, independientemente del nivel de CELDT.*

## **PARTE II: PROGRAMA DE INSTRUCCIÓN (K-12)**

ACCESS implementa un método de enseñanza de desarrollo del idioma inglés (ELD) según los requisitos legales y recomendados por el estado para el desarrollo del idioma inglés para estudiantes EL de grados K-12.

Estudiantes EL en los grados K-6 reciben instrucción diaria de ELD basado en el California adopta estándares ELD con materiales recomendado recomendados por el Estado de California. Estudiantes EL en los grados secundarios (7-12) reciben instrucción basada en los estándares de California ELD mediante el uso de la función mensual y gramática enfocada sistemática para ELD (MELD). MELD es considerado material de la "base" de la instrucción de ELD para estudiantes EL sin importar la colocación del programa de instrucción. Además de estos programas y materiales, se espera que cada unidad administrativa compre materiales suplementarios de categóricos u otros fondos regionales para apoyar la instrucción basada en los estándares ELD, cumplir con los requisitos del programa y asegurar el progreso hacia el dominio del idioma inglés.

### **Modelo de entrega de instrucción (K-8)**

#### **INCORPORAR EL MODELO DE AULA**

##### **1. Componentes de los requisitos**

El aula convencional dentro de ACCESS es una clase independiente de uno o más niveles de grado, diseñados para proporcionar a los estudiantes EL con un rico lenguaje base curricular. Los alumnos se agrupan heterogéneamente en las aulas. Los estudiantes se reagrupan para instrucción diaria de ELD y les proporcionan soporte de idioma primario junto con materiales complementarios e instrucciones para garantizar el acceso al currículo (artes del lenguaje o matemáticas, historia/ciencias sociales, ciencia). Instrucción en todas las materias se proporciona a través de especialmente diseñado instrucción académica en inglés (SDAIE).

### **Modelos de provisión de instrucción (9-12)**

#### **INCORPORAR EL AULA (AUTÓNOMO) MODELO**

##### **1. Componentes de los requisitos**

- a. Estudiantes EL requieren materiales suplementarios y métodos de SDAIE para proporcionar igualdad de acceso al currículo básico.
- b. Se brinda soporte necesario para sostener los logros académicos y actividades de instrucción de aula promoción el entendimiento intercultural y se facilitará el desarrollo de una autoimagen positiva.
- c. Sólo personal autorizado en EL se permiten instruir a los estudiantes de inglés (EL).

#### **B. INCORPORAR CLASES DE ÁREA DE CONTENIDO**

##### **1. Componentes de los requisitos**

- a. Estudiantes EL cuentan con igualdad de acceso al currículo básico - tutores de idioma primario son una parte esencial del equipo docente.
- b. Currículo de contenido se enseña con métodos apropiados de estrategias de instrucción de alumnos de segunda idioma.
- c. Currículo de contenido es compatible con materiales suplementarios para garantizar acceso exitoso al currículo básico y evitar fracaso académico.
- d. Solamente personal autorizado de EL proporciona instrucción.

### **C. ESTRUCTURADO PROGRAMA DE INMERSIÓN EN INGLÉS (7-12)**

##### **1. Componentes de los requisitos**

- a. un programa intensivo de ELD especializado para los estudiantes con menos razonable fluidez enfocado en desarrollar el habla, escucha, lectura y escritura para estudiantes que se encuentran en la fase de adquisición del inglés está disponible en sitios especializados como parte de ACCESS.
- b. Title I tutores, Ayudantes de desarrollo de lenguaje inglés (ELDAs) y paraprofesionales bilingües proporcionan el apoyo necesario para aumentar el dominio del idioma inglés y incrementar el éxito académico.

### Apoyo adicional de la instrucción

A los K -12 estudiantes EL que no cumplen con estándares de nivel de grado se proporcionan apoyo académico adicional con el fin de mejorar el rendimiento académico. Este apoyo se proporciona en el idioma apropiado según la colocación del programa.

### Ayudando a los estudiantes a recuperar los déficits académicos

Las regulaciones estatales y federales requieren que se apliquen un plan de intervención para ayudar a estudiantes EL, mientras que ellos están adquiriendo a inglés. Se implementa el plan de intervención para ayudar a los estudiantes de inglés para recuperar el déficit académicos incurridos mientras aprenden inglés. ACCESS utiliza una variedad de entornos especializados y oportunidades de aprendizaje extendido para proporcionar apoyo adicional. Oportunidades de aprendizaje extendidos incluyen uno o más de los siguientes: antes y después de la escuela, extender las actividades del día e intensificar a estrategias que faciliten el dominio de los estudiantes de nivel de grado y que apoyan la transición hacia el distrito de residencia.

### **PARTE III: CRECIMIENTO PERSONAL Y PROFESIONAL de los docentes**

Leyes estatales y federales requieren que todo docente personal asignado a instruir a los alumnos EL está calificado para proporcionar los servicios educacionales adecuados incluyendo ELD y SDAIE idioma primario.

#### **DOTACIÓN:**

1. Sólo aquellos maestros que poseen una credencial bilingüe, certificado de CLAD, han sido entrenados según AB 1969, AB 2913, SB 1292 trabajan con estudiantes EL.
2. A todos los maestros se proporcionará oportunidades de formación continua que incluyen, pero no se limitan a, los siguientes:
  - a. Estrategias para ayudar a los estudiantes en el desarrollo de una imagen positiva de uno mismo.
  - b. Proficiencia Cultural
  - c. Desarrollo del idioma inglés (ELD) sistemática ELD (MELD) de metodología de la enseñanza.

Construcción Meaning(CM)

  - d. Modelo de instrucción basado en la instrucción académica especialmente diseñada en la investigación de inglés (SDAIE) (guiado diseño de la adquisición del lenguaje)
  - e. Instrucción de vocabulario académico sistemático (SAVI) para promover el conocimiento de fondo.
  - f. Metodología de enseñanza intercultural bilingüe.

#### **FORMACIÓN:**

1. Todos los maestros de ACCESS cumplen con el requisito de Estado que los maestros de estudiantes cumplan con los siguientes requisitos específicos: conocimiento de la cultura de los estudiantes que enseñan, tener habilidades en metodología bilingüe y las estrategias para enseñar contenido accesible para estudiantes.
2. Todos los maestros de ACCESS han participado en la formación a través de la Oficina de Educación (Project LEAD) en forma de 1969 de la SB, SB 395, del Condado de Orange o formación para la certificación AB 2913 desarrollado para reemplazar la certificación de SB1969 o han asistido a colegios locales o universidades para obtener la autorización del CLAD o CTCL.
3. Los maestros en ambiente alternativo que reciben autorización de EL pueden enseñar a estudiantes EL en programas de SEI y General utilizando técnicas ELD/SDAIE.

#### **PARTE IV: RECLASIFICACIÓN**

Los estudiantes pueden ser considerados de reclasificación cuando están consiguiendo o están encima de su nivel de grado si han asistido a programas de ACCESS durante al menos seis meses consecutivos. Administrador, profesores o recomendación de los padres es necesario para que la reclasificación se lleve a cabo en estudiantes EL. Estudiantes reclasificados son monitoreados durante dos años después de reclasificación para asegurar progreso académico adecuado.

1. Estudiantes EL de ACCESS son considerados de reclasificación a fluido proficiencia en inglés, (R - FEP), después de revisar los siguientes criterios:
  - a. Estudiantes se clasifican como proficiencia en inglés fluido si logran: -un nivel general de Early Advanced o por encima de los niveles de competencia y de intermedio o superior en los tres componentes (escuchar/hablar, leer, escribir) de prueba.
  - b. Según la observación del maestro del inglés oral del estudiante, el estudiante puede demostrar suficiente comprensión y fluidez a la función de hablar y competir en un entorno único inglés (es decir, un total de puntuación de 19 o mejor en el SOLOM).
  - c. Estudiantes en los grados 2-12 que cumplen con los criterios 1 y 2 anteriores, se consideran para reclasificación después de la realización de al menos un semestre completo en un Programa de instrucción del idioma inglés dentro de ACCESS con calificaciones de "satisfactorio" o mejor en todas las áreas académicas.
  - d. Puntuación del alumno en el CST de ELA debe estar en el rango de mid-Basic (320) o han pasado la parte ELA de la CAHSEE(350).
  - e. Para los estudiantes en los grados 1 y 2, reclasificación se basa únicamente en los CELDT resultados, evaluación del maestro y consulta de los padres de familia.
  - f. Según criterio del maestro, si el estudiante cumple o supera por encima de los criterios mencionados arriba y mantiene un 2.0 GPA o mejor en todos los cursos académicos.
  - g. Los padres reciben el aviso de su derecho a participar en el proceso de reclasificación y reunirse con el equipo de reclasificación antes de cualquier reclasificación.
  - h. Estudiantes EL deben cumplir con todos los criterios de reclasificación para ser reclasificados. Cuando uno de los elementos de criterios prescritos no puede cumplirse, el equipo de reclasificación puede recomendar la reclasificación y servicios de apoyo. Estudiantes EL con discapacidad sólo pueden ser reclasificados en

la reunión del IEP, cuando una persona con credenciales entrenada en la adquisición de segunda lengua y conocedor de los criterios de reclasificación acepta la recomendación. Los Estudiantes EL con necesidades especiales no pueden cumplir con los criterios de reclasificación deben ser recomendados por el equipo de reclasificación de reclasificación.

### **Equipo de Reclasificación**

El administrador regional, regional EL enlace (RELL) y el administrador del programa de Título III se reunirán al menos una vez cada semestre, más a menudo si así lo solicita. Ellos revisan el progreso de cada estudiante EL y recomiendan la reclasificación u otras opciones necesarias según sea necesario para mantener o mejorar el progreso académico del estudiante.

1. El maestro del Estudiante EL junto con el RELL y Título III Manager supervisarán un plan de seguimiento para cada estudiante Reclasificado.
2. Revisan el progreso de cada Estudiante Reclasificado en los siguientes intervalos: primer semestre, a continuación, según sea necesario.
3. Cuando un Estudiante Reclasificado o EL no progresa adecuadamente o está siendo considerado para un equipo de apoyo de la familia o para la retención, el administrador del Título III será notificado y asistirá a la reunión.
4. Las partes involucradas en la reclasificación de estudiante pueden hacer recomendaciones para la colocación del programa, grado o maestro.

### **PARTE V: PARTICIPACIÓN DE LOS PADRES**

DISTRITO APRENDIZ DEL INGLÉS COMISIÓN CONSULTIVA (DELAC)

COMITÉ CONSULTIVO DE APRENDIZAJE INGLÉS (ELAC)

El Departamento de Educación de California requiere que distritos con 51 o más estudiantes de inglés forman un Comité Consultivo funcionamiento para representar a todos los estudiantes de inglés. La oficina de Title III de ACCESS coordina este Comité y asegura que se cumplan los requisitos de composición, elecciones, tareas y necesidades de capacitación. Hay un mínimo de cuatro reuniones anuales de padres representantes de cada unidad administrativa.

El DELAC de ACCESS sirve como prueba de laparticipación de los padres limita el mandato de ELAC en algunos lugares debido a la corte. Los comités ELAC/DELAC completar la revisión y comentario sobre cuatro tareas:

1. Desarrollo de un plan detallado para educación de aprendiz de inglés para ACCESS.
2. Evaluación de las necesidades de desarrollo de ACCESS.
3. Administración del censo anual de lengua.
4. Maneras de hacer que los padres conscientes de la importancia de la asistencia escolar regular.

El Director de Title III de ACCESS de participación de la familia, asigna un enlace de la comunidad de familia a cada unidad administrativa para apoyar y fomentar una fuerte conexión entre la escuela y el hogar.

En un esfuerzo por apoyar la participación de la familia, ACCESS se adhiere a la California *Código de educación (CE)*, Sección 48985 requisito escribir avisos y otras comunicaciones *en un idioma diferente al inglés si 15 por ciento o más de los alumnos matriculados para la instrucción en kindergarten o cualquiera de los grados 1 a 12, ambos inclusive, hablan un idioma primario solo que no sea inglés, como se determina a partir de los datos del censo presentados al Departamento de conformidad con la sección 52164 el año anterior. Todos los avisos, informes, declaraciones o registros enviados al padre o tutor de cualquier tal estudiante por la escuela o el distrito escolar deberán, además de estar escrito en inglés, escritos en el idioma principal y pueden responderse en inglés o el idioma principal.*

#### **PARTE VI: EVALUACIÓN**

R. El progreso de los estudiantes EL se medirá mediante los siguientes instrumentos de evaluación cuando sea apropiado:

1. El CELDT será administrado anualmente para evaluar el progreso de estudiantes EL en la adquisición de escuchar, leer, hablar y habilidades de escritura en inglés hasta que son reclasificadas a proficiencia en inglés con fluidez. Sólo estudiantes con 6 meses de rendimiento establecido y la inscripción se considerará de reclasificación mientras inscrito con ACCESS.
2. Grados 7-12: promedio, currículo basado medidas resultantes de la participación en el programa de desarrollo "sistemático" en inglés (MELD) mensual, curso de crédito y una muestra de escritura trimestral.
3. El estudiante anota en estrella: sección ELA – CST, CAHSEE – ELA, CMA – sección ELA.

#### **PARTE VII: NECESIDADES ESPECIALES**

Estudiantes estarán proporcionados de justo y la igualdad de acceso a los servicios especiales tales como: educación especial, Título I y actividades extracurriculares.

1 de octubre de 2014

Estimado padre de familia o tutor legal:

El programa de *Escuelas y Servicios Educativos, Alternativos, de la Comunidad y Correccionales* (por sus siglas en inglés ACCESS) del Departamento de Educación del Condado de Orange recibe del gobierno federal fondos de Título III para ayudar a los estudiantes categorizados como *Estudiantes de inglés como segunda lengua* (por sus siglas en inglés ELs) a entender, hablar, leer y escribir en inglés y para alcanzar un desempeño académico en *Lengua y literatura en inglés* (por sus siglas en inglés ELA) y en matemáticas. El programa es reevaluado cada año como se requiere por la ley del 2001 *Que Ningún Niño Se Quede Atrás* (por sus siglas en inglés NCLB) para determinar si se alcanzaron los tres *Objetivos medibles de logro anual* (por sus siglas en inglés AMAOs) para los estudiantes EL:

- Progreso en el aprendizaje del inglés medido por la *Prueba para medir el desarrollo del inglés en California* (por sus siglas en inglés CELDT) – AMAO #1
- Progreso para alcanzar el nivel de dominio en inglés en el CELDT – AMAO #2
- Progreso anual adecuado en ELA y matemáticas – AMAO #3\*

En el año escolar 2013-2014, ACCESS no logró alcanzar uno o más de estos objetivos. Los resultados se describen en la tabla que está a continuación:

Título III - AMAOs		2013 -2014 Objetivo	ACCESS 2013-2014 Resultados	Objetivo Cumplido
AMAO 1	Porcentaje de estudiantes EL que han progresado anualmente en inglés	59%	59.8%	Sí
AMAO 2	Porcentaje de estudiantes EL (quienes han estado matriculados en una escuela en U.S.A. menos de 5 años) que han obtenido un dominio en el CELDT	22.8%	24.5%	Sí
	Porcentaje de estudiantes EL (quienes han estado matriculados en una escuela en U.S.A. por 5 años o más) que han obtenido un dominio en el CELDT	49%	42.8%	NO
2012- 2013 AMAO 3*	Porcentaje de estudiantes EL con dominio académico en ELA	89%	26.2%	NO
	Porcentaje de estudiantes EL con dominio académico en matemáticas	89.1%	24.1%	NO

\*Las escuelas de California no le dieron a los estudiantes las Pruebas de los Estándares Académicos en lenguaje y literatura en inglés y matemáticas en el año escolar 2013-2014; los anteriores datos de AMAO #3 refleja el rendimiento de los estudiantes EL en el año escolar 2012-2013.

Si desea obtener más información en inglés, por favor llame a Valerie Callet, al 714-245-6611; para información en español o árabe, por favor llame a Fatinah Judeh, al 714-836-3389.

Atentamente,

Valerie Callet, Ed.D  
Directora de Servicios al EL



English Learner Services-Curriculum, Learning, Accountability, and Student Services (CLASS) Office  
1735 E. Wilshire Ave., Ste. 806-Santa Ana, CA 92705-714-245-6611

## PARTE 1: DEFINIR EL ÉXITO

A. Practique el uso de la lengua que aprendió en la expresión de la opinión de definir lo que significa el éxito para usted. Utilice los cuadros de abajo para formular sus oraciones, pero no dude en cambiarlas. Recuerde que los espacios en blanco no son para respuestas de una palabra! Usted puede practicar oralmente y / o por escrito, pero utilizar una hoja de papel para contestar preguntas durante esta función.

Idioma de la expresión de la opinión

Yo pienso / no pienso	Supongo que
Creo que / no creo	Desde mi experiencia
En mi opinión	Según me
En lo que a mí respecta	Mi posición

Al crear frases, use sólo uno de estos arrancadores. ¿Por qué? \_\_\_\_\_

1. \_\_\_\_\_ éxito es \_\_\_\_\_.
2. \_\_\_\_\_ éxito significa \_\_\_\_\_.
3. \_\_\_\_\_ el éxito se define como \_\_\_\_\_.
4. \_\_\_\_\_ éxito está determinado por \_\_\_\_\_.
5. \_\_\_\_\_ el éxito se mide por \_\_\_\_\_.

B. Práctica acuerdo/desacuerdo con sus compañeros utilizando las siguientes tramas de respuesta:

1. Usted dijo \_\_\_\_\_, y \_\_\_\_\_.
2. Estoy de acuerdo que \_\_\_\_\_ . Además, \_\_\_\_\_.
3. Usted indicó \_\_\_\_\_, pero \_\_\_\_\_.
4. Usted sugirió \_\_\_\_\_; sin embargo, \_\_\_\_\_.
5. Aunque estoy de acuerdo que \_\_\_\_\_, tiendo a pensar \_\_\_\_\_.

\*¿Qué son los marcos de acuerdo y que son por estar en desacuerdo / ¿cómo lo sabes?



## PARTE 2: CAUSA Y EFECTO EN EL TEXTO

### ¿Qué es la causa y efecto?

**Causa = Efecto**

**Evento = Consecuencia**

Piense en causa como un evento o acción y efecto es la consecuencia o el resultado de ese evento o acción. El efecto puede ser bueno o malo.

Así que si está lloviendo afuera, y me tomé un paraguas al trabajo, la lluvia hizo que me tomé mi paraguas. La lluvia es la causa. El efecto es que estoy teniendo el paraguas. Otra forma de verlo es pensar en la palabra "porque" cuando se piensa en la causa. Me tomé mi paraguas porque estaba lloviendo. Piensa en otros ejemplos relacionados con su propia vida:

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_

*Usted está a punto de leer un artículo acerca de una historia real que involucra a dos hombres con antecedentes similares y el mismo nombre, Wes Moore. Uno de los hombres se convirtió en éxito, mientras que el otro aterrizó en la cárcel de por vida.*

Vocabulario útil para aprender antes de leer el texto:

triunfo	comportamiento autodestructivo	gorronear	desesperado	falta
encuentros	mal diagnosticados	chocó con	subrayó	trayectoria

Usted encontrará otras palabras en el texto que usted no sabe, pero usted puede averiguar lo que significan en el contexto o pregunte a su profesor lo que significan.

**Consejos para la transición preparado / universidad a los estudiantes de ACCESS:**  
*Buenos lectores suelen volver a leer los textos varias veces, en busca de cosas diferentes con cada lectura.*





**DISTRICT ENGLISH LEARNER ADVISORY COMMITTEE (DELAC) and LOCAL CONTROL ACCOUNTABILITY PLAN (LCAP) ENGLISH LEARNER ADVISORY COMMITTEE MEETING**

**Harbor Learning Center**

**15872 Harbor Blvd.**

**Fountain Valley, CA 92708**

**Tuesday, January 13, 2015, 6 to 7 p.m.**

**AGENDA**

**MEETING FOCUS: Reclassification Procedures and Written Notifications**

• **Welcome**

- Ice Breaker: *If you could share one thing with your child about the value of education, what would that be?*
- Share out with the whole group

• **Revisit Local Control Accountability Plan**

- LCAP goals for English learners
  - Expand the English Language Development Assistant (ELDA) Program to serve additional EL students in ACCESS
  - Revise and align ELD curriculum to the new ELD standards, and continue to provide bimonthly staff development on ELD curriculum
  - Conduct monthly Constructing Meaning (CM) training for all ACCESS teachers
- Parent questions/input

• **Reclassification Procedures and Written Notifications**

- English learner Reclassification (see diagram)
- Written Notifications
  - Beginning of the Year letter (within 30 days of the school year)
  - Failure to Meet Annual Measurable Achievement Objectives letter (AMAOs)
  - California English Language Development Test (CELDT) Results report
- Parent questions/input

• **Closing**

- Parent questions/input
- **Next Meeting: Wednesday, February 11, 2015** (see flyer)
  - Topic: Review Needs Assessment for English learners

Questions? Contact: Fatinah Judeh, Program Specialist, English Learner Services, ACCESS  
[fjudeh@ocde.us](mailto:fjudeh@ocde.us); 714.836.3389





# DELAC/LCAP English Learner Advisory Committee Meeting

## MINUTES

JANUARY 13, 2015

6 TO 7 PM

HARBOR LEARNING CENTER

FACILITATOR	<i>Fatinah Judeh, Program Specialist, English Learner (EL) Services (meeting facilitated in Spanish)</i>
NOTE TAKER	<i>Same as Above</i>
ATTENDEES	<i>Val Callet, Manager, EL Services; Vern Burton, Principal; Guadalupe Leyva, Family Community Liaison; Amber Hughes, School Counselor; 17 parents of English learners and 3 English learner students (names not listed due to confidentiality)</i>

## Agenda topics

TOPIC	<i>If you could share one thing with your child about the value of education, what would that be?</i>
PARENT/STUDENT INPUT	Parents: Education will... <ul style="list-style-type: none"><li>• improve the quality of your life</li><li>• help you get a career</li><li>• increase your chances of earning a higher income</li><li>• teach you how to respect yourself and others (for example, teachers)</li><li>• equip you to deal with life struggles</li></ul>

TOPIC	<i>Revisit Local Control Accountability Plan: LCAP goals for English learners</i>
SUBTOPIC	Expand the English Language Development Assistant (ELDA) Program to serve additional EL students in ACCESS
PARENT/STUDENT INPUT	<ul style="list-style-type: none"><li>• Are tutors available at my child's school?</li><li>• We're glad tutors are available to help students learn formal/academic English</li></ul>
FACILITATOR'S RESPONSE	<ul style="list-style-type: none"><li>• ELDAs are available at two administrative units (AUs)—AU 110 (Fischer and Rio) and AU 101/102 (Anaheim North and Anaheim Teen Parenting); our goal is to gradually expand the ELDA program to other AUs</li><li>• Contact your administrator/teacher/Family Community Liaison with specific questions regarding availability of tutors/ELDAs</li></ul>
SUBTOPIC	Revise and align ELD curriculum to the new ELD standards, and continue to provide bimonthly staff development on ELD curriculum
PARENT/STUDENT INPUT	<ul style="list-style-type: none"><li>• How do we know teachers are using the ELD curriculum to help our children learn formal/academic English?</li><li>• I want my child to be fluent in both languages; it is great to be bilingual—there are more opportunities</li></ul>
FACILITATOR'S RESPONSE	<ul style="list-style-type: none"><li>• Review your child's schoolwork; if you have any questions or concerns, feel free to contact the teacher/administrator. If there's a language barrier, contact the Family Community Liaison for interpretation assistance at parent-teacher conferences.</li></ul>
SUBTOPIC	Conduct monthly Constructing Meaning (CM) training for all ACCESS teachers
PARENT/STUDENT INPUT	<ul style="list-style-type: none"><li>• What's a strategy?<ul style="list-style-type: none"><li>◦ In response to the question, a parent who attended the Oct 29 meeting says: A strategy is something you do to help students learn. For example, how would you teach your child how to subtract or add? A few parents point to objects on table and say: We would use objects to teach our children basic math skills (for example, fruit or beans)</li></ul></li><li>• I know there are strategies to help students in Science and Math; it's good to know there are strategies to help students learn academic English</li></ul>
FACILITATOR'S RESPONSE	<ul style="list-style-type: none"><li>• Familiarize yourself with your child's education needs, teacher, courses and schoolwork; if you have any questions or concerns, feel free to contact the teacher/administrator. If there's a language barrier, contact the Family Community Liaison for interpretation assistance at parent-teacher conferences.</li></ul>





# DELAC/LCAP English Learner Advisory Committee Meeting

<b>TOPIC</b>	<i>Reclassification Procedures and Written Notifications</i>
<b>SUBTOPIC</b>	English Learner Reclassification
<b>PARENT/STUDENT INPUT</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No input was made/no questions were asked</li> </ul>
<b>SUBTOPIC</b>	<p>Written Notifications</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Beginning of the Year letter</li> <li>Failure to meet Annual Measurable Achievement Objectives (AMAOs) letter</li> <li>California English Language Development Test (CELDT) Results report</li> </ul>
<b>PARENT/STUDENT INPUT</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>I haven't received a CELDT report for my child?</li> </ul>
<b>FACILITATOR'S RESPONSE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Make sure to contact your child's teacher to update address, telephone, and emergency contact information</li> <li>For any questions/concerns regarding reclassification/written notifications, contact me, your administrator or teacher.</li> <li>Review the EL reclassification diagram—contact EL Services with your input/questions/concerns; also, you will have the opportunity to share your input/feedback at the Feb 11 meeting.</li> </ul>

<b>TOPIC</b>	<i>Closing: Questions/Comments/Advice</i>
<b>PARENT/STUDENT INPUT</b>	<p>Parents—Comments:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>It's good to know that there are services/resources available to help our children</li> <li>I'm happy there are tutors available to help students communicate with school staff</li> <li>I'm glad there is funding available to help students</li> <li>This is a great school [Harbor Learning Center]; I appreciate all the services provided</li> <li>Parent participation is key to student success</li> </ul> <p>Advice:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Increase parent participation</li> <li>Increase afterschool programs</li> <li>To keep students off the streets, extend the school day</li> <li>Provide students with the opportunity to learn how to read and write in Spanish</li> <li>Provide counseling to students</li> <li>Offer drug and alcohol abuse prevention classes at the school</li> <li>Provide students with transportation assistance to school</li> <li>Offer students breakfast/lunch</li> <li>Offer transitional courses to help students/parents with college/career planning</li> <li>Offer workshops to help students/parents acquire basic skills in technology</li> <li>Offer classes to help students with motivation</li> <li>Offer parenting classes</li> </ul> <p>Questions:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>How many credits do students need to graduate?</li> </ul> <p>Students—Advice:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Offer courses to help students with college/career planning</li> </ul>
<b>FACILITATOR'S/ ADMINISTRATOR'S RESPONSE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>The school day can be extended through afterschool programs and online classes</li> <li>Online classes through GradPoint will be offered beginning spring of 2015</li> <li>Harbor Learning Center (HLC) students have access to various activities/programs: the weightlifting club, gardening club, the Career Technical Education (CTE) program and the Pure Game Soccer program</li> <li>Positive Discipline parenting classes will begin next week. Contact the Family Community Liaison, Guadalupe Leyva, for more information</li> <li>Amber Hughes, school counselor, offers HLC students/parents academic, college and career counseling; she may offer a workshop to parents/students on college/career readiness at one of the Positive Discipline parenting classes</li> <li>Breakfast and lunch is available to all HLC students</li> <li>Students need 220 credits to graduate; they must also pass the California High School Exit Exam (CAHSEE) in both English Language Arts and Mathematics</li> <li>If your child is at another site, contact the teacher, administrator, or Family Community Liaison with questions regarding programs/services</li> <li>Next meeting: Wednesday, February 11, 2015 at Harbor Learning Center; transportation to the meeting will be provided via the school van</li> </ul>



Goal (Include and identify all goals from Section 2, if applicable)	Related State and Local Priorities (from Section 2)	Actions and Services	Level of Service (Indicate if school-wide or LEA-wide)	Annual Update: Review of actions/ services	What actions are performed or services provided in each year (and are projected to be provided in years 2 and 3)? What are the anticipated expenditures for each action (including funding source)?		
					LCAP YEAR Year 1: 2014-15	Year 2: 2015-16	Year 3: 2016-17
<b>Goal C:</b> Students will increase competencies that prepare them for success in college, career, and life by the following:		For English Learners:					
<b>C. 1.</b> Incorporate instructional strategies that integrate 21 <sup>st</sup> Century skills through the implementation of California State Standards and English Language Development Standards while maintaining appropriately	<b>C. 1.</b> Basic Services; Pupil Achievement; Pupil Engagement; Implementation of State Standards; Course Access; Other Student Outcomes	<b>C. 1.</b> Expand the English Language Development Assistant (ELDA) Program to serve additional EL students in ACCESS.	<b>C. 1.</b> ACCESS-wide		<b>C. 1.</b> Hire an additional 9 ELDAs to implement the ELDA Program in the Juvenile Court Schools and Sunburst Youth Academy. <b>\$135,000 (LCFF funds)</b>	<b>C. 1.</b> Hire an additional 6 ELDAs to implement the ELDA Program in the Community School programs in one Administrative Unit. <b>\$227,025 (LCFF funds)</b>	<b>C. 1.</b> Hire an additional 6 ELDAs to implement the ELDA Program in the Community School programs in an additional Administrative Unit. <b>\$312,780 (LCFF funds)</b>

Goal (Include and identify all goals from Section 2, if applicable)	Related State and Local Priorities (from Section 2)	Actions and Services	Level of Service (Indicate if school-wide or LEA-wide)	Annual Update: Review of actions/ services	What actions are performed or services provided in each year (and are projected to be provided in years 2 and 3)? What are the anticipated expenditures for each action (including funding source)?		
					LCAP YEAR Year 1: 2014-15	Year 2: 2015-16	Year 3: 2016-17
assigned teachers.		Revise and align ELD curriculum to the new ELD Standards, and continue to provide bi-monthly staff development on ELD curriculum.			Provide ELD overview trainings, in person and via WebX bi-monthly. <b>\$1,000 for product license (LCFF funds)</b>	Provide ELD overview trainings, in person and via WebX bi-monthly. <b>\$1,000 for product license (LCFF funds)</b>	Provide ELD overview trainings, in person and via WebX bi-monthly. <b>\$1,000 for product license (LCFF funds)</b>
		Conduct monthly <i>Constructing Meaning</i> (CM) training for all ACCESS teachers, including follow-up and support.			Provide CM Training for identified certificated staff to become CM presenters and provide a full-day CM training to all teachers. <b>\$3,000 (LCFF funds)</b>	CM trained teacher leaders continue to provide training and support to certificated staff as they implement CM.	Full implementation of CM.
		Special Schools certificated and classified staff training on appropriate strategies for special education/EL	Special Schools-wide		Twice a year staff development training for certificated and classified staff in strategies for special education/EL	Continue twice a year staff development training for certificated and classified staff in strategies for special	Continue twice a year staff development training for certificated and classified staff in strategies for special

**#1. Home Language Survey: Home language other than English?**



**Yes**



**No: English Only (EO)**

**#2. California English Language Development Test (CELDT)**



**Proficient on CELDT:  
Initially Fluent English  
Proficient (I-FEP)**



**#3. English Learner (EL): Placed in English Language Development (ELD) class(es) as well as content classes and electives; takes CELDT annually until reclassification**



**#4. Reclassification Criteria:**

1. Proficient on CELDT (overall Early Advanced/Advanced; no domain below Intermediate)
2. Passing score of 350 on English Language Arts (ELA) portion of California High School Exit Exam (CAHSEE)
3. Teacher evaluation of student progress
4. Parent consultation

A student who meets all four criteria is considered "Redesignated Fluent English Proficient"(R-FEP):  
**CONGRATULATIONS ARE IN ORDER!**



**ORANGE COUNTY  
DEPARTMENT  
OF EDUCATION**

200 KALMUS DRIVE  
P.O. BOX 9050  
COSTA MESA, CA  
92628-9050

(714) 966-4000

FAX (714) 432-1916

[www.ocde.us](http://www.ocde.us)

**AL MIJARES, Ph.D.**  
County Superintendent  
of Schools

**ORANGE COUNTY  
BOARD OF EDUCATION**

JOHN W. BEDELL, PH.D.

DAVID L. BOYD

ROBERT M. HAMMOND

LINDA LINDHOLM

KEN L. WILLIAMS, D.O.

**Orange County Department of Education**  
Alternative, Community, and Correctional Education  
Schools and Services (ACCESS)  
**2014-2015 ANNUAL PARENT NOTIFICATION LETTER**

Parent/Guardian(s) of:

Student Name

Address

**Dear Parent/Guardian:** Each year, we are required by law to notify you of your child's English proficiency level, describe how our program will help your child to achieve proficiency in English, and outline ACCESS' reclassification criteria.

In California, a child's English language proficiency is measured by the California English Language Development Test (CELDT). Students receive an overall level as well as levels in each of the four domains: listening, speaking, reading, and writing. The lowest level is "Beginning"; followed by "Early Intermediate," "Intermediate," "Early Advanced," and "Advanced." "Advanced" is the highest level.

Your child's English language proficiency is as follows:

Overall Level:

Listening:

Speaking:

Reading:

Writing:

*Based on these results, your child has been identified as an English Learner (EL).*

**Description of Program**

ACCESS teachers provide individualized instruction in all content areas including English Language Development (ELD) and academic language instruction. ELD curriculum is aligned to each child's proficiency level and age.

Most ACCESS ELs are high school students, and 85% are "Intermediate" and above on the CELDT. A sample of ACCESS' ELD curriculum is available on our website: <http://www.ocde.us/ACCESS/EL/Pages/English-Learner-Instruction.aspx>. The website includes a description of program placement; ELs are assigned to an ELD course corresponding to their CELDT level. Each ELD course description details educational materials to be used for students at each CELDT level.

ELs also receive academic language instruction in all content areas in order to ensure they are college and career ready upon graduation. ACCESS' expected graduation rate for the 2014-2015 school year is 86%. This figure, along with specific program details and goals, can be found in ACCESS' Local Control Accountability Plan: <http://www.ocde.us/ACCESS/EL/Pages/default.aspx>.

### Reclassification (Exit) Criteria for 2014-2015 School Year

The goal of ACCESS' EL program is to ensure ACCESS ELs achieve proficiency in English as well as learn the academic English necessary for college and career readiness. In order for a student to become Redesignated Fluent English Proficient, he/she needs to meet the following criteria (California Education Code 313):

- Score of "Early Advanced" or "Advanced" on the CELDT; no domain score below "Intermediate"
- Comparison of the performance of the EL in basic skills with English proficient pupils of the same age\*
- Enrolled in the ACCESS program for at least six months making sufficient progress
- Parent consultation

\* i.e. Passing score on a standardized assessment such as the English Language Arts portion of the California High School Exit Exam

For ELs receiving special education services, a description of how your child's recommended placement will meet the objectives of their Individualized Education Program (IEP) is attached. ☐

Please don't hesitate to contact the ACCESS EL Services Department if you have questions about this letter or if you would like to schedule a conference to discuss your child's options for program placement:

Val Callet, EL Services Manager: 714-245-6611; [vcallet@ocde.us](mailto:vcallet@ocde.us) (for English)  
Fatinah Judeh, Program Specialist: 714-836-3389; [fjudeh@ocde.us](mailto:fjudeh@ocde.us) (Spanish)

Sincerely,



Valerie Callet, Ed.D.  
Manager, English Learner Services  
1735 E. Wilshire #806  
Santa Ana, CA 92705  
[vcallet@ocde.us](mailto:vcallet@ocde.us); 714-245-6611

*English Learner Services · 1735 E. Wilshire Ave., Ste. 806 Santa Ana, CA 92705 · 714-245-6611*

7/28/14 v.c.

October 1, 2014

Dear Parent or Guardian:

Orange County Department of Education's Alternative, Community, and Correctional Schools and Services (ACCESS) program receives federal Title III funding to help English Learners (ELs) understand, speak, read, and write in English and achieve proficiency in English Language Arts (ELA) and mathematics. The program is reviewed each year as required by No Child Left Behind (NCLB, 2001) to determine if three Annual Measurable Achievement Objectives (AMAOs) for ELs have been met:

- Progress learning English as measured by the California English Language Development Test (CELDT) – AMAO #1
- Progress in attaining the English proficient level on the CELDT – AMAO #2
- Adequate yearly progress in ELA and mathematics – AMAO #3\*

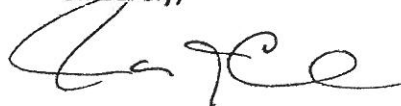
For the 2013-2014 school year, ACCESS did not meet one or more of these objectives. The results are described in the following table:

Title III AMAOs		2013-2014 Target	ACCESS 2013-2014	Met Objective
AMAO 1	Percent of ELs making annual progress in learning English	59%	59.8%	YES
AMAO 2	Percent of ELs (who have been enrolled in a U.S. school less than 5 years) attaining proficiency on the CELDT	22.8%	24.5%	YES
	Percent of ELs (who have been enrolled in a U.S. school 5 or more years) attaining proficiency on the CELDT	49%	42.8%	NO
2012-2013 AMAO 3*	Percent of ELs proficient in ELA	89%	26.2%	NO
	Percent of ELs proficient in math	89.1%	24.1%	NO

\* California schools did not administer the English/Mathematics Standards Tests in 2013-2014; AMAO 3 data above reflect EL student performance in 2012-2013.

If you would like more information in English, please contact Valerie Callet (714-245-6611); for information in Spanish or Arabic, please contact Fatinah Judeh (714-836-3389).

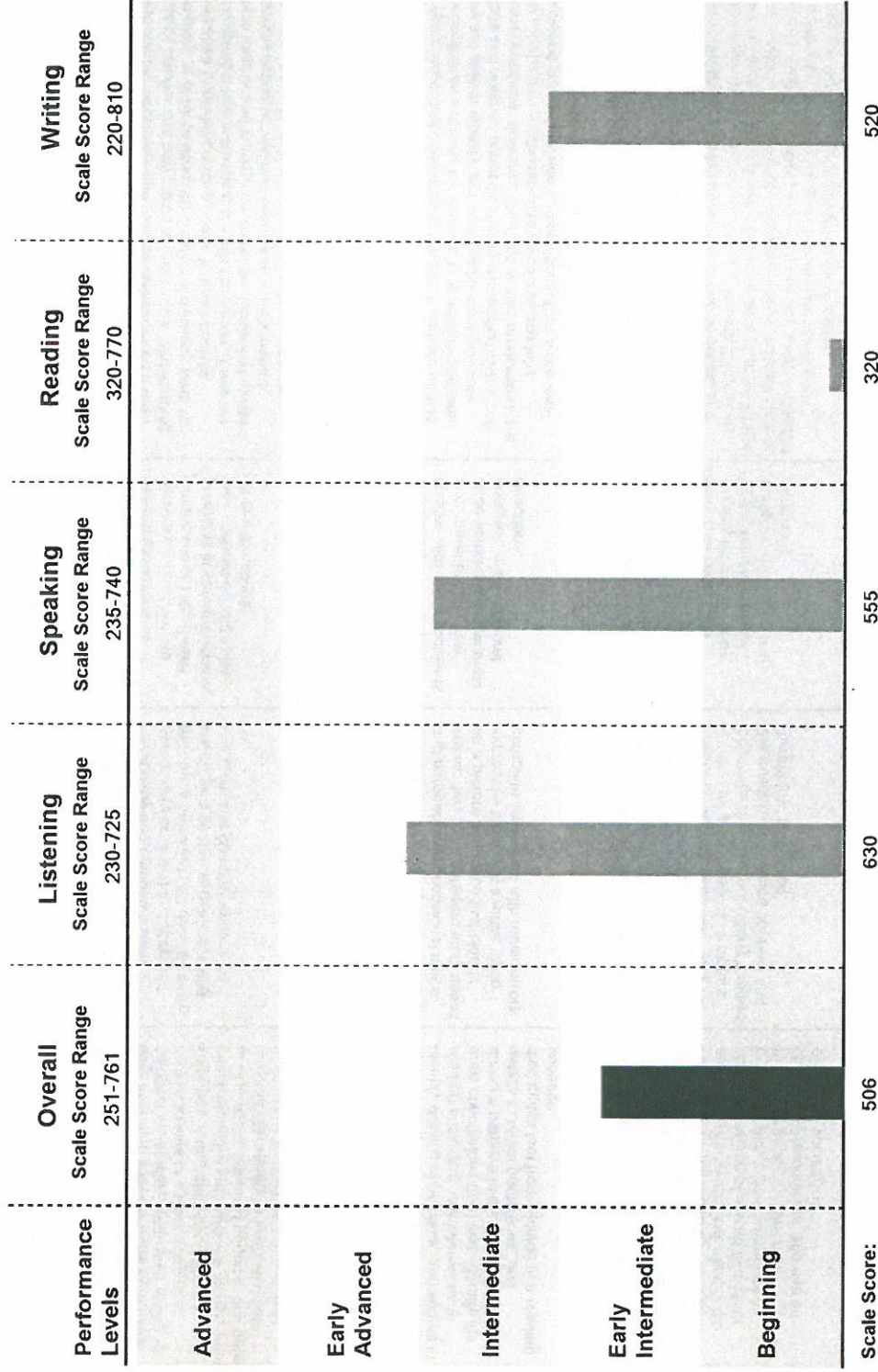
Sincerely,



Valerie Callet, Ed.D.  
Manager, English Learner Services



English Learner Services-Curriculum, Learning, Accountability, and Student Services (CLASS) Office  
1735 E. Wilshire Ave., Ste. 806-Santa Ana, CA 92705-714-245-6611



## Student Performance Level Report

Grade: 12

### INITIAL ASSESSMENT

Test Date: 10/07/2014

Birthdate:

SSID:

Local Student ID:

CDS: 30-10306-3030764

School: ACCESS COUNTY COMMUNIT

District: ORANGE COUNTY DEPARTME

Comprehension Score (average of Listening and Reading domain scale scores): 475

### How to Read This Report

The CELDT is used to determine how well the student can listen, speak, read, and write in English.

The height of the bars represents the student performance. The first bar is the Overall performance. For kindergarten and grade one, the Overall score is calculated as 45% Listening, 45% Speaking, 5% Reading, and 5% Writing. For grades 2-12, the Overall score is the average of the four domains. The other bars represent the performance for each domain. For more information, please visit the California Department of Education CELDT Web page at <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/el>.

The CELDT scores help the school to determine the types of classroom instruction the student should receive. The school will also use scores from other tests, teacher evaluation, and consultation with parents to make those decisions.

The back of the report contains a description of each performance level. To make progress on the CELDT, the student should strive to master all domains. Information on how to support the student to achieve this goal can be obtained at the school.

# Grades 9-12

## California English Language Development Test Performance Descriptors

Overall Performance Levels		Listening	Speaking	Reading	Writing
<b>Advanced</b> Students at this level of English language performance communicate effectively with various audiences on a wide range of familiar and new topics to meet social and learning demands. In order to attain the English proficiency level of their native English-speaking peers, further linguistic enhancement and refinement are still necessary. They are able to identify and summarize concrete details and abstract concepts during unmodified instruction in all academic domains. Oral and written productions reflect discourse appropriate for academic domains. Errors are infrequent and do not reduce communication.	Students who perform at this level on the CELDT typically understand extensive vocabulary and complex syntax, without significant problems in comprehension; they understand and follow all oral directions.	Students who perform at this level on the CELDT typically use extensive vocabulary and complex syntax appropriate to setting and purpose; they tell a coherent and detailed story based on a picture sequence, using complete and complex sentences.	Students who perform at this level on the CELDT typically identify and use affixes to infer meaning; infer meaning from more complex vocabulary; sequence stated or implied events of a story; recognize summary statements; identify cause and effect; compare and contrast; identify traits of characters; intended purpose; and other features of a variety of texts; and infer meaning by synthesizing information.	Students who perform at this level on the CELDT typically write a sentence in response to a picture prompt. The sentence has some syntactical complexity, such as multiple subjects/objects, infinitives or gerunds as objects, compound/complex sentence structures, prepositional phrases, or relative clauses. They write a composition that includes an introductory sentence, a well-organized sequence of events or ideas, supporting details, and syntactical complexity.	
<b>Early Advanced</b> Students at this level of English language performance begin to combine the elements of the English language in complex, cognitively demanding situations and are able to use English as a means for learning in academic domains. They are able to identify and summarize most concrete details and abstract concepts during unmodified instruction in most academic domains. Oral and written productions are characterized by more elaborate discourse and fully developed paragraphs and compositions. Errors are less frequent and rarely complicate communication.	Students who perform at this level on the CELDT typically understand extensive vocabulary and complex syntax, with minor problems in comprehension; they understand and follow most complex, multi-step oral directions.	Students who perform at this level on the CELDT typically use fairly extensive vocabulary and fairly complex syntax appropriate to setting and purpose, with occasional minor errors; they tell a coherent story based on a picture sequence that clearly expresses the major events, using complete sentences with minor errors.	Students who perform at this level on the CELDT typically recognize words with multiple meanings and root words; derive the meaning of words in a given context; identify details, main ideas, and setting in reading passages; use inferences to draw conclusions from text; identify the author's purpose in a given text; use details to make predictions; and distinguish fact from opinion in a reading passage.	Students who perform at this level on the CELDT typically use expanded vocabulary with more complex sentences; distinguish among various noun endings; and write a sentence with some syntactical complexity, such as multiple subjects/objects, infinitives or gerunds as objects, compound/complex sentence structures, prepositional phrases, or relative clauses. They write a composition that contains relevant details and a logical sequencing of events. The sentences may contain few errors in grammar and mechanics.	
<b>Intermediate</b> Students at this level of English language performance begin to tailor English language skills to meet communication and learning demands with increasing accuracy. They are able to identify and understand more concrete details and some major abstract concepts during unmodified instruction. They are able to respond with increasing ease to more varied communication and learning demands with a reduced number of errors. Oral and written productions have usually expanded to sentences, paragraphs, and original statements and questions. Errors still complicate communication.	Students who perform at this level on the CELDT typically understand a broader range of vocabulary and syntax, with occasional gaps in comprehension; they understand and follow complex, multi-step oral directions.	Students who perform at this level on the CELDT typically use a broader range of vocabulary and syntax appropriate to setting and purpose, with gaps in communication; they tell a coherent story based on a picture sequence that may not clearly express the major events, using phrases and incomplete sentences.	Students who perform at this level on the CELDT typically draw simple conclusions about a character in a narrative; identify stated and implied themes in literary passages; demonstrate knowledge of antonyms and synonyms; identify the correct meaning of a word in a given context; make logical inferences in narrative passages; infer meaning from commonly used idioms; and use an expanded vocabulary.	Students who perform at this level on the CELDT typically demonstrate basic knowledge of more complex sentence structure, including simple gerunds and infinitives; use appropriate articles, possessives, prepositions, and plural endings; demonstrate basic knowledge of pronouns, adjectives, and auxiliary verb usage; and use correct grammar, such as present tense verbs and subject/verb agreement. They write at least one complete sentence in response to a picture prompt. The response may contain a few errors in vocabulary, grammar, and/or syntax. They write a composition by producing a simple sequence of events or ideas that may be disorganized and use details and repetitive transitional words.	
<b>Early Intermediate</b> Students at this level of English language performance continue to develop receptive and productive English skills. They are able to identify and understand more concrete details during unmodified instruction. They may be able to respond with increasing ease to more varied communication and learning demands with a reduced number of errors. Oral and written productions are usually limited to phrases and memorized statements and questions. Frequent errors still reduce communication.	Students who perform at this level on the CELDT typically understand basic vocabulary and syntax, with frequent errors and limited comprehension; they understand and follow simple multi-step oral directions.	Students who perform at this level on the CELDT typically use a limited range of vocabulary and syntax appropriate to setting and purpose, but make frequent errors that impede communication; they tell a story based on a picture sequence, using phrases and simple vocabulary that contain numerous errors and may not be coherent.	Students who perform at this level on the CELDT typically identify the use of simple vocabulary within the context of a short passage; use irregular plurals and words with multiple meanings; identify the number of syllables in a word; identify the sequence of events in a passage; demonstrate simple decoding skills; and demonstrate knowledge of simple synonyms and simple antonyms.	Students who perform at this level on the CELDT typically begin to recognize subject/verb agreement relating to proper tense; use appropriate verb forms when asking a question; and write at least one complete sentence in response to a prompt. The response may contain correct word order, but may include errors that obscure meaning.	
<b>Beginning</b> Students at this level of English language performance may demonstrate little or no receptive or productive English skills. They are beginning to understand a few concrete details during unmodified instruction. They may be able to respond to some communication and learning demands, but with many errors. Oral and written production is usually limited to disconnected words and memorized statements and questions. Frequent errors make communication difficult.	Students who perform at this level on the CELDT may demonstrate no receptive skills, or may understand basic vocabulary, with limited comprehension; they understand and follow a few simple oral directions.	Students who perform at this level on the CELDT may demonstrate no productive skills, or may begin to use basic vocabulary and respond with simple words or phrases appropriate to setting and purpose; they attempt to tell part of a story, using simple words and phrases.	Students who perform at this level on the CELDT may demonstrate no receptive skills, or may recognize some sound/symbol relationships; they locate information in a simple text.	Students who perform at this level on the CELDT may demonstrate no productive skills, or may use correct capitalization and punctuation; begin to recognize appropriate verb forms when asking a question; and attempt to write about a topic, but the response is minimal and contains some isolated English words or phrases.	

Junta de Comité Asesor del Distrito para los Estudiantes de Inglés como Segunda Lengua (DELAC) y  
Comité Asesor de Padres de los Estudiantes Aprendiendo Inglés del Plan de Control Local y de  
Rendimiento de Cuentas (LCAP)

Harbor Learning Center

15872 Harbor Blvd.

Fountain Valley, CA 92708

martes 13 de enero de 2015 6 – 7 p.m.

Orden del Día

**Foco de la reunión: Proceso de reclasificación y notificaciones por escrito**

- **Bienvenidos**

- Romper el hielo: *¿Si pudiera platicar sobre una cosa con su hijo acerca del valor de la educación, qué sería?*
- Compartir con todo el grupo

- **Revisitar el Plan de Control Local y de Rendimiento de Cuentas (LCAP, por sus siglas en inglés)**

- Metas de LCAP para Estudiantes de inglés como segunda lengua (EL, por sus siglas en inglés)
  - Ampliar el Programa de Asistente del Desarrollo del Idioma Inglés (ELDA, por sus siglas en inglés) para servir a más estudiantes EL en ACCESS
  - Revisar y alinear el currículo del desarrollo del inglés como segunda lengua (ELD, por sus siglas en inglés) a los nuevos estándares ELD y seguir proporcionando capacitaciones del personal, bimestrales, sobre el currículo ELD.
  - Llevar a cabo capacitaciones mensuales de Creado Significado (en inglés Constructing Meaning, por sus siglas CM) para todos los maestros de ACCESS
- Preguntas y aportación de los padres

- **Proceso de reclasificación y notificaciones por escrito**

- La reclasificación para los estudiantes de inglés como segunda lengua (vea el diagrama)
- Notificaciones por escrito
  - Carta de Comienzo del Año (dentro de los 30 días del comienzo del año escolar)
  - Carta acerca de la Falta al cumplimiento del Objetivo medible de logro anual (AMAO, por sus siglas en inglés)
  - Resultados de la Prueba para medir el desarrollo del inglés de California (CELDT, por sus siglas en inglés)
- Preguntas y aportación de los padres

- **Cierre de la reunión**

- Preguntas y aportación de los padres
- **Siguiente Reunión: miércoles 11 de febrero de 2015 6 – 7 p.m.** (vea la hoja)
  - Tema: Repaso y Comentarios sobre la Evaluación de Necesidades

¿Preguntas? Póngase en contacto con Fatinah Judeh, Especialista en Programas Educativos, Servicios al EL, ACCESS [fjudeh@ocde.us](mailto:fjudeh@ocde.us); 714.836.3389



Meta (Incluir e identificar todas las metas de la Sección 2, si corresponde)	Prioridades Locales y Estatales Relacionadas (de la Sección 2)	Acciones y Servicios	Nivel de Servicio (Indicar si es en todas las escuelas o en toda la LEA)	Actualización anual: Análisis de las Acciones y Servicios	¿Cuáles acciones fueron cumplidas o servicios proporcionados en cada año (y que se prevea que van a ser proporcionados en los años 2 y 3)? ¿Cuánto es el gasto anticipado para cada acción (incluir la fuente de financiamiento)?		
					AÑO LCAP Año 1: 2014-15	Año 2: 2015-16	Año 3: 2016-17
inglés ELD) mientras se mantienen maestros asignados apropiadamente.							
<b>Meta C:</b> Los estudiantes van a ampliar las capacidades que los preparen para tener éxito en una carrera universitaria, profesional y para la vida cotidiana, en la siguiente:		Para Estudiantes de Inglés como segunda lengua:					
<b>C. 1.</b> Incorporar estrategias de enseñanza que integren las habilidades del siglo 21 a través de la implementación de los Estándares	<b>C. 1.</b> Servicios básicos; Rendimiento estudiantil; Compromiso estudiantil; Implementación de los Estándares Estatales; Acceso a clases; Otros	<b>C. 1.</b> Ampliar el Programa de Asistente del Desarrollo del Idioma Inglés (por sus siglas en inglés ELDA) para servir a más estudiantes EL en ACCESS.	<b>C. 1.</b> Todo ACCESS		<b>C. 1.</b> Contratar 9 ELDAs adicionales para implementar el Programa ELDA en las Escuelas del Tribunal de Menores y en Sunburst Youth	<b>C. 1.</b> Contratar 6 ELDAs adicionales para implementar el Programa ELDA en los programas de las Escuelas Comunitarias en	<b>C. 1.</b> Contratar 6 ELDAs adicionales para implementar el Programa ELDA en los programas de las Escuelas Comunitarias en

Meta (Incluir e identificar todas las metas de la Sección 2, si corresponde)	Prioridades Locales y Estatales Relacionadas (de la Sección 2)	Acciones y Servicios	Nivel de Servicio (Indicar si es en todas las escuelas o en toda la LEA)	Actualización anual: Análisis de las Acciones y Servicios	¿Cuáles acciones fueron cumplidas o servicios proporcionados en cada año (y que se prevea que van a ser proporcionados en los años 2 y 3)? ¿Cuánto es el gasto anticipado para cada acción (incluir la fuente de financiamiento)?		
					AÑO LCAP Año 1: 2014-15	Año 2: 2015-16	Año 3: 2016-17
Estatales de California y los estándares de California para el <i>Desarrollo del inglés como segunda idioma</i> (por sus siglas en inglés ELD) mientras se mantienen maestros asignados apropiadamente.	resultados estudiantiles	Revisar y alinear el currículo ELD a los nuevos estándares ELD y seguir proporcionando capacitaciones del personal, bimestrales, sobre el currículo ELD.  Llevar a cabo capacitaciones mensuales de <i>Creado Significado</i> (en inglés <i>Constructing Meaning</i> , por sus siglas CM) para todos los maestros de ACCESS, incluyendo revisión y apoyo.			Año 1: 2014-15 <i>Academy</i> . \$135,000 (fondos LCFF)	una Unidad Administrativa. \$227,025 (fondos LCFF)	una Unidad Administrativa adicional. \$312,780 (fondos LCFF)
					Proporcionar capacitaciones bimestrales, sintetizando el ELD, en persona y por WebX. \$1,000 para la licencia del producto (fondos LCFF)	Proporcionar capacitaciones bimestrales, sintetizando el ELD, en persona y por WebX. \$1,000 para la licencia del producto (fondos LCFF)	Proporcionar capacitaciones bimestrales, sintetizando el ELD, en persona y por WebX. \$1,000 para la licencia del producto (fondos LCFF)
					Proveer una capacitación CM para el personal certificado identificado, para que se conviertan en presentadores CM y faciliten una capacitación CM de un día completo para todos los	Los maestros líderes capacitados en CM seguirán facilitando capacitación y apoyo al personal certificado, a medida que implementan CM.	Implementación completa de CM.

2014-2015 Identificación de los estudiantes de inglés como segunda lengua, ubicación y reclasificación



**#1. Encuesta sobre el idioma que se habla en el hogar: ¿Es el idioma que se habla en el hogar diferente al inglés?**

**Sí**

**No: Sólo inglés (EO)**

**#2. Prueba para medir el desarrollo del inglés en California (conocida en inglés como CELDT)**

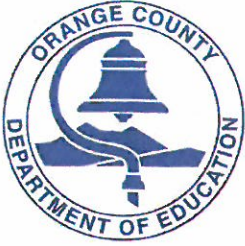
Competente en el CELDT:  
inicialmente designado como  
estudiante que domina el  
inglés (conocido en inglés  
como I-FEP)

**#3. Estudiantes de inglés como segunda lengua (conocido en inglés como EL): Se les asignan clases de desarrollo del inglés como segunda lengua (conocido en inglés como ELD) así como también clases de componentes académicos básicos y electivas; toman el CELDT anualmente hasta alcanzar la reclasificación**

**#4. Requisitos para la reclasificación:**

1. Competente en el CELDT (un total de pre-avanzado/avanzado; ningún dominio más bajo que intermedio)
2. Una calificación mínima exigida de 350 puntos en la parte del examen de Lengua y Literatura en inglés (conocido en inglés como ELA) del Examen de egreso de la preparatoria de California (conocido en inglés como CAHSEE)
3. Evaluación del maestro acerca del progreso del estudiante
4. Asesoría del padre

Un estudiante que reúne los cuatro requisitos es considerado "reclasificado como un estudiante que domina el inglés" (conocido en inglés como R-FEP): ¡BIEN MERECIDAS FELICITACIONES!



**ORANGE COUNTY  
DEPARTMENT  
OF EDUCATION**

200 KALMUS DRIVE  
P.O. BOX 9050  
COSTA MESA, CA  
92628-9050  
(714) 966-4000  
FAX (714) 432-1916  
[www.ocde.us](http://www.ocde.us)

**AL MIJARES, Ph.D.**  
County Superintendent  
of Schools

**ORANGE COUNTY  
BOARD OF EDUCATION**

JOHN W. BEDELL, PH.D.

DAVID L. BOYD

ROBERT M. HAMMOND

LINDA LINDHOLM

KEN L. WILLIAMS, D.O.

**El Departamento de Educación del Condado de Orange**  
Los programas de Escuelas y Servicios Alternativos, Comunitarios y de  
Educación Correccional (ACCESS)  
**NOTIFICACIÓN ANUAL A LOS PADRES 2014-2015**

Padre/Tutor de:

Nombre del estudiante:

Dirección:

Estimado Padre/Tutor: Cada año, estamos obligados por ley a notificarle de nivel de dominio del inglés de su hijo, describir cómo nuestro programa ayudará a su hijo a alcanzar el dominio de inglés, y esbozar los criterios de reclasificación de ACCESS.

En California, el dominio del idioma inglés de un niño se mide por el Examen de California para el Desarrollo del Idioma Inglés (*conocido en inglés como CELDT*). Los estudiantes reciben un nivel global y los niveles en cada uno de las cuatro áreas: escuchar, hablar, leer y escribir. El nivel más bajo es "Principiante"; seguido de "Principio del Nivel Intermedio," "Intermedio," "Principio del Nivel Avanzado," y "Avanzado." "Avanzado" es el más alto nivel.

El dominio del inglés de su hijo/a:

El nivel global:

Escuchar:

Hablar:

Leer:

Escribir:

*En base a estos resultados, su hijo ha sido identificado como un estudiante de inglés como segunda lengua (conocido en inglés como EL).*

**Descripción del Programa**

Los maestros de ACCESS proveen instrucción individualizada en las áreas de contenido, incluyendo el Desarrollo del Idioma Inglés (*conocido en inglés como ELD*) e instrucción del lenguaje académico. ELD currículo está alineado con el nivel de competencia y la edad de cada niño. La mayoría del ELs de ACCESS son estudiantes de secundaria, y el 85% son "Intermedio" y más alto en el CELDT. Una muestra del plan de estudios de ELD de ACCESS está disponible en nuestro sitio web: <http://www.ocde.us/ACCESS/EL/Pages/English-Learner-Instruction.aspx>. El sitio web incluye una descripción de las clases de ELD ; Los ELs son asignados a un curso ELD correspondiente a su nivel en el examen de CELDT. Descripción de cada curso ELD describe los materiales educativos que se utilizarán para los estudiantes en cada nivel de CELDT.

Los estudiantes también reciben instrucción del lenguaje académico en todas las áreas de contenido con el fin de asegurarse de que son listos para la


universidad y una carrera profesional después de la graduación. La tasa de graduación de ACCESS esperada para el año escolar 2014-2015 es 86%. Esta cifra, junto con los detalles y objetivos específicos de este programa, se puede encontrar en el Plan de Control Local y de Rendimiento de Cuentas (por sus siglas en inglés LCAP) de ACCESS: <http://www.ocde.us/ACCESS/EL/Pages/default.aspx>.

**Los Requisitos de Reclasificación (Salida) para el Año Escolar 2014-2015**

La meta del programa de EL de ACCESS es asegurar que los ELs de ACCESS logren el dominio de inglés y aprendan el inglés académico necesario para la preparación universitaria y carrera profesional. Para ser reclasificado como estudiante con dominio total del inglés (conocido en inglés como R-FEP), el estudiante tiene que cumplir con los siguientes criterios (Código de Educación de California 313):

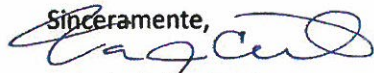
- Competente en el CELDT (un total de pre-avanzado/avanzado; ningún dominio más bajo que intermedio)
- Comparación del rendimiento del EL en las habilidades básicas de inglés con estudiantes de la misma edad que dominan inglés\*
- Estar inscrito en el programa de ACCESS por lo menos seis meses haciendo suficiente progreso
- Asesoría del padre

\* Una calificación mínima exigida de 350 puntos en la parte del examen de Lengua y Literatura en inglés (conocido en inglés como ELA) del Examen de egreso de la preparatoria de California (conocido en inglés como CAHSEE)

Para los ELs que reciben servicios de educación especial, se adjunta una descripción de cómo la colocación recomendada de su hijo cumplirá con los objetivos de su Programa de Educación Individualizada (conocido en inglés como IEP). 

Por favor, no dude en ponerse en contacto con el Departamento de Servicios al EL de ACCESS si usted tiene preguntas acerca de esta carta o si desea programar una conferencia para discutir las opciones de su hijo para la colocación en el programa:

**Val Callet, Directora de Servicios al EL: 714-245-6611; [vcallet@ocde.us](mailto:vcallet@ocde.us) (inglés)**  
**Fatinah Judeh, Especialista en Programas Educativos: 714-836-3389; [fjudeh@ocde.us](mailto:fjudeh@ocde.us) (español)**

Sinceramente,  


Valerie Callet, Ed.D.  
Manager, English Learner Services  
1735 E. Wilshire #806  
Santa Ana, CA 92705  
[vcallet@ocde.us](mailto:vcallet@ocde.us); 714-245-6611

*English Learner Services: 1735 E. Wilshire Ave., Ste. 806-Santa Ana, CA 92705-714-245-6611*

1 de octubre de 2014

Estimado padre de familia o tutor legal:

El programa de *Escuelas y Servicios Educativos, Alternativos, de la Comunidad y Correccionales* (por sus siglas en inglés ACCESS) del Departamento de Educación del Condado de Orange recibe del gobierno federal fondos de Título III para ayudar a los estudiantes categorizados como *Estudiantes de inglés como segunda lengua* (por sus siglas en inglés ELs) a entender, hablar, leer y escribir en inglés y para alcanzar un desempeño académico en *Lengua y literatura en inglés* (por sus siglas en inglés ELA) y en matemáticas. El programa es reevaluado cada año como se requiere por la ley del 2001 *Que Ningún Niño Se Quede Atrás* (por sus siglas en inglés NCLB) para determinar si se alcanzaron los tres *Objetivos medibles de logro anual* (por sus siglas en inglés AMAOs) para los estudiantes EL:

- Progreso en el aprendizaje del inglés medido por la *Prueba para medir el desarrollo del inglés en California* (por sus siglas en inglés CELDT) – AMAO #1
- Progreso para alcanzar el nivel de dominio en inglés en el CELDT – AMAO #2
- Progreso anual adecuado en ELA y matemáticas – AMAO #3\*

En el año escolar 2013-2014, ACCESS no logró alcanzar uno o más de estos objetivos. Los resultados se describen en la tabla que está a continuación:

Título III - AMAOs		2013 -2014 Objetivo	ACCESS 2013-2014 Resultados	Objetivo Cumplido
AMAO 1	Porcentaje de estudiantes EL que han progresado anualmente en inglés	59%	59.8%	Sí
AMAO 2	Porcentaje de estudiantes EL (quienes han estado matriculados en una escuela en U.S.A. menos de 5 años) que han obtenido un dominio en el CELDT	22.8%	24.5%	Sí
	Porcentaje de estudiantes EL (quienes han estado matriculados en una escuela en U.S.A. por 5 años o más) que han obtenido un dominio en el CELDT	49%	42.8%	NO
2012- 2013 AMAO 3*	Porcentaje de estudiantes EL con dominio académico en ELA	89%	26.2%	NO
	Porcentaje de estudiantes EL con dominio académico en matemáticas	89.1%	24.1%	NO

\*Las escuelas de California no le dieron a los estudiantes las Pruebas de los Estándares Académicos en lenguaje y literatura en inglés y matemáticas en el año escolar 2013-2014; los anteriores datos de AMAO #3 refleja el rendimiento de los estudiantes EL en el año escolar 2012-2013.

Si desea obtener más información en inglés, por favor llame a Valerie Callet, al 714-245-6611; para información en español o árabe, por favor llame a Fatinah Judeh, al 714-836-3389.

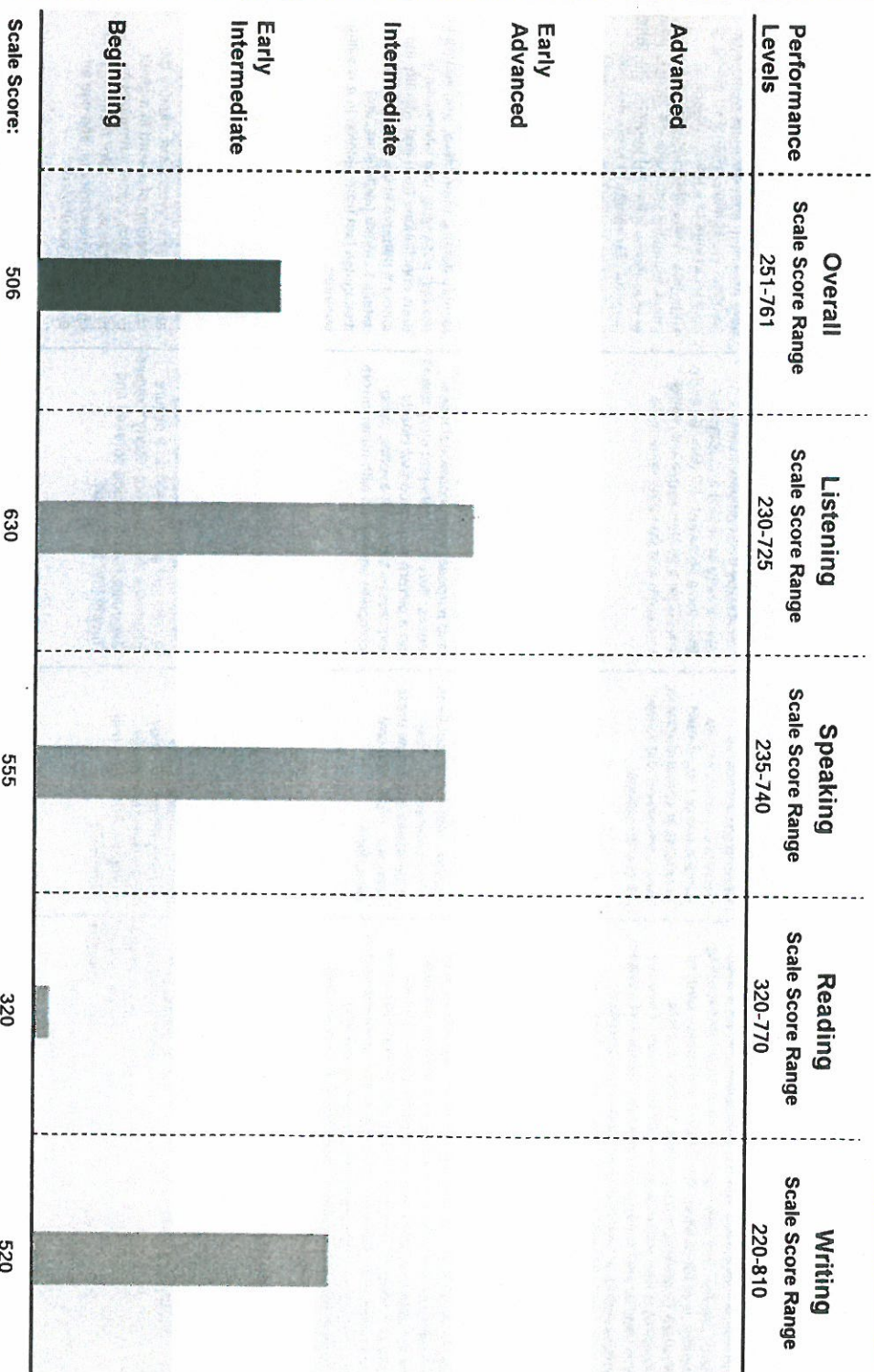
Atentamente,



Valerie Callet, Ed.D  
Directora de Servicios al EL



English Learner Services-Curriculum, Learning, Accountability, and Student Services (CLASS) Office  
1735 E. Wilshire Ave., Ste. 806-Santa Ana, CA 92705-714-245-6611



## Student Performance Level Report

Grade: 12

### INITIAL ASSESSMENT

Test Date: 10/07/2014

Birthdate:

SSID:

Local Student ID:

CDS: 30-10306-3030764

School: ACCESS COUNTY COMMUNIT

District: ORANGE COUNTY DEPARTMENT

### How to Read This Report

The CELDT is used to determine how well the student can listen, speak, read, and write in English.

The height of the bars represents the student performance. The first bar is the Overall performance. For Kindergarten and grade one, the Overall score is calculated as 45% Listening, 45% Speaking, 5% Reading, and 5% Writing. For grades 2-12, the Overall score is the average of the four domains. The other bars represent the performance for each domain. For more information, please visit the California Department of Education CELDT Web page at <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/el>.

The CELDT scores help the school to determine the types of classroom instruction the student should receive. The school will also use scores from other tests, teacher evaluation, and consultation with parents to make those decisions.

The back of the report contains a description of each performance level. To make progress on the CELDT, the student should strive to master all domains. Information on how to support the student to achieve this goal can be obtained at the school.

# Grades 9-12 Overall Performance Levels

## California English Language Development Test Performance Descriptors

	Listening	Speaking	Reading	Writing
<b>Advanced</b> Students at this level of English language performance communicate effectively with various audiences on a wide range of familiar and new topics to meet social and learning demands. In order to attain the English proficiency level of their native English-speaking peers, further linguistic enhancement and refinement are still necessary. They are able to identify and summarize concrete details and abstract concepts during unmodified instruction in all academic domains. Oral and written productions reflect discourse appropriate for academic domains. Errors are infrequent and do not reduce communication.	Students who perform at this level on the CELDT typically understand extensive vocabulary and complex syntax, without significant problems in comprehension; they understand and follow all oral directions.	Students who perform at this level on the CELDT typically use extensive vocabulary and fairly complex syntax appropriate to setting and purpose; they tell a coherent and detailed story based on a picture sequence, using complete and complex sentences.	Students who perform at this level on the CELDT typically identify and use affixes to infer meaning; infer meaning from more complex vocabulary; sequence stated or implied events of a story; recognize summary statements; identify cause and effect, compare and contrast; identify traits of characters, intended purpose, and other features of a variety of texts; and infer meaning by synthesizing information.	Students who perform at this level on the CELDT typically write a sentence in response to a picture prompt. The sentence has some syntactical complexity, such as multiple subjects/objects, infinitives or gerunds as objects, compound/complex sentence structures, prepositional phrases, or relative clauses. They write a composition that includes an introductory sentence, a well-organized sequence of events or ideas, supporting details, and syntactical complexity.
<b>Early Advanced</b> Students at this level of English language performance begin to combine the elements of the English language in complex, cognitively demanding situations and are able to use English as a means for learning in academic domains. They are able to identify and summarize most concrete details and abstract concepts during unmodified instruction in most academic domains. Oral and written productions are characterized by more elaborate discourse and fully developed paragraphs and compositions. Errors are less frequent and rarely complicate communication.	Students who perform at this level on the CELDT typically understand extensive vocabulary and complex syntax, with minor problems in comprehension; they understand and follow most complex, multi-step oral directions.	Students who perform at this level on the CELDT typically use fairly extensive vocabulary and fairly complex syntax appropriate to setting and purpose, with occasional minor errors; they tell a coherent story based on a picture sequence that clearly expresses the major events, using complete sentences with minor errors.	Students who perform at this level on the CELDT typically recognize words with multiple meanings and root words; derive the meaning of words in a given context; identify details, main ideas, and setting in reading passages; use inferences to draw conclusions from text; identify the author's purpose in a given text; use details to make predictions; and distinguish fact from opinion in a reading passage.	Students who perform at this level on the CELDT typically use expanded vocabulary with more complex sentences; distinguish among various noun endings; and write a sentence with some syntactical complexity, such as multiple subjects/objects, infinitives or gerunds as objects, compound/complex sentence structures, prepositional phrases, or relative clauses. They write a composition that contains relevant details and a logical sequencing of events. The sentences may contain few errors in grammar and mechanics.
<b>Intermediate</b> Students at this level of English language performance begin to tailor English language skills to meet communication and learning demands with increasing accuracy. They are able to identify and understand more concrete details and some major abstract concepts during unmodified instruction. They are able to respond with increasing ease to more varied communication and learning demands with a reduced number of errors. Oral and written productions have usually expanded to sentences, paragraphs, and original statements and questions. Errors still complicate communication.	Students who perform at this level on the CELDT typically understand a broader range of vocabulary and syntax, with occasional gaps in comprehension; they understand and follow complex, multi-step oral directions.	Students who perform at this level on the CELDT typically use a broader range of vocabulary and syntax appropriate to setting and purpose, with gaps in communication; they tell a coherent story based on a picture sequence that may not clearly express the major events, using phrases and incomplete sentences.	Students who perform at this level on the CELDT typically draw simple conclusions about a character in a narrative; identify stated and implied themes in literary passages; demonstrate knowledge of antonyms and synonyms; identify the correct meaning of a word in a given context; make logical inferences in narrative passages; infer meaning from commonly used idioms; and use an expanded vocabulary.	Students who perform at this level on the CELDT typically demonstrate basic knowledge of more complex sentence structure, including simple gerunds and infinitives; use appropriate articles, possessives, prepositions, and plural endings; demonstrate basic knowledge of pronouns, adjectives, and auxiliary verb usage; and use correct grammar, such as present tense verbs and subject/verb agreement. They write at least one complete sentence in response to a picture prompt. The response may contain a few errors in vocabulary, grammar, and/or syntax. They write a composition by producing a simple sequence of events or ideas that may be disorganized and use details and repetitive transitional words.
<b>Early Intermediate</b> Students at this level of English language performance continue to develop receptive and productive English skills. They are able to identify and understand more concrete details during unmodified instruction. They may be able to respond with increasing ease to more varied communication and learning demands with a reduced number of errors. Oral and written productions are usually limited to phrases and memorized statements and questions. Frequent errors still reduce communication.	Students who perform at this level on the CELDT typically understand basic vocabulary and syntax, with frequent errors and limited comprehension; they understand and follow simple multi-step oral directions.	Students who perform at this level on the CELDT typically use a limited range of vocabulary and syntax appropriate to setting and purpose, but make frequent errors that impede communication; they tell a story based on a picture sequence, using phrases and simple vocabulary that contain numerous errors and may not be coherent.	Students who perform at this level on the CELDT typically identify the use of simple vocabulary within the context of a short passage; use irregular plurals and words with multiple meanings; identify the number of syllables in a word; identify the sequence of events in a passage; demonstrate simple decoding skills; and demonstrate knowledge of simple synonyms and simple antonyms.	Students who perform at this level on the CELDT typically begin to recognize subject/verb agreement relating to proper tense; use appropriate verb forms when asking a question; and write at least one complete sentence in response to a prompt. The response may contain correct word order, but may include errors that obscure meaning.
<b>Beginning</b> Students at this level of English language performance may demonstrate little or no receptive or productive English skills. They are beginning to understand a few concrete details during unmodified instruction. They may be able to respond to some communication and learning demands, but with many errors. Oral and written production is usually limited to disconnected words and memorized statements and questions. Frequent errors make communication difficult.	Students who perform at this level on the CELDT may demonstrate no receptive skills, or may understand basic vocabulary, with limited comprehension; they understand and follow a few simple oral directions.	Students who perform at this level on the CELDT may demonstrate no productive skills, or may recognize some basic vocabulary and respond with simple words or phrases appropriate to setting and purpose; they attempt to tell part of a story, using simple words and phrases.	Students who perform at this level on the CELDT may demonstrate no receptive skills, or may recognize some sound/symbol relationships; they locate information in a simple text.	Students who perform at this level on the CELDT may demonstrate no productive skills, or may use correct capitalization and punctuation; begin to recognize appropriate verb forms when asking a question; and attempt to write about a topic, but the response is minimal and contains some isolated English words or phrases.



Junta de Comité Asesor del Distrito para los Estudiantes de Inglés como Segunda Lengua (DELAC) y  
Comité Asesor de Padres de los Estudiantes Aprendiendo Inglés del Plan de Control Local y de  
Rendimiento de Cuentas (LCAP)

Harbor Learning Center

15872 Harbor Blvd.

Fountain Valley, CA 92708

martes 13 de enero de 2015 6 – 7 p.m.

Orden del Día

## Foco de la reunión: Proceso de reclasificación y notificaciones por escrito

### • Bienvenidos

- Romper el hielo: *¿Si pudiera platicar sobre una cosa con su hijo acerca del valor de la educación, qué sería?*
- Compartir con todo el grupo

### • Revisitar el Plan de Control Local y de Rendimiento de Cuentas (LCAP, por sus siglas en inglés)

- Metas de LCAP para Estudiantes de inglés como segunda lengua (EL, por sus siglas en inglés)
  - Ampliar el Programa de Asistente del Desarrollo del Idioma Inglés (ELDA, por sus siglas en inglés) para servir a más estudiantes EL en ACCESS
  - Revisar y alinear el currículo del desarrollo del inglés como segunda lengua (ELD, por sus siglas en inglés) a los nuevos estándares ELD y seguir proporcionando capacitaciones del personal, bimestrales, sobre el currículo ELD.
  - Llevar a cabo capacitaciones mensuales de Creado Significado (en inglés Constructing Meaning, por sus siglas CM) para todos los maestros de ACCESS
- Preguntas y aportación de los padres

### • Proceso de reclasificación y notificaciones por escrito

- La reclasificación para los estudiantes de inglés como segunda lengua (vea el diagrama)
- Notificaciones por escrito
  - Carta de Comienzo del Año (dentro de los 30 días del comienzo del año escolar)
  - Carta acerca de la Falta al cumplimiento del Objetivo medible de logro anual (AMAO, por sus siglas en inglés)
  - Resultados de la Prueba para medir el desarrollo del inglés de California (CELDT, por sus siglas en inglés)
- Preguntas y aportación de los padres

### • Cierre de la reunión

- Preguntas y aportación de los padres
- **Siguiente Reunión: miércoles 11 de febrero de 2015 6 – 7 p.m.** (vea la hoja)
  - Tema: Repaso y Comentarios sobre la Evaluación de Necesidades

¿Preguntas? Póngase en contacto con Fatinah Judeh, Especialista en Programas Educativos, Servicios al EL, ACCESS [fjudeh@ocde.us](mailto:fjudeh@ocde.us); 714.836.3389



Meta (Incluir e identificar todas las metas de la Sección 2, si corresponde)	Prioridades Locales y Estatales Relacionadas (de la Sección 2)	Acciones y Servicios	Nivel de Servicio (Indicar si es en todas las escuelas o en toda la LEA)	Actualización anual: Análisis de las Acciones y Servicios	¿Cuáles acciones fueron cumplidas o servicios proporcionados en cada año (y que se prevea que van a ser proporcionados en los años 2 y 3)? ¿Cuánto es el gasto anticipado para cada acción (incluir la fuente de financiamiento)?		
					AÑO LCAP Año 1: 2014-15	Año 2: 2015-16	Año 3: 2016-17
inglés ELD) mientras se mantienen maestros asignados apropiadamente.							
<b>Meta C:</b> Los estudiantes van a ampliar las capacidades que los preparen para tener éxito en una carrera universitaria, profesional y para la vida cotidiana, en la siguiente:		Para Estudiantes de Inglés como segunda lengua:					
<b>C. 1.</b> Incorporar estrategias de enseñanza que integren las habilidades del siglo 21 a través de la implementación de los Estándares	<b>C. 1.</b> Servicios básicos; Rendimiento estudiantil; Compromiso estudiantil; Implementación de los Estándares Estatales; Acceso a clases; Otros	<b>C. 1.</b> Ampliar el Programa de Asistente del Desarrollo del Idioma Inglés (por sus siglas en inglés ELDA) para servir a más estudiantes EL en ACCESS.	<b>C. 1.</b> Todo ACCESS		<b>C. 1.</b> Contratar 9 ELDAs adicionales para implementar el Programa ELDA en las Escuelas del Tribunal de Menores y en Sunburst Youth	<b>C. 1.</b> Contratar 6 ELDAs adicionales para implementar el Programa ELDA en los programas de las Escuelas Comunitarias en	<b>C. 1.</b> Contratar 6 ELDAs adicionales para implementar el Programa ELDA en los programas de las Escuelas Comunitarias en

Meta (Incluir e identificar todas las metas de la Sección 2, si corresponde)	Prioridades Locales y Estatales Relacionadas (de la Sección 2)	Acciones y Servicios	Nivel de Servicio (Indicar si es en todas las escuelas o en toda la LEA)	Actualización anual: Análisis de las Acciones y Servicios	¿Cuáles acciones fueron cumplidas o servicios proporcionados en cada año (y que se prevea que van a ser proporcionados en los años 2 y 3)? ¿Cuánto es el gasto anticipado para cada acción (incluir la fuente de financiamiento)?		
					AÑO LCAP Año 1: 2014-15	Año 2: 2015-16	Año 3: 2016-17
Estatales de California y los estándares de California para el <i>Desarrollo del inglés como segunda idioma</i> (por sus siglas en inglés ELD) mientras se mantienen maestros asignados apropiadamente.	resultados estudiantiles	Revisar y alinear el currículo ELD a los nuevos estándares ELD y seguir proporcionando capacitaciones del personal, bimestrales, sobre el currículo ELD.  Llevar a cabo capacitaciones mensuales de <i>Creado Significado</i> (en inglés <i>Constructing Meaning</i> , por sus siglas CM) para todos los maestros de ACCESS, incluyendo revisión y apoyo.			Academy. \$135,000 (fondos LCFF)	una Unidad Administrativa. \$227,025 (fondos LCFF)	una Unidad Administrativa adicional. \$312,780 (fondos LCFF)
					Proporcionar capacitaciones bimestrales, sintetizando el ELD, en persona y por WebX. \$1,000 para la licencia del producto (fondos LCFF)	Proporcionar capacitaciones bimestrales, sintetizando el ELD, en persona y por WebX. \$1,000 para la licencia del producto (fondos LCFF)	Proporcionar capacitaciones bimestrales, sintetizando el ELD, en persona y por WebX. \$1,000 para la licencia del producto (fondos LCFF)
					Proveer una capacitación CM para el personal certificado identificado, para que se conviertan en presentadores CM y faciliten una capacitación CM de un día completo para todos los	Los maestros líderes capacitados en CM seguirán facilitando capacitación y apoyo al personal certificado, a medida que implementan CM.	Implementación completa de CM.

2014-2015 Identificación de los estudiantes de inglés como segunda lengua, ubicación y reclasificación



#1. Encuesta sobre el idioma que se habla en el hogar: ¿Es el idioma que se habla en el hogar diferente al inglés?

Sí

No: Sólo inglés (EO)

#2. Prueba para medir el desarrollo del inglés en California (conocida en inglés como CELDT)

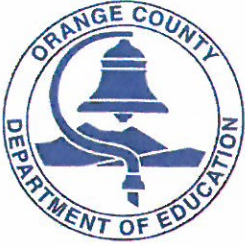
Competente en el CELDT: inicialmente designado como estudiante que domina el inglés (conocido en inglés como I-FEP)

#3. *Estudiantes de inglés como segunda lengua (conocido en inglés como EL): Se les asignan clases de desarrollo del inglés como segunda lengua (conocido en inglés como ELD) así como también clases de componentes académicos básicos y electivas; toman el CELDT anualmente hasta alcanzar la reclasificación*

#4. Requisitos para la reclasificación:

1. Competente en el CELDT (un total de pre-avanzado/avanzado; ningún dominio más bajo que intermedio)
2. Una calificación mínima exigida de 350 puntos en la parte del examen de Lengua y Literatura en inglés (conocido en inglés como ELA) del Examen de egreso de la preparatoria de California (conocido en inglés como CAHSEE)
3. Evaluación del maestro acerca del progreso del estudiante
4. Asesoría del padre

Un estudiante que reúne los cuatro requisitos es considerado "reclasificado como un estudiante que domina el inglés" (conocido en inglés como R-FEP): ¡BIEN MERECIDAS FELICITACIONES!



**ORANGE COUNTY  
DEPARTMENT  
OF EDUCATION**

200 KALMUS DRIVE  
P.O. BOX 9050  
COSTA MESA, CA  
92628-9050  
(714) 966-4000  
FAX (714) 432-1916  
[www.ocde.us](http://www.ocde.us)

**AL MIJARES, Ph.D.**  
County Superintendent  
of Schools

**ORANGE COUNTY  
BOARD OF EDUCATION**

JOHN W. BEDELL, PH.D.  
DAVID L. BOYD  
ROBERT M. HAMMOND  
LINDA LINDHOLM  
KEN L. WILLIAMS, D.O.

**El Departamento de Educación del Condado de Orange**  
Los programas de Escuelas y Servicios Alternativos, Comunitarios y de  
Educación Correccional (ACCESS)  
**NOTIFICACIÓN ANUAL A LOS PADRES 2014-2015**

Padre/Tutor de:  
Nombre del estudiante:  
Dirección:

Estimado Padre/Tutor: Cada año, estamos obligados por ley a notificarle de nivel de dominio del inglés de su hijo, describir cómo nuestro programa ayudará a su hijo a alcanzar el dominio de inglés, y esbozar los criterios de reclasificación de ACCESS.

En California, el dominio del idioma inglés de un niño se mide por el Examen de California para el Desarrollo del Idioma Inglés (*conocido en inglés como CELDT*). Los estudiantes reciben un nivel global y los niveles en cada uno de las cuatro áreas: escuchar, hablar, leer y escribir. El nivel más bajo es "Principiante"; seguido de "Principio del Nivel Intermedio," "Intermedio," "Principio del Nivel Avanzado," y "Avanzado." "Avanzado" es el más alto nivel.

El dominio del inglés de su hijo/a:  
El nivel global:  
Escuchar:  
Hablar:  
Leer:  
Escribir:

*En base a estos resultados, su hijo ha sido identificado como un estudiante de inglés como segunda lengua (conocido en inglés como EL).*

**Descripción del Programa**

Los maestros de ACCESS proveen instrucción individualizada en las áreas de contenido, incluyendo el Desarrollo del Idioma Inglés (*conocido en inglés como ELD*) e instrucción del lenguaje académico. ELD currículo está alineado con el nivel de competencia y la edad de cada niño. La mayoría del ELs de ACCESS son estudiantes de secundaria, y el 85% son "Intermedio" y más alto en el CELDT. Una muestra del plan de estudios de ELD de ACCESS está disponible en nuestro sitio web: <http://www.ocde.us/ACCESS/EL/Pages/English-Learner-Instruction.aspx>. El sitio web incluye una descripción de las clases de ELD ; Los ELs son asignados a un curso ELD correspondiente a su nivel en el examen de CELDT. Descripción de cada curso ELD describe los materiales educativos que se utilizarán para los estudiantes en cada nivel de CELDT.

Los estudiantes también reciben instrucción del lenguaje académico en todas las áreas de contenido con el fin de asegurarse de que son listos para la


universidad y una carrera profesional después de la graduación. La tasa de graduación de ACCESS esperada para el año escolar 2014-2015 es 86%. Esta cifra, junto con los detalles y objetivos específicos de este programa, se puede encontrar en el Plan de Control Local y de Rendimiento de Cuentas (por sus siglas en inglés LCAP) de ACCESS: <http://www.ocde.us/ACCESS/EL/Pages/default.aspx>.

**Los Requisitos de Reclasificación (Salida) para el Año Escolar 2014-2015**

La meta del programa de EL de ACCESS es asegurar que los ELs de ACCESS logren el dominio de inglés y aprendan el inglés académico necesario para la preparación universitaria y carrera profesional. Para ser reclasificado como estudiante con dominio total del inglés (conocido en inglés como R-FEP), el estudiante tiene que cumplir con los siguientes criterios (Código de Educación de California 313):

- Competente en el CELDT (un total de pre-avanzado/avanzado; ningún dominio más bajo que intermedio)
- Comparación del rendimiento del EL en las habilidades básicas de inglés con estudiantes de la misma edad que dominan inglés\*
- Estar inscrito en el programa de ACCESS por lo menos seis meses haciendo suficiente progreso
- Asesoría del padre

\* Una calificación mínima exigida de 350 puntos en la parte del examen de Lengua y Literatura en inglés (conocido en inglés como ELA) del Examen de egreso de la preparatoria de California (conocido en inglés como CAHSEE)

Para los ELs que reciben servicios de educación especial, se adjunta una descripción de cómo la colocación recomendada de su hijo cumplirá con los objetivos de su Programa de Educación Individualizada (conocido en inglés como IEP). 

Por favor, no dude en ponerse en contacto con el Departamento de Servicios al EL de ACCESS si usted tiene preguntas acerca de esta carta o si desea programar una conferencia para discutir las opciones de su hijo para la colocación en el programa:

**Val Callet, Directora de Servicios al EL: 714-245-6611; [vcallet@ocde.us](mailto:vcallet@ocde.us) (inglés)**  
**Fatinah Judeh, Especialista en Programas Educativos: 714-836-3389; [fjudeh@ocde.us](mailto:fjudeh@ocde.us) (español)**

Sinceramente,  


Valerie Callet, Ed.D.  
Manager, English Learner Services  
1735 E. Wilshire #806  
Santa Ana, CA 92705  
[vcallet@ocde.us](mailto:vcallet@ocde.us); 714-245-6611

*English Learner Services: 1735 E. Wilshire Ave., Ste. 806-Santa Ana, CA 92705-714-245-6611*

1 de octubre de 2014

Estimado padre de familia o tutor legal:

El programa de *Escuelas y Servicios Educativos, Alternativos, de la Comunidad y Correccionales* (por sus siglas en inglés ACCESS) del Departamento de Educación del Condado de Orange recibe del gobierno federal fondos de Título III para ayudar a los estudiantes categorizados como *Estudiantes de inglés como segunda lengua* (por sus siglas en inglés ELs) a entender, hablar, leer y escribir en inglés y para alcanzar un desempeño académico en *Lengua y literatura en inglés* (por sus siglas en inglés ELA) y en matemáticas. El programa es reevaluado cada año como se requiere por la ley del 2001 *Que Ningún Niño Se Quede Atrás* (por sus siglas en inglés NCLB) para determinar si se alcanzaron los tres *Objetivos medibles de logro anual* (por sus siglas en inglés AMAOs) para los estudiantes EL:

- Progreso en el aprendizaje del inglés medido por la *Prueba para medir el desarrollo del inglés en California* (por sus siglas en inglés CELDT) – AMAO #1
- Progreso para alcanzar el nivel de dominio en inglés en el CELDT – AMAO #2
- Progreso anual adecuado en ELA y matemáticas – AMAO #3\*

En el año escolar 2013-2014, ACCESS no logró alcanzar uno o más de estos objetivos. Los resultados se describen en la tabla que está a continuación:

Título III - AMAOs		2013 -2014 Objetivo	ACCESS 2013-2014 Resultados	Objetivo Cumplido
AMAO 1	Porcentaje de estudiantes EL que han progresado anualmente en inglés	59%	59.8%	Sí
AMAO 2	Porcentaje de estudiantes EL (quienes han estado matriculados en una escuela en U.S.A. menos de 5 años) que han obtenido un dominio en el CELDT	22.8%	24.5%	Sí
	Porcentaje de estudiantes EL (quienes han estado matriculados en una escuela en U.S.A. por 5 años o más) que han obtenido un dominio en el CELDT	49%	42.8%	NO
2012- 2013 AMAO 3*	Porcentaje de estudiantes EL con dominio académico en ELA	89%	26.2%	NO
	Porcentaje de estudiantes EL con dominio académico en matemáticas	89.1%	24.1%	NO

\*Las escuelas de California no le dieron a los estudiantes las Pruebas de los Estándares Académicos en lenguaje y literatura en inglés y matemáticas en el año escolar 2013-2014; los anteriores datos de AMAO #3 refleja el rendimiento de los estudiantes EL en el año escolar 2012-2013.

Si desea obtener más información en inglés, por favor llame a Valerie Callet, al 714-245-6611; para información en español o árabe, por favor llame a Fatinah Judeh, al 714-836-3389.

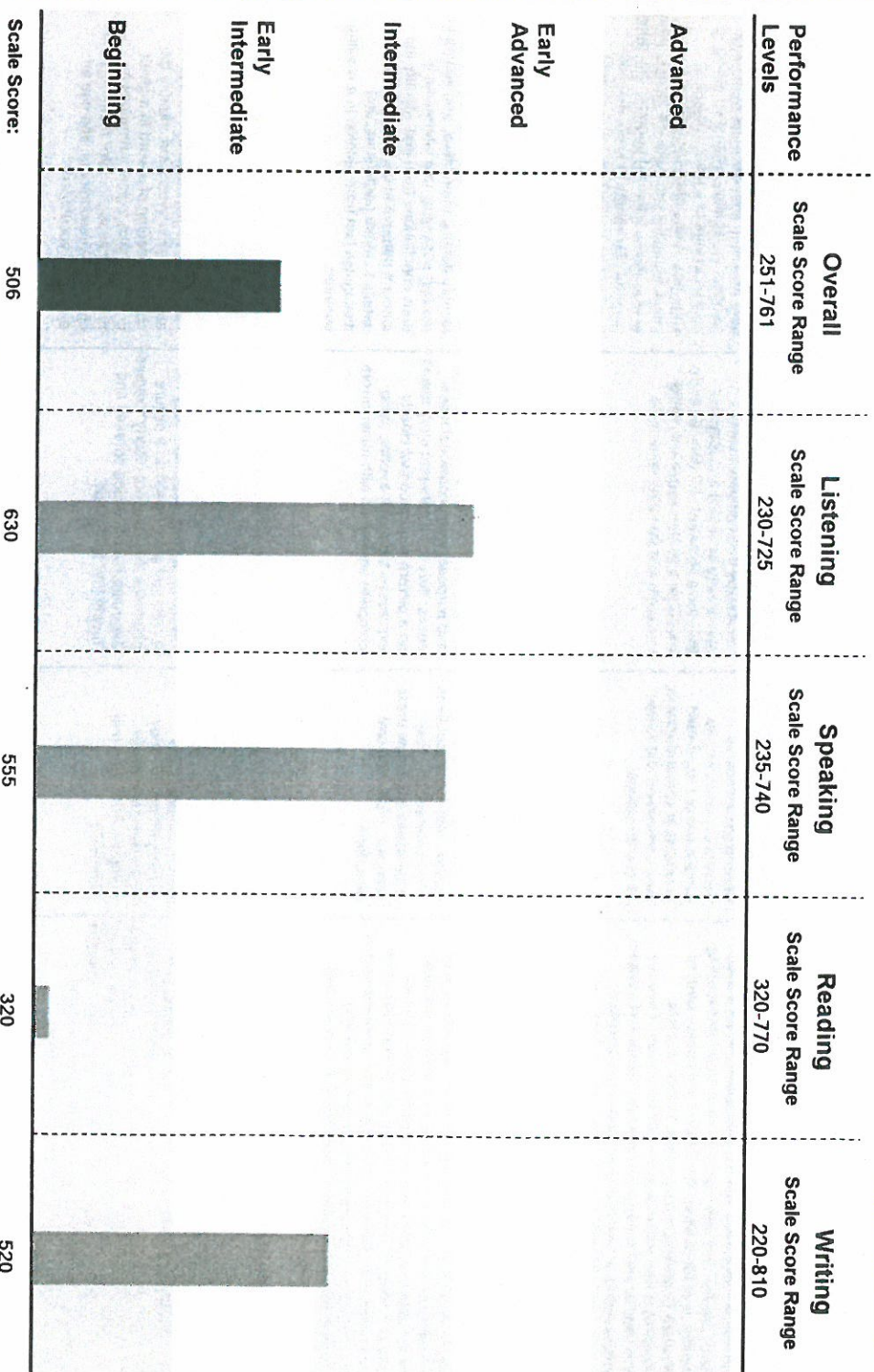
Atentamente,



Valerie Callet, Ed.D  
Directora de Servicios al EL



English Learner Services-Curriculum, Learning, Accountability, and Student Services (CLASS) Office  
1735 E. Wilshire Ave., Ste. 806-Santa Ana, CA 92705-714-245-6611



### How to Read This Report

The CELDT is used to determine how well the student can listen, speak, read, and write in English.

The height of the bars represents the student performance. The first bar is the Overall performance. For Kindergarten and grade one, the Overall score is calculated as 45% Listening, 45% Speaking, 5% Reading, and 5% Writing. For grades 2-12, the Overall score is the average of the four domains. The other bars represent the performance for each domain. For more information, please visit the California Department of Education CELDT Web page at <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/el>.

The CELDT scores help the school to determine the types of classroom instruction the student should receive. The school will also use scores from other tests, teacher evaluation, and consultation with parents to make those decisions.

The back of the report contains a description of each performance level. To make progress on the CELDT, the student should strive to master all domains. Information on how to support the student to achieve this goal can be obtained at the school.

## Student Performance Level Report

Grade: 12

### INITIAL ASSESSMENT

Test Date: 10/07/2014

Birthdate:

SSID:

Local Student ID:

CDS: 30-10306-3030764

School: ACCESS COUNTY COMMUNIT

District: ORANGE COUNTY DEPARTMENT

# Grades 9-12 Overall Performance Levels

## California English Language Development Test Performance Descriptors

	Listening	Speaking	Reading	Writing
<b>Advanced</b> Students at this level of English language performance communicate effectively with various audiences on a wide range of familiar and new topics to meet social and learning demands. In order to attain the English proficiency level of their native English-speaking peers, further linguistic enhancement and refinement are still necessary. They are able to identify and summarize concrete details and abstract concepts during unmodified instruction in all academic domains. Oral and written productions reflect discourse appropriate for academic domains. Errors are infrequent and do not reduce communication.	Students who perform at this level on the CELDT typically understand extensive vocabulary and complex syntax, without significant problems in comprehension; they understand and follow all oral directions.	Students who perform at this level on the CELDT typically use extensive vocabulary and fairly complex syntax appropriate to setting and purpose; they tell a coherent and detailed story based on a picture sequence, using complete and complex sentences.	Students who perform at this level on the CELDT typically identify and use affixes to infer meaning; infer meaning from more complex vocabulary; sequence stated or implied events of a story; recognize summary statements; identify cause and effect, compare and contrast; identify traits of characters, intended purpose, and other features of a variety of texts; and infer meaning by synthesizing information.	Students who perform at this level on the CELDT typically write a sentence in response to a picture prompt. The sentence has some syntactical complexity, such as multiple subjects/objects, infinitives or gerunds as objects, compound/complex sentence structures, prepositional phrases, or relative clauses. They write a composition that includes an introductory sentence, a well-organized sequence of events or ideas, supporting details, and syntactical complexity.
<b>Early Advanced</b> Students at this level of English language performance begin to combine the elements of the English language in complex, cognitively demanding situations and are able to use English as a means for learning in academic domains. They are able to identify and summarize most concrete details and abstract concepts during unmodified instruction in most academic domains. Oral and written productions are characterized by more elaborate discourse and fully developed paragraphs and compositions. Errors are less frequent and rarely complicate communication.	Students who perform at this level on the CELDT typically understand extensive vocabulary and complex syntax, with minor problems in comprehension; they understand and follow most complex, multi-step oral directions.	Students who perform at this level on the CELDT typically use fairly extensive vocabulary and fairly complex syntax appropriate to setting and purpose, with occasional minor errors; they tell a coherent story based on a picture sequence that clearly expresses the major events, using complete sentences with minor errors.	Students who perform at this level on the CELDT typically recognize words with multiple meanings and root words; derive the meaning of words in a given context; identify details, main ideas, and setting in reading passages; use inferences to draw conclusions from text; identify the author's purpose in a given text; use details to make predictions; and distinguish fact from opinion in a reading passage.	Students who perform at this level on the CELDT typically use expanded vocabulary with more complex sentences; distinguish among various noun endings; and write a sentence with some syntactical complexity, such as multiple subjects/objects, infinitives or gerunds as objects, compound/complex sentence structures, prepositional phrases, or relative clauses. They write a composition that contains relevant details and a logical sequencing of events. The sentences may contain few errors in grammar and mechanics.
<b>Intermediate</b> Students at this level of English language performance begin to tailor English language skills to meet communication and learning demands with increasing accuracy. They are able to identify and understand more concrete details and some major abstract concepts during unmodified instruction. They are able to respond with increasing ease to more varied communication and learning demands with a reduced number of errors. Oral and written productions have usually expanded to sentences, paragraphs, and original statements and questions. Errors still complicate communication.	Students who perform at this level on the CELDT typically understand a broader range of vocabulary and syntax, with occasional gaps in comprehension; they understand and follow complex, multi-step oral directions.	Students who perform at this level on the CELDT typically use a broader range of vocabulary and syntax appropriate to setting and purpose, with gaps in communication; they tell a coherent story based on a picture sequence that may not clearly express the major events, using phrases and incomplete sentences.	Students who perform at this level on the CELDT typically draw simple conclusions about a character in a narrative; identify stated and implied themes in literary passages; demonstrate knowledge of antonyms and synonyms; identify the correct meaning of a word in a given context; make logical inferences in narrative passages; infer meaning from commonly used idioms; and use an expanded vocabulary.	Students who perform at this level on the CELDT typically demonstrate basic knowledge of more complex sentence structure, including simple gerunds and infinitives; use appropriate articles, possessives, prepositions, and plural endings; demonstrate basic knowledge of pronouns, adjectives, and auxiliary verb usage; and use correct grammar, such as present tense verbs and subject/verb agreement. They write at least one complete sentence in response to a picture prompt. The response may contain a few errors in vocabulary, grammar, and/or syntax. They write a composition by producing a simple sequence of events or ideas that may be disorganized and use details and repetitive transitional words.
<b>Early Intermediate</b> Students at this level of English language performance continue to develop receptive and productive English skills. They are able to identify and understand more concrete details during unmodified instruction. They may be able to respond with increasing ease to more varied communication and learning demands with a reduced number of errors. Oral and written productions are usually limited to phrases and memorized statements and questions. Frequent errors still reduce communication.	Students who perform at this level on the CELDT typically understand basic vocabulary and syntax, with frequent errors and limited comprehension; they understand and follow simple multi-step oral directions.	Students who perform at this level on the CELDT typically use a limited range of vocabulary and syntax appropriate to setting and purpose, but make frequent errors that impede communication; they tell a story based on a picture sequence, using phrases and simple vocabulary that contain numerous errors and may not be coherent.	Students who perform at this level on the CELDT typically identify the use of simple vocabulary within the context of a short passage; use irregular plurals and words with multiple meanings; identify the number of syllables in a word; identify the sequence of events in a passage; demonstrate simple decoding skills; and demonstrate knowledge of simple synonyms and simple antonyms.	Students who perform at this level on the CELDT typically begin to recognize subject/verb agreement relating to proper tense; use appropriate verb forms when asking a question; and write at least one complete sentence in response to a prompt. The response may contain correct word order, but may include errors that obscure meaning.
<b>Beginning</b> Students at this level of English language performance may demonstrate little or no receptive or productive English skills. They are beginning to understand a few concrete details during unmodified instruction. They may be able to respond to some communication and learning demands, but with many errors. Oral and written production is usually limited to disconnected words and memorized statements and questions. Frequent errors make communication difficult.	Students who perform at this level on the CELDT may demonstrate no receptive skills, or may understand basic vocabulary, with limited comprehension; they understand and follow a few simple oral directions.	Students who perform at this level on the CELDT may demonstrate no productive skills, or may recognize some basic vocabulary and respond with simple words or phrases appropriate to setting and purpose; they attempt to tell part of a story, using simple words and phrases.	Students who perform at this level on the CELDT may demonstrate no receptive skills, or may recognize some sound/symbol relationships; they locate information in a simple text.	Students who perform at this level on the CELDT may demonstrate no productive skills, or may use correct capitalization and punctuation; begin to recognize appropriate verb forms when asking a question; and attempt to write about a topic, but the response is minimal and contains some isolated English words or phrases.



Junta de Comité Asesor del Distrito para los Estudiantes de Inglés como Segunda Lengua (DELAC) y  
Comité Asesor de Padres de los Estudiantes Aprendiendo Inglés del Plan de Control Local y de  
Rendimiento de Cuentas (LCAP)

Harbor Learning Center

15872 Harbor Blvd.

Fountain Valley, CA 92708

martes 13 de enero de 2015 6 – 7 p.m.

Orden del Día

## Foco de la reunión: Proceso de reclasificación y notificaciones por escrito

### • Bienvenidos

- Romper el hielo: *¿Si pudiera platicar sobre una cosa con su hijo acerca del valor de la educación, qué sería?*
- Compartir con todo el grupo

### • Revisitar el Plan de Control Local y de Rendimiento de Cuentas (LCAP, por sus siglas en inglés)

- Metas de LCAP para Estudiantes de inglés como segunda lengua (EL, por sus siglas en inglés)
  - Ampliar el Programa de Asistente del Desarrollo del Idioma Inglés (ELDA, por sus siglas en inglés) para servir a más estudiantes EL en ACCESS
  - Revisar y alinear el currículo del desarrollo del inglés como segunda lengua (ELD, por sus siglas en inglés) a los nuevos estándares ELD y seguir proporcionando capacitaciones del personal, bimestrales, sobre el currículo ELD.
  - Llevar a cabo capacitaciones mensuales de Creado Significado (en inglés Constructing Meaning, por sus siglas CM) para todos los maestros de ACCESS
- Preguntas y aportación de los padres

### • Proceso de reclasificación y notificaciones por escrito

- La reclasificación para los estudiantes de inglés como segunda lengua (vea el diagrama)
- Notificaciones por escrito
  - Carta de Comienzo del Año (dentro de los 30 días del comienzo del año escolar)
  - Carta acerca de la Falta al cumplimiento del Objetivo medible de logro anual (AMAO, por sus siglas en inglés)
  - Resultados de la Prueba para medir el desarrollo del inglés de California (CELDT, por sus siglas en inglés)
- Preguntas y aportación de los padres

### • Cierre de la reunión

- Preguntas y aportación de los padres
- **Siguiente Reunión: miércoles 11 de febrero de 2015 6 – 7 p.m.** (vea la hoja)
  - Tema: Repaso y Comentarios sobre la Evaluación de Necesidades

¿Preguntas? Póngase en contacto con Fatinah Judeh, Especialista en Programas Educativos, Servicios al EL, ACCESS [fjudeh@ocde.us](mailto:fjudeh@ocde.us); 714.836.3389



Meta (Incluir e identificar todas las metas de la Sección 2, si corresponde)	Prioridades Locales y Estatales Relacionadas (de la Sección 2)	Acciones y Servicios	Nivel de Servicio (Indicar si es en todas las escuelas o en toda la LEA)	Actualización anual: Análisis de las Acciones y Servicios	¿Cuáles acciones fueron cumplidas o servicios proporcionados en cada año (y que se prevea que van a ser proporcionados en los años 2 y 3)? ¿Cuánto es el gasto anticipado para cada acción (incluir la fuente de financiamiento)?		
					AÑO LCAP Año 1: 2014-15	Año 2: 2015-16	Año 3: 2016-17
inglés ELD) mientras se mantienen maestros asignados apropiadamente.							
<b>Meta C:</b> Los estudiantes van a ampliar las capacidades que los preparen para tener éxito en una carrera universitaria, profesional y para la vida cotidiana, en lo siguiente:		Para Estudiantes de Inglés como segunda lengua:					
<b>C. 1.</b> Incorporar estrategias de enseñanza que integren las habilidades del siglo 21 a través de la implementación de los Estándares	<b>C. 1.</b> Servicios básicos; Rendimiento estudiantil; Compromiso estudiantil; Implementación de los Estándares Estatales; Acceso a clases; Otros	<b>C. 1.</b> Ampliar el Programa de Asistente del Desarrollo del Idioma Inglés (por sus siglas en inglés ELDA) para servir a más estudiantes EL en ACCESS.	<b>C. 1.</b> Todo ACCESS		<b>C. 1.</b> Contratar 9 ELDAs adicionales para implementar el Programa ELDA en las Escuelas del Tribunal de Menores y en Sunburst Youth	<b>C. 1.</b> Contratar 6 ELDAs adicionales para implementar el Programa ELDA en los programas de las Escuelas Comunitarias en	<b>C. 1.</b> Contratar 6 ELDAs adicionales para implementar el Programa ELDA en los programas de las Escuelas Comunitarias en

Meta (Incluir e identificar todas las metas de la Sección 2, si corresponde)	Prioridades Locales y Estatales Relacionadas (de la Sección 2)	Acciones y Servicios	Nivel de Servicio (Indicar si es en todas las escuelas o en toda la LEA)	Actualización anual: Análisis de las Acciones y Servicios	¿Cuáles acciones fueron cumplidas o servicios proporcionados en cada año (y que se prevea que van a ser proporcionados en los años 2 y 3)? ¿Cuánto es el gasto anticipado para cada acción (incluir la fuente de financiamiento)?		
					AÑO LCAP Año 1: 2014-15	Año 2: 2015-16	Año 3: 2016-17
Estatales de California y los estándares de California para el <i>Desarrollo del inglés como segunda idioma</i> (por sus siglas en inglés ELD) mientras se mantienen maestros asignados apropiadamente.	resultados estudiantiles	Revisar y alinear el currículo ELD a los nuevos estándares ELD y seguir proporcionando capacitaciones del personal, bimestrales, sobre el currículo ELD.  Llevar a cabo capacitaciones mensuales de <i>Creado Significado</i> (en inglés <i>Constructing Meaning</i> , por sus siglas CM) para todos los maestros de ACCESS, incluyendo revisión y apoyo.			Año 1: 2014-15 <i>Academy</i> . \$135,000 (fondos LCFF)	una Unidad Administrativa. \$227,025 (fondos LCFF)	una Unidad Administrativa adicional. \$312,780 (fondos LCFF)
					Proporcionar capacitaciones bimestrales, sintetizando el ELD, en persona y por WebX. \$1,000 para la licencia del producto (fondos LCFF)	Proporcionar capacitaciones bimestrales, sintetizando el ELD, en persona y por WebX. \$1,000 para la licencia del producto (fondos LCFF)	Proporcionar capacitaciones bimestrales, sintetizando el ELD, en persona y por WebX. \$1,000 para la licencia del producto (fondos LCFF)
					Proveer una capacitación CM para el personal certificado identificado, para que se conviertan en presentadores CM y faciliten una capacitación CM de un día completo para todos los	Los maestros líderes capacitados en CM seguirán facilitando capacitación y apoyo al personal certificado, a medida que implementan CM.	Implementación completa de CM.

2014-2015 Identificación de los estudiantes de inglés como segunda lengua, ubicación y reclasificación



#1. Encuesta sobre el idioma que se habla en el hogar: ¿Es el idioma que se habla en el hogar diferente al inglés?

Sí

No: Sólo inglés (EO)

#2. Prueba para medir el desarrollo del inglés en California (conocida en inglés como CELDT)

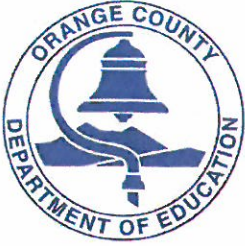
Competente en el CELDT: inicialmente designado como estudiante que domina el inglés (conocido en inglés como I-FEP)

#3. *Estudiantes de inglés como segunda lengua (conocido en inglés como EL): Se les asignan clases de desarrollo del inglés como segunda lengua (conocido en inglés como ELD) así como también clases de componentes académicos básicos y electivas; toman el CELDT anualmente hasta alcanzar la reclasificación*

#4. Requisitos para la reclasificación:

1. Competente en el CELDT (un total de pre-avanzado/avanzado; ningún dominio más bajo que intermedio)
2. Una calificación mínima exigida de 350 puntos en la parte del examen de Lengua y Literatura en inglés (conocido en inglés como ELA) del Examen de egreso de la preparatoria de California (conocido en inglés como CAHSEE)
3. Evaluación del maestro acerca del progreso del estudiante
4. Asesoría del padre

Un estudiante que reúne los cuatro requisitos es considerado "reclasificado como un estudiante que domina el inglés" (conocido en inglés como R-FEP): ¡BIEN MERECIDAS FELICITACIONES!



**ORANGE COUNTY  
DEPARTMENT  
OF EDUCATION**

200 KALMUS DRIVE  
P.O. BOX 9050  
COSTA MESA, CA  
92628-9050  
(714) 966-4000  
FAX (714) 432-1916  
[www.ocde.us](http://www.ocde.us)

**AL MIJARES, Ph.D.**  
County Superintendent  
of Schools

**ORANGE COUNTY  
BOARD OF EDUCATION**

JOHN W. BEDELL, PH.D.  
DAVID L. BOYD  
ROBERT M. HAMMOND  
LINDA LINDHOLM  
KEN L. WILLIAMS, D.O.

**El Departamento de Educación del Condado de Orange**  
Los programas de Escuelas y Servicios Alternativos, Comunitarios y de  
Educación Correccional (ACCESS)  
**NOTIFICACIÓN ANUAL A LOS PADRES 2014-2015**

Padre/Tutor de:  
Nombre del estudiante:  
Dirección:

Estimado Padre/Tutor: Cada año, estamos obligados por ley a notificarle de nivel de dominio del inglés de su hijo, describir cómo nuestro programa ayudará a su hijo a alcanzar el dominio de inglés, y esbozar los criterios de reclasificación de ACCESS.

En California, el dominio del idioma inglés de un niño se mide por el Examen de California para el Desarrollo del Idioma Inglés (*conocido en inglés como CELDT*). Los estudiantes reciben un nivel global y los niveles en cada uno de las cuatro áreas: escuchar, hablar, leer y escribir. El nivel más bajo es "Principiante"; seguido de "Principio del Nivel Intermedio," "Intermedio," "Principio del Nivel Avanzado," y "Avanzado." "Avanzado" es el más alto nivel.

El dominio del inglés de su hijo/a:  
El nivel global:  
Escuchar:  
Hablar:  
Leer:  
Escribir:

*En base a estos resultados, su hijo ha sido identificado como un estudiante de inglés como segunda lengua (conocido en inglés como EL).*

**Descripción del Programa**

Los maestros de ACCESS proveen instrucción individualizada en las áreas de contenido, incluyendo el Desarrollo del Idioma Inglés (*conocido en inglés como ELD*) e instrucción del lenguaje académico. ELD currículo está alineado con el nivel de competencia y la edad de cada niño. La mayoría del ELs de ACCESS son estudiantes de secundaria, y el 85% son "Intermedio" y más alto en el CELDT. Una muestra del plan de estudios de ELD de ACCESS está disponible en nuestro sitio web: <http://www.ocde.us/ACCESS/EL/Pages/English-Learner-Instruction.aspx>. El sitio web incluye una descripción de las clases de ELD ; Los ELs son asignados a un curso ELD correspondiente a su nivel en el examen de CELDT. Descripción de cada curso ELD describe los materiales educativos que se utilizarán para los estudiantes en cada nivel de CELDT.

Los estudiantes también reciben instrucción del lenguaje académico en todas las áreas de contenido con el fin de asegurarse de que son listos para la


universidad y una carrera profesional después de la graduación. La tasa de graduación de ACCESS esperada para el año escolar 2014-2015 es 86%. Esta cifra, junto con los detalles y objetivos específicos de este programa, se puede encontrar en el Plan de Control Local y de Rendimiento de Cuentas (por sus siglas en inglés LCAP) de ACCESS: <http://www.ocde.us/ACCESS/EL/Pages/default.aspx>.

**Los Requisitos de Reclasificación (Salida) para el Año Escolar 2014-2015**

La meta del programa de EL de ACCESS es asegurar que los ELs de ACCESS logren el dominio de inglés y aprendan el inglés académico necesario para la preparación universitaria y carrera profesional. Para ser reclasificado como estudiante con dominio total del inglés (conocido en inglés como R-FEP), el estudiante tiene que cumplir con los siguientes criterios (Código de Educación de California 313):


- Competente en el CELDT (un total de pre-avanzado/avanzado; ningún dominio más bajo que intermedio)
- Comparación del rendimiento del EL en las habilidades básicas de inglés con estudiantes de la misma edad que dominan inglés\*
- Estar inscrito en el programa de ACCESS por lo menos seis meses haciendo suficiente progreso
- Asesoría del padre

\* Una calificación mínima exigida de 350 puntos en la parte del examen de Lengua y Literatura en inglés (conocido en inglés como ELA) del Examen de egreso de la preparatoria de California (conocido en inglés como CAHSEE)

Para los ELs que reciben servicios de educación especial, se adjunta una descripción de cómo la colocación recomendada de su hijo cumplirá con los objetivos de su Programa de Educación Individualizada (conocido en inglés como IEP). 

Por favor, no dude en ponerse en contacto con el Departamento de Servicios al EL de ACCESS si usted tiene preguntas acerca de esta carta o si desea programar una conferencia para discutir las opciones de su hijo para la colocación en el programa:

**Val Callet, Directora de Servicios al EL: 714-245-6611; [vcallet@ocde.us](mailto:vcallet@ocde.us) (inglés)**  
**Fatinah Judeh, Especialista en Programas Educativos: 714-836-3389; [fjudeh@ocde.us](mailto:fjudeh@ocde.us) (español)**

Sinceramente,  


Valerie Callet, Ed.D.  
Manager, English Learner Services  
1735 E. Wilshire #806  
Santa Ana, CA 92705  
[vcallet@ocde.us](mailto:vcallet@ocde.us); 714-245-6611

*English Learner Services: 1735 E. Wilshire Ave., Ste. 806-Santa Ana, CA 92705-714-245-6611*

1 de octubre de 2014

Estimado padre de familia o tutor legal:

El programa de *Escuelas y Servicios Educativos, Alternativos, de la Comunidad y Correccionales* (por sus siglas en inglés ACCESS) del Departamento de Educación del Condado de Orange recibe del gobierno federal fondos de Título III para ayudar a los estudiantes categorizados como *Estudiantes de inglés como segunda lengua* (por sus siglas en inglés ELs) a entender, hablar, leer y escribir en inglés y para alcanzar un desempeño académico en *Lengua y literatura en inglés* (por sus siglas en inglés ELA) y en matemáticas. El programa es reevaluado cada año como se requiere por la ley del 2001 *Que Ningún Niño Se Quede Atrás* (por sus siglas en inglés NCLB) para determinar si se alcanzaron los tres *Objetivos medibles de logro anual* (por sus siglas en inglés AMAOs) para los estudiantes EL:

- Progreso en el aprendizaje del inglés medido por la *Prueba para medir el desarrollo del inglés en California* (por sus siglas en inglés CELDT) – AMAO #1
- Progreso para alcanzar el nivel de dominio en inglés en el CELDT – AMAO #2
- Progreso anual adecuado en ELA y matemáticas – AMAO #3\*

En el año escolar 2013-2014, ACCESS no logró alcanzar uno o más de estos objetivos. Los resultados se describen en la tabla que está a continuación:

Título III - AMAOs		2013 -2014 Objetivo	ACCESS 2013-2014 Resultados	Objetivo Cumplido
AMAO 1	Porcentaje de estudiantes EL que han progresado anualmente en inglés	59%	59.8%	Sí
AMAO 2	Porcentaje de estudiantes EL (quienes han estado matriculados en una escuela en U.S.A. menos de 5 años) que han obtenido un dominio en el CELDT	22.8%	24.5%	Sí
	Porcentaje de estudiantes EL (quienes han estado matriculados en una escuela en U.S.A. por 5 años o más) que han obtenido un dominio en el CELDT	49%	42.8%	NO
2012- 2013 AMAO 3*	Porcentaje de estudiantes EL con dominio académico en ELA	89%	26.2%	NO
	Porcentaje de estudiantes EL con dominio académico en matemáticas	89.1%	24.1%	NO

\*Las escuelas de California no le dieron a los estudiantes las Pruebas de los Estándares Académicos en lenguaje y literatura en inglés y matemáticas en el año escolar 2013-2014; los anteriores datos de AMAO #3 refleja el rendimiento de los estudiantes EL en el año escolar 2012-2013.

Si desea obtener más información en inglés, por favor llame a Valerie Callet, al 714-245-6611; para información en español o árabe, por favor llame a Fatinah Judeh, al 714-836-3389.

Atentamente,



Valerie Callet, Ed.D  
Directora de Servicios al EL



English Learner Services-Curriculum, Learning, Accountability, and Student Services (CLASS) Office  
1735 E. Wilshire Ave., Ste. 806-Santa Ana, CA 92705-714-245-6611



# DELAC/LCAP Parent English Learner Advisory Committee Meeting

## MINUTES

FEBRUARY 11, 2015

6 TO 7 PM

HARBOR LEARNING CENTER

<b>FACILITATOR</b>	<i>Fatinah Judeh, Program Specialist, English Learner (EL) Services (meeting facilitated in Spanish)</i>
<b>NOTE TAKER</b>	<i>Same as Above</i>
<b>ATTENDEES</b>	<i>Val Callet, Manager, EL Services; Vern Burton, Principal; Guadalupe Leyva, Family Community Liaison; 10 parents of English learners and 1 English learner student (names not listed due to confidentiality)</i>

## Agenda topics

<b>TOPIC</b>	<i>Welcome - Overview of Meeting (see agenda)</i>
<b>PARENT/STUDENT INPUT</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No input was made/no questions were asked</li> </ul>

<b>TOPIC</b>	<i>LCAP – Local Control Funding Formula (LCFF) Parent/Student Survey</i>
<b>PARENT/STUDENT INPUT</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Parents asked to complete LCAP survey</li> </ul>
<b>PARENT/STUDENT INPUT</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>How will the survey be used?</li> </ul>
<b>FACILITATOR'S RESPONSE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>To adjust/make changes to our LCAP plan.</li> </ul>

<b>TOPIC</b>	<i>District's Needs Assessment Survey for English Learners</i>
<b>PARENT/STUDENT INPUT</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Review district's needs assessment survey (blue sheet)</li> <li>Complete feedback form (green sheet)</li> </ul>
<b>PARENT/STUDENT INPUT</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No input was made/no questions were asked</li> </ul>
<b>FACILITATOR'S RESPONSE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Feedback will be used to revise the needs assessment and improve our survey administration process</li> </ul>

<b>TOPIC</b>	<p><i>Guest Speaker – Carlos Zelaya, ACCESS Alumnus, Presentation: The Importance of Hope</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>His story <ul style="list-style-type: none"> <li>Experienced homelessness</li> <li>Both father and grandfather died</li> <li>Lived paycheck to paycheck</li> <li>Worked multiple jobs</li> <li>Grandfather wanted him to focus on school</li> </ul> </li> <li>How he got into college <ul style="list-style-type: none"> <li>Support from teacher – Ryan Hinkle</li> </ul> </li> <li>Support/Assistance at school <ul style="list-style-type: none"> <li>Latino based clubs and organizations</li> <li>Extended Opportunity Programs and Services (EOPS)</li> <li>Networking</li> </ul> </li> </ul>
<b>PARENT/STUDENT INPUT</b>	<p>Parents:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>More parents need to hear your story—it gives us hope</li> <li>What resources are available to help our students get into college?</li> <li>Offer workshops to help students/parents understand the college application process</li> <li>Offer classes to help students with motivation</li> <li>To increase student attendance, offer students who demonstrate perfect attendance for 30 days a reward or certificate</li> </ul> <p>Students:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Can I go to college while I'm enrolled in ACCESS?</li> <li>Why type of help did you get applying to college?</li> </ul>





## DELAC/LCAP Parent English Learner Advisory Committee Meeting

<b>FACILITATOR'S/ ADMINISTRATOR'S RESPONSE</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Consult with your teacher, administrator or school counselor for information regarding concurrent enrollment</li><li>• Amber Hughes, school counselor, offers HLC students/parents academic/college/career counseling; she may offer a workshop to parents/students on college/career readiness at one of the Positive Discipline parenting classes</li><li>• We are developing a college/transition workshop series at HLC to meet needs parents expressed at meetings</li><li>• If your child is at another site, contact the teacher, administrator, or Family Community Liaison with questions regarding programs/services</li></ul>
<b>TOPIC</b>	<i>Closing: What other topics would you like to review next year?</i>
<b>PARENT/STUDENT INPUT</b>	Parents: <ul style="list-style-type: none"><li>• Ways to extend school hours</li><li>• Classes on motivation</li><li>• Assistance available to students with attendance problems</li></ul>
<b>FACILITATOR'S/ PRINCIPAL'S RESPONSE</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• A number of resources/supports are available to help students with attendance problems; contact child's teacher, administrator or Family Community Liaison for assistance</li><li>• The school day can be extended through afterschool programs and online classes</li><li>• Online classes through GradPoint will be offered beginning spring of 2015</li><li>• If your child is at another site, contact the teacher, administrator, or Family Community Liaison with questions regarding programs/services</li><li>• 2015-2016 Meeting Schedule: To be determined</li></ul>





DISTRICT ENGLISH LEARNER ADVISORY COMMITTEE (DELAC) and LOCAL CONTROL  
ACCOUNTABILITY PLAN (LCAP) ENGLISH LEARNER PARENT ADVISORY COMMITTEE MEETING

Harbor Learning Center

15872 Harbor Blvd.

Fountain Valley, CA 92708

Wednesday, February 11, 2015, 6 to 7 p.m.

AGENDA

**MEETING FOCUS: Review Needs Assessment Survey for English Learners**

Welcome

- Overview of meeting

**LCAP – Local Control Funding Formula (LCFF) Parent/Student Survey**

- Complete survey
- Parent input/advice/questions

**District's Needs Assessment Survey for English Learners**

- Review district's needs assessment survey (blue sheet)
- Complete feedback form (green sheet)
- Parent input/advice/questions

**Guest Speaker – Carlos Zelaya, ACCESS Alumnus**

- Presentation: *The Importance of Hope*
- Parent input/advice/questions

Closing

- What other topics would you like to review next year?
- Parent input/advice/questions
- **2015-2016 Meeting Schedule: To Be Determined**

Questions? Contact: Fatinah Judeh, Program Specialist, English Learner Services, ACCESS  
[fjudeh@ocde.us](mailto:fjudeh@ocde.us); 714.836.3389



English Learner Services-Curriculum, Learning, Accountability, and Student Services (CLASS) Office  
1735 E. Wilshire Ave., Ste. 806-Santa Ana, CA 92705-714-245-6611



## Local Control Funding Formula Parent Survey



Please indicate your responses by marking the most appropriate box to the right of each of the following statements that most reflect your opinion regarding your child's enrollment in ACCESS.

		Strongly Disagree	Disagree	Neutral	Agree	Strongly Agree
1	The school provides a good education for my child.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2	I feel the school is safe for my child.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3	My child is making academic progress.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
4	The school climate supports student learning.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
5	Communication from the school is timely.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
6	I feel informed about how my child is doing at school.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
7	I am aware of opportunities to be involved at school if interested.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
8	I am in agreement with the priorities of the ACCESS program	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Technology:

	Yes	No
1	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>



# Local Control Funding Formula Parent Survey

	Daily	4-5 times/ week	2-3 times/ week	1 time/ week	Seldom
4 How often do you use a computer at home?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
5 How often do you see your child use a computer?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

	Yes	No
6 Are you aware that your child's teacher uses a computer for instruction?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

	Daily	2-3 times/ week	2-3 times/ month	Seldom	I don't know
7 If yes, how often is this technology used?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
8 Circle all the ways you are aware that your child is using technology at school:	<div> <input type="checkbox"/> Uses the internet to find information           <input type="checkbox"/> Uses an educational software           <input type="checkbox"/> Takes a class online         </div> <div> <input type="checkbox"/> Completes assignments on the computer           <input type="checkbox"/> Uses the computer for word processing           <input type="checkbox"/> Completes assessments on the computer         </div>				



## Local Control Funding Formula Parent Survey

	Yes	No
9 Do you use e-mail?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
10 Have you ever e-mailed your child's teacher or school?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
11 Do you use text messaging?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
12 Would you want to receive text messages from your child's school?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

I use the following social media sites (circle all that apply):

Twitter Instagram Facebook Snapchat

What are additional ways the school can better meet your child's educational needs?

Do you have any additional comments you would like to share with ACCESS staff and administration?



## Local Control Funding Formula Student Survey



Access values the input of its students as it prepares to update its Local Control Accountability Plan, required by the California Department of Education, for the implementation of the Local Control Funding Formula.

Please indicate your responses by marking the most appropriate box to the right of each of the following statements that most reflect your opinion.

Curriculum and Classes for the term:

		Strongly Disagree	Disagree	Neutral	Agree	Strongly Agree
1	My school provides a good education for students.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2	I am being taught to speak, read, and write in English as quickly as possible.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3	My school prepares students for future college <u>or</u> career paths.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
4	My school contacts my parents/guardian if I am often late to school or absent.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
5	I look forward to coming to school each day.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
6	I feel safe while at school.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
7	My school works with my parents/guardian to help me to my best in school.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
8	My teacher calls or writes my parents/guardian when I am having trouble learning.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
9	My school is clean, safe, and in good condition (such as the bathrooms and drinking fountains).	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
10	My school provides textbooks and learning materials to meet the needs of all students, including English language learners, students with disabilities, and those who are gifted.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>



# Local Control Funding Formula Student Survey

## Materials/Technology:

	Yes	No
1 Do you use any type of computer device, like a smart phone, tablet, etc., at home?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2 Do you have internet access at home?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3 Do you access the internet outside of school?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

	Daily	4-5 times/ week	2-3 times/ week	1 time/ week	Seldom
4 How often do you use a computer at home or outside of school?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
5 How often do you use a computer at school?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
6 Circle all the ways you use technology in the classroom:					
	Use the internet to find information	Use an educational software	Take a class online		
	Complete assignments on the computer	Use the computer for word processing	Complete assessments on the computer		

## Instruction:

	Yes	No
1 Does your teacher use technology in the classroom?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>



Local Control Funding Formula  
Student Survey



	Daily	2-3 times/ week	2-3 times/ month	Seldom	Never
2	If yes, how often is technology used?				
3	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
How often do the assignments you complete in class require you to use a computer?					
4	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Circle all the ways the teacher uses technology in the classroom with students:					
Streams video through the computer					
Presents a Power Point presentation					
Presents information, pictures or primary sources					
Utilizes educational software programs					

I use the following social media sites (circle all that apply):

- Twitter
- Instagram
- Facebook
- Snapchat

What is one thing that the school could do that would help you better achieve all of your learning goals?

Do you have any questions or additional comments that you would like to share with the Orange County Department of Education staff and administration?



## District English Learner Advisory Committee (DELAC) Needs Assessment Survey

Dear Parents,

Our schools need your opinion on these topics that support the education of your child. Your responses and suggestions will be used to better evaluate and improve instructional programs, policies and procedures of our schools that affect everyone. Please take a few minutes to answer this survey, and return it to your child's school.

**Your opinion is very important and it counts!**

Please mark how you feel as a parent regarding each of the following sentences.

Mark **YES** if you agree, **NO** if you do not agree and **MORE OR LESS** if you are undecided

Questions	Responses		
	YES	More or Less	NO
1. I feel welcome at my child's school <u>SITE</u> .			
2. I feel that the communication between the home and school about my child's academic progress is sufficient and efficient.			
3. I feel that my child receives sufficient instruction in the following areas:			
a. Math			
b. Language Arts (Reading and Writing)			
c. Science			
d. Social Science			
4. I am aware that my child can receive:			
a. CAHSEE tutoring in English and math			
b. Career Coaching and Transition Support			
c. Counseling			
d. Food boxes			
5. I feel that the communication between the school and home about the programs offered and upcoming events are sufficient and efficient and come home in two languages.			
6. I feel that the school offers relevant and effective workshops appropriate to the following:			
a. How to support and help my child to succeed			
b. How I can help the school in a more effective way			
c. How to be a better parent			
7. I feel that the teachers and administrators make the school environment welcoming and invite open communication with the parents and students.			



**Background Information:** ACCESS is required to get *feedback from parents of English Learners (ELs)* on the district's needs assessment. The *needs assessment* is a survey of the parents of ELs. ACCESS' EL Services department will use the survey results to improve services for ELs.

**Directions:** Please read the survey. You don't need to answer the questions on the survey. Instead, *please provide feedback on the survey itself by answering the following questions about the survey.*

**A. Are the directions clear for parents – in English and/or Spanish?**

Yes                      No

Comments: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**B. Are the questions useful?**

Yes                      No

Comments: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**C. What's missing in the survey (i.e. a place for parents to write comments; additional pertinent questions that should be asked; other)?**

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**D. What's the best way to administer this survey to the parents of ELs?**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**E. Feel free to provide additional comments about the needs assessment below:**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Thank you for taking the time to provide your feedback!**



*English Learner Services-Curriculum, Learning, Accountability, and Student Services (CLASS) Office  
1735 E. Wilshire Ave., Ste. 806-Santa Ana, CA 92705-714-245-6611*



Junta de Comité Asesor del Distrito para los Estudiantes de Inglés como Segunda Lengua (DELAC) y  
Comité Asesor de Padres de los Estudiantes Aprendiendo Inglés del Plan de Control Local y de  
Rendimiento de Cuentas (LCAP)

Harbor Learning Center

15872 Harbor Blvd.

Fountain Valley, CA 92708

miércoles 11 de febrero de 2015 6 – 7 p.m.

### Orden del Día

#### Foco de la reunión: Repaso y Comentarios sobre la Evaluación de Necesidades

##### Bienvenidos

- Resumen de la reunión

LCAP – Encuesta para Padres/Estudiantes de la Fórmula de Control Local de Fondos (LCFF, por sus siglas en inglés)

- Completa la encuesta
- Preguntas/consejos/comentarios de padres

Evaluación de las Necesidades del Distrito para los Estudiantes de Inglés como Segunda Lengua

- Revisa la encuesta de la evaluación de las necesidades del distrito (hoja azul)
- Completa la formulario de comentarios (hoja verde)
- Preguntas/consejos/comentarios de padres

Orador Invitado – Carlos Zelaya, Antiguo Alumno de ACCESS

- Presentación – La Importancia de la Esperanza
- Preguntas/consejos/comentarios de padres

##### Cierre de la reunión

- ¿Qué otros temas le gustaría revisar el año que viene?
- Preguntas/consejos/comentarios de padres
- Calendario de Juntas 2015-2016: Por determinar

¿Preguntas? Póngase en contacto con Fatinah Judeh, Especialista en Programas Educativos, Servicios al EL, ACCESS [fjudeh@ocde.us](mailto:fjudeh@ocde.us); 714.836.3389





**Fórmula de Control Local de Fondos**  
**Encuesta para los Padres**



Por favor, indique sus respuestas marcando la casilla más apropiada a la derecha de cada una de las siguientes afirmaciones que más reflejan su opinión con respecto a la inscripción de su hijo en la División de Educación Alternativa (ACCESS por sus siglas en inglés).

	Totalmente desacuerdo	Endesacuer do	Neutral	De acuerdo	Totalmente de acuerdo
1 La escuela ofrece una buena educación para mi hijo.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2 Siento que la escuela es segura para mi hijo.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3 Mi hijo está obteniendo progreso académico.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
4 El clima escolar apoya el aprendizaje de los estudiantes.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
5 La comunicación de la escuela es oportuna.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
6 Estoy informado del progreso académico de mi hijo en la escuela.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
7 Soy consciente de las oportunidades de participar en la escuela si son de mi interés.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
8 Estoy de acuerdo con las prioridades del programa ACCESS (por sus siglas en inglés)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Tecnología:

	Si	No
1 ¿Utiliza en casa algún tipo de equipo como computadora, un teléfono inteligente, tableta, etc.?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2 ¿Tiene acceso a internet en casa?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3 ¿Tiene acceso a internet y acceso a una computadora en el trabajo?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>



**Fórmula de Control Local de Fondos**  
**Encuestapara los Padres**



	Diariamente	4-5 veces/ a la semana	2-3 veces/ a la semana	1 vez/ a la semana	Casinu nca
4 ¿Con qué frecuencia utiliza una computadora en casa?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
5 ¿Con qué frecuencia ve a su hijo usar una computadora?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

	Si	No
6 ¿Sabía que la maestra utiliza una computadora para la instrucción académica?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

	Diariamente	2-3 veces/ a la semana	2-3 veces/ al mes	Casinun ca	No sé
7 En caso afirmativo, ¿con qué frecuencia es esta tecnología utilizada?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
8 Circule todas las formas que usted está consciente de que su hijo está utilizando la tecnología en la escuela:	<p>Utiliza el internet para encontrar información      Utiliza un programa electrónico Toma una clase en línea</p> <p>Hace las tareas en la computadora      Utiliza la computadora para procesamiento de textos      Termina las evaluaciones en la computadora</p>				



Fórmula de Control Local de Fondos  
Encuesta para los Padres



		Si	No
9	¿Utiliza correo electrónico?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
10	¿Alguna vez ha enviado un correo electrónico al maestro de su hijo o a la escuela?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
11	¿Envía mensajes de texto?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
12	¿Le gustaría recibir mensajes de texto de la escuela de su hijo?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Yo (padre/madre/tutor) utilizo los siguientes medios sociales (circule todas las que apliquen):  
Twitter Instagram Facebook Snapchat

¿Cuáles son los métodos adicionales que la escuela puede adoptar para mejorar las necesidades educativas de su hijo?

¿Tiene algún comentario adicional que le gustaría compartir con la administración y el personal de la División de Educación Alternativa (ACCESS por sus siglas en inglés)?



**Comité asesor del distrito escolar para los estudiantes de inglés  
como segunda lengua (conocido en inglés como DELAC)**

**Evaluación de las Necesidades de la escuela**

Estimados padres de familia:

Nuestra escuela necesita su opinión en estos temas que apoyan la educación de su hijo. Sus respuestas y sugerencias van a ser usadas para evaluar y perfeccionar mejor los programas educativos, políticas y procedimientos de nuestra escuela que afectan a todos. Por favor, tómese unos minutos para responder esta encuesta y regrésela a la escuela de su hijo.

**¡Su opinión es muy importante y es tomada en cuenta!**

Por favor, responda cómo se siente como padre de familia en relación a cada una de las siguientes preguntas.

Marque **SÍ** si está de acuerdo, **NO** si no está de acuerdo y **MÁS O MENOS** si está indeciso.

Preguntas	Respuestas		
	SI	Más o Menos	NO
1. Siento que soy bien recibido en la escuela de mi hijo.			
2. Siento que la comunicación entre la escuela y el hogar sobre el progreso académico de mi hijo es suficiente y eficiente.			
3. Siento que mi hijo recibe instrucción adecuada en las siguientes áreas:			
a. Matemáticas			
b. Lengua y literatura (Lectura y Escritura)			
c. Ciencias			
d. Ciencias Sociales			
4. Sé que mi hijo puede recibir:			
a. Instrucción suplementaria en matemáticas e inglés para la evaluación CAHSEE.			
b. Asistencia en carreras y Especialistas en transición			
c. Consejería			
d. Cajas con comida			
5. Siento que la comunicación entre la escuela y el hogar acerca de los programas ofrecidos y eventos próximos son suficientes y eficaces y llegan al hogar en dos idiomas.			
6. Siento que la escuela ofrece talleres relevantes y eficientes referentes a lo siguiente:			
a. Cómo apoyar y ayudar a mi hijo a tener éxito			
b. Cómo puedo ayudar a la escuela de una forma más efectiva			
c. Cómo ser un mejor padre de familia			
7. Siento que los maestros y administradores hacen que el ambiente escolar sea agradable e invitan a tener una comunicación			

(Adaptado del Distrito Escolar de Fallbrook)



**Información de antecedentes:** Es requerido que el programa de ACCESS obtenga la opinión de los padres de los *Estudiantes de inglés como segunda lengua* (conocido en inglés como ELs) acerca de la Evaluación de las Necesidades del Distrito. La evaluación de las necesidades es una encuesta para los padres de ELs. El departamento de servicios para ELs de ACCESS utilizará los resultados de la encuesta para mejorar los servicios para los ELs.

**Instrucciones:** Por favor, lea la encuesta. Usted no necesita responder las preguntas de la encuesta. En su lugar, por favor, denos su opinión sobre la propia encuesta, respondiendo las siguientes preguntas acerca de la encuesta.

**A. ¿Son las instrucciones claras para los padres - en inglés y en español?**

Sí                      No

Comentarios: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**B. ¿Son las preguntas útiles?**

Sí                      No

Comentarios: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**C. ¿Qué le falta a la encuesta? (Por ejemplo, un lugar para que los padres escriban sus comentarios; preguntas adicionales que piensa que son pertinentes; otro)**

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**D. ¿Cuál es la mejor manera para darle la encuesta a los padres de ELs?**

---

---

---

---

---

---

---

**E. A continuación, siéntase libre de escribir sus comentarios adicionales sobre la Evaluación de las Necesidades:**

---

---

---

---

---

---

---

---

**¡Gracias por tomarse el tiempo para darnos su opinión!**



*English Learner Services-Curriculum, Learning, Accountability, and Student Services (CLASS) Office*  
1735 E. Wilshire Ave., Ste. 806-Santa Ana, CA 92705-714-245-6611